

Bulletin hebdomadaire
2002-07-05 Vol. XXXIII n° 26

Version électronique :
ISSN 1496-6212

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Québec, 2000
Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Canada, 2000

1. AVIS

1.1	Avis d'audience publique	1
1.2	Consultations en cours	1
	– Avant-projet du Règlement 51-102 sur les obligations d'information continue, ...	1
	– Avant-projet du Règlement 71-102 sur les dispenses en matière d'information continue et autres dispenses en faveur des émetteurs étrangers, ...	1
1.3	Calendrier des audiences	2
1.4	Liste des sociétés dont les titres sont admissibles aux fins de couverture dans le cadre du Régime d'épargne-actions du Québec	2
1.5	Autres avis	2
	– CVMQ : L'audience de Bombardier se poursuit.....	2

2. DÉCISIONS RENDUES EN VERTU DE LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES DU QUÉBEC

2.1	Décisions de la Commission.....	3
	– Advantage Link Inc.....	3
	– Bourse de Montréal Inc.	3
	– Bourse de Montréal Inc.	3
	– Compagnie d'Immobilier Revenue Limitée....	3
	– Cool Brands International Inc.	4
	– Coopérative de producteurs de bois précieux Québec Forestales.....	5
	– Deloitte & Touche LLP	6
	– Arthur Andersen LLP	6
	– Enhanced Equity Private Trust.....	7
	– Integra Asset Allocation Private Trust Growth and Income Diversified Private Trust	7
	– Integra Capital Corporation	7
	– Fonds canadien d'actions de croissance Monogramme II	7
	– Fonds canadien d'action à revenu Monogramme II	7
	– Fonds canadien d'actions à revenu Monogramme	7
	– Fonds canadien de valeurs sûres Monogramme II	7
	– Fonds canadien de valeurs sûres Monogramme III	7
	– Fonds canadien d'actions de croissance Monogramme III	7
	– Fonds canadien d'actions de croissance Monogramme IV	7
	– Fonds canadien d'actions de valeurs sûres Monogramme	7
	– Fonds canadiens d'actions de croissance Monogramme	7
	– BMO Harris Gestion de Placements Inc.	7
	– Fonds Privés Barclays (Les)	9
	– BGICL Daily U.S. Equity Index Fund	9
	– BGICL Daily-Capped Advanced Active Canadian Equity 300 Fund	9
	– Investisseurs Globaux Barclays Canada Ltée	9
	– Gestion de Placements TD Inc.	10
	– Fonds indiciel d'obligations canadiennes TD	10
	– Fonds d'obligations canadiennes	10

Émeraude	
– HSBC Bank USA	11
– Legg Mason U.S. Value RP Fund.....	13
Périgée, Conseillers en Placements Inc.	
– Société d'Investissement Hypothécaire TD ...	15
– Sun Life Company of Canada Group Retirement Services.....	16
Financière Sun Life du Canada Inc.	
Décisions du directeur général	17
– Compagnie d'immobilier Revenue Limitée	17
– General Motors Corporation	17
– Les Vêtements de Sports Gildan Inc.	17
– Xerox Canada Inc.	18
Société de crédit Xerox Canada Inc.	
Xerox Corporation	

3. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES**4. POURSUITES JUDICIAIRES**

4.1	Poursuites criminelles.....	19
4.2	Poursuites pénales	19
4.3	Poursuites civiles.....	19

5. 20**5. INTERDICTIONS**

5.1	Interdictions d'effectuer une opération sur valeurs	20
	– Kicking Horse Resources Ltd	20
	– Scaffold Connection Corporation.....	20
	– TCT Logistics Inc.	20
5.2	Interdictions d'exercer l'activité de conseiller ou de courtier en valeurs	20
5.3	Levées d'interdiction	20
	– L'Excellence, Compagnie d'assurance-vie	20
	– Mercantile International Petroleum Inc.	20

6. PLACEMENTS

6.1a	Prospectus provisoires	21
	– Ariane Gold Corp.	21
	– Corporation Financière Power	21
	– Fonds élités américaines AIC.....	21
	– Fonds REER élités américaines AIC	21
	– (parts de fonds d'investissement et de catégorie F)	21
	– Fonds marché monétaire AIC.....	21
	– Fonds marché monétaire américain	21
	– (parts de catégorie F)	21
	– Portefeuille géré 2025 AIC.....	21
	– Portefeuille géré REER 2025 AIC.....	21
	– Portefeuille géré 2020 AIC.....	21
	– Portefeuille géré REER 2020 AIC.....	21
	– Portefeuille géré 2015 AIC.....	21
	– Portefeuille géré REER 2015 AIC.....	21
	– Portefeuille géré 2010 AIC.....	21
	– Portefeuille géré REER 2010 AIC.....	21
	– (parts de fonds d'investissement)	21
	– Portefeuille revenu de retraite AIC.....	21
	– (parts de fonds d'investissement et de catégorie T)	21
	– Les Partenaires Cartier : Portefeuille Équilibré RER.....	22
	– Les Partenaires Cartier : Portefeuille Croissance RER.....	22
	– Les Partenaires Cartier : Portefeuille Équilibré	22

– Les Partenaires Cartier : Portefeuille Croissance.....	22	– Brascan Corporation.....	30
– Les Partenaires Cartier : Portefeuille d'Actions	22	– Cognos Incorporated	30
– NAV Split Corp.	22	– EQUANT N.V.	30
– Tesma International Inc.....	22	– Fonds communs de Placement Royal	30
6.1b Prospectus définitifs.....	22	– Junex Inc.	30
– Fiducie DPL.....	22	– Les Fonds Crystal.....	30
– Fiducie DPL.....	22	– Tesma International Inc.	31
– Fiducie DPL.....	22	6.6 Dépôt de suppléments.....	31
– Fonds Brandes.....	23	– Autorité Aéroportuaire du Grand Toronto	31
– Fonds communs de placement Mavrix.....	23	– Sun Life du Canada Compagnie d'assurance-vie	31
– Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (F.T.Q.).....	23	– Union Gas Limited	31
– Fonds Desjardins	23	7. OFFRES PUBLIQUES	
– Fonds Standard Life	23	7.1 Avis.....	31
– General Motors Acceptance Corporation du Canada, Limitée	24	– 3919005 Canada Inc.	31
– Navigation CP Limitée.....	24	– Avatar Petroleum Inc.	31
– NCE Flow-Through (2002-1) Limited Partnership	24	– FSI Acquisition Corp.	31
– Skylon Global Capital Yield Trust.....	24	– Impact Energy Inc. (« Impact »).....	31
– Skylon Global High Yield Trust.....	25	– Quintana Minerals Resources Corp.....	32
6.1c Modifications du prospectus.....	25	– Viking Landover Inc.	32
– Fonds Communs de Placement TD	25	– Zargon Oil & Gas Ltd.	32
– Fonds de placement du Barreau du Québec.....	25	7.2 Dispenses.....	32
– O.P.C. AGF	25	7.3 Refus	32
6.1d Modifications de la notice d'offre.....	25	8. COURTIERS, CONSEILLERS EN VALEURS ET LEURS REPRÉSENTANTS	
6.2 Dispenses de prospectus.....	25	8.1 Inscriptions des courtiers et des conseillers en valeurs	32
– Adobe Systems Incorporated	25	– CBID Markets Inc.....	32
– Adobe Systems Incorporated	25	8.2 Inscriptions	32
– Adobe Systems Incorporated	26	8.3 Inscriptions conditionnelles.....	32
– Bradstone Equity Partners, Inc.	26	8.4 Agréments	32
– Caisse d'économie Desjardins César	26	8.5 Reprises d'activités.....	32
– Caisse populaire Desjardins de Viger	26	8.6 Interruptions d'activités.....	33
– Cenosis inc.....	26	8.7 Radiations.....	33
– Cognicase Inc.	26	8.8 Cessations de fonctions	33
– Corporation Pharmaceutique Nymox	27	8.9 Dispenses.....	33
– dot.com Technologies Inc.	27	– CBID Markets Inc.....	33
– DSI Datotech Systems Inc.	27	– E* Trade Securities, Inc.	33
– Fiducie « Sita Group no. 2 Employee Trust »	27	8.10 Exercice d'une autre activité.....	34
– Les Produits Fraco Ltée	27	8.11 Refus	34
– Les Produits Fraco Ltée	27	8.12 Divers	34
– Lexxor Energy Inc.	28	– ARX Capital Inc.	34
– Osisko Exploration Ltée	28	– Courtage Broadway Inc.	34
– Ressources Freewest Canada Inc.	28	– Services d'Investissement TD Waterhouse (Canada) Inc.	34
– Ressources Freewest Canada Inc.	28	9. INFORMATION SUR VALEURS EN CIRCULATION	
– Ressources KWG inc.....	28	9.1 Actions déposées entre les mains d'un tiers	35
– Ressources KWG inc.....	28	9.2 Dispenses.....	35
6.3 Avis de placement.....	28	9.3 Refus	35
– ArcLight Energy Partners Fund I, L.P.	28	9.4 Révocations de l'état d'émetteur assujetti	35
– Fiducie Prêt Investisseurs (NCT)	29	– Diversified Fund of Canada - Active Fixed Income Fund	35
– First Horizon Holdings Ltd.	29	– Diversified Fund of Canada - Core Canadian Equity Fund.....	35
– KeyWest Energy Corporation.....	29	– Diversified Fund of Canada - Short Term Fund	35
– Putnam Canadian Global Trusts	29		
– Ressources Appalaches	29		
– Warnex Inc.	29		
– Western Oil Sands Inc.	29		
– Bulletin 2001-10-26, vol XXXII, n° 43	29		
– Grosvenor Services 2001 Limited Partnership.....	29		
6.4 Refus.....	30		
6.5 Divers.....	30		

– Fletcher Challenge Forest Limited	35
– Trizec Hahn Holdings Ltd.	35
9.5 Divers	35

ANNEXES - AUTRES INFORMATIONA-1

A. Dépôt de documents d'information	A-1
B. Déclarations d'initiés	B-1
C. Liste des sociétés dont les titres acquis sur le marché secondaire sont admissibles aux fins de couverture seulement dans le cadre du régime d'épargne-actions du Québec	C-1

1. AVIS

1.1 Avis d'audience publique

1.2 Consultations en cours

Avant-projet du Règlement 51-102 sur les obligations d'information continue,

(Les textes originaux ont été publiés au **Supplément** du Bulletin hebdomadaire le 2002-06-21, Vol. XXXIII, n°24)

La Commission, de concert avec les autres membres des Autorités canadiennes en valeurs mobilières (ACVM), publie, pour consultation, l'avant-projet de *Règlement 51-102 sur les obligations d'information continue*, d'Annexes 51-102A1, 51-102A2, 51-102A3, 51-102A4, 51-102A5, 51-102A6 et d'*Instruction générale relative au Règlement 51-102 sur les obligations d'information continue*.

COMMENTAIRES

Les personnes intéressées ont jusqu'au 19 septembre 2002 pour présenter leurs commentaires par écrit à la Commission des valeurs mobilières du Québec, à l'adresse suivante :

Si vous n'envoyez pas vos commentaires par courriel, veuillez les soumettre sur disquette (en format Windows, de préférence Word).

Envoyez une copie à :

Me Denise Brosseau, Secrétaire
Commission des valeurs mobilières du Québec
Tour de la Bourse
800, Square Victoria
C.P. 246, 22^e étage
Montréal (Québec) H4Z 1G3
Courriel : consultation-en-cours@cvmq.com

Information complémentaire

Pour de plus amples renseignements, on peut s'adresser à :

Rosetta Gagliardi
Conseillère en réglementation
Direction de la recherche et du développement
des marchés
Commission des valeurs mobilières du Québec
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4554

Télécopieur : (514) 873-7455
Courriel : rosetta.gagliardi@cvmq.com

Avant-projet du Règlement 71-102 sur les dispenses en matière d'information continue et autres dispenses en faveur des émetteurs étrangers,

(Les textes originaux ont été publiés au **Supplément** du Bulletin hebdomadaire le 2002-06-21, Vol. XXXIII, n°24)

La Commission, de concert avec les autres membres des Autorités canadiennes en valeurs mobilières (ACVM), publie, pour consultation, l'avant-projet de *Règlement 71-102 sur les dispenses en matière d'information continue et autres dispenses en faveur des émetteurs étrangers et d'Instruction générale relative au Règlement 71-102 sur les dispenses en matière d'information continue et autres dispenses en faveur des émetteurs étrangers*.

COMMENTAIRES

Les personnes intéressées ont jusqu'au 19 septembre 2002 pour présenter leurs commentaires par écrit à la Commission des valeurs mobilières du Québec, à l'adresse suivante :

Si vous n'envoyez pas vos commentaires par courriel, veuillez les soumettre sur disquette (en format Windows, de préférence Word).

Envoyez une copie à :

Me Denise Brosseau, Secrétaire
Commission des valeurs mobilières du Québec
Tour de la Bourse
800, Square Victoria
C.P. 246, 22^e étage
Montréal (Québec) H4Z 1G3
Courriel : consultation-en-cours@cvmq.com

Information complémentaire

Pour de plus amples renseignements, on peut s'adresser à :

Rosetta Gagliardi
Conseillère en réglementation
Direction de la recherche et du développement
des marchés
Commission des valeurs mobilières du Québec
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4554
Télécopieur : (514) 873-7455
Courriel : rosetta.gagliardi@cvmq.com

1.3 Calendrier des audiences

Le 4 juillet 2002, 9 h 30	Valeurs mobilières Internat D & B Inc.
Le 10 juillet 2002, 9 h 30	La Financière Épitope- Daniel Bélanger (pro forma)
Le 10 juillet 2002, 10 h 00	Bombardier Inc.
Le 16 juillet 2002, 9 h 30	Renouvellement de l'ordonnance de blocage Coopérative de produc- teurs de bois précieux Québec Forestales
Le 16 juillet 2002, 10 h 00	Coopérative de produc- teurs de bois précieux Québec Forestales
Le 27 août 2002, 9 h 30	Valeurs mobilières Internat D & B Inc. (pro forma)
Le 4 septembre 2002 9 h 30	Les Consultants Cage (pro forma)
Les 11 et 12 septem- bre 2002, 9 h 30	Optec Funds (Michel Cre- vier et Alexandre Cigna)
Le 17 septembre 2002, 9 h 30	Richard Lupien et ACCO- VAM
Les 18, 19 et 20 sep- tembre 2002 9 h 30	Société Nationale de l'Amiante

Les dates d'audience peuvent être modifiées sans avis préalable. Veuillez vérifier auprès de la Commission quelques jours auparavant.

1.4 Liste des sociétés dont les titres sont admissibles aux fins de couverture dans le cadre du Régime d'épargne-actions du Québec

On trouvera en annexe la liste des sociétés dont les titres acquis sur le marché secondaire sont admissibles aux fins de couverture seulement dans le cadre du Régime d'épargne-actions du Québec.

1.5 Autres avis

CVMQ : L'audience de Bombardier se poursuit

Montréal – Le 3 juillet 2002 - La Commission des valeurs mobilières du Québec (CVMQ) poursuivra l'audience concernant Bombardier. À cette occasion, les membres de la Commission continueront à se pencher sur des faits allégués soumis par le Directeur de la conformité et de l'application, de même que sur l'entente proposée par les parties.

Rappelons que les faits reprochés à Bombardier concernent l'annonce du départ du président du secteur aéronautique, Michael Graff, et la nomination de son successeur, Pierre Beaudoin. Ces événements n'auraient pas été communiqués selon les règles édictées dans la *Politique interne sur la divulgation de l'information* de l'entreprise. Bombardier aurait donc agi de manière contraire à l'intérêt public.

La reprise d'audience aura lieu le 10 juillet 2002, à 10 h. Elle se tiendra au siège de la Commission, 800, square Victoria, 23^e étage, Montréal.

2. DÉCISIONS RENDUES EN VERTU DE LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES DU QUÉBEC

2.1 Décisions de la Commission

Avantage Link Inc.

La Commission dispense Financière Banque Nationale (« FBN ») des obligations prévues à l'article 5 et à l'alinéa 7 de l'article 7 de l'*Instruction générale québécoise n° Q-12, Le reclassement par voie de démarchage*. (« Q-12 »), dans le cadre du reclassement de 10 315 157 actions ordinaires émises par Avantage Link Inc., actuellement détenues par Benoît Laliberté.

Cette décision est accordée aux conditions suivantes : (i) les modalités de l'article 3 de Q-12 seront respectées ; et (ii) que l'attestation prévue à l'alinéa 7 de l'article 7 de Q-12 soit signée par Avantage Link Inc.

Fait le 7 mars 2002.

Décision n° : 2002-C-0088
IG : (Q-12)-3, 5, 7(7°)
Date : 2002-03-07

Bourse de Montréal Inc.

La Commission, conformément à l'article 177 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1), approuve l'ajout de la *Politique C-11 – Politique de contrôle interne de la gestion des risques des produits dérivés*, de la Bourse de Montréal Inc. (la « Bourse »).

La *Politique C-11* vise à obliger les participants agréés à mettre en place une politique de contrôle interne de la gestion des risques des produits dérivés. De plus, elle devrait permettre aux participants agréés de déceler les situations où il y a un problème au niveau de la gestion des risques des produits dérivés.

La présente approbation est accordée selon l'information déposée auprès de la Commission, pour les motifs que cette politique contribue à la protection du public et au bon fonctionnement du marché.

Fait le 13 février 2002.

Décision n° : 2002-C-0043

Article(s) : L-177
Date : 2002-02-13

Bourse de Montréal Inc.

La Commission, conformément à l'article 177 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1), approuve les modifications aux articles 8001 et 8002 de la *Règle Huit – Publicité et communications* de la Bourse de Montréal Inc. (la « Bourse »).

Les modifications visent, notamment, à ajouter, à la liste des divers médias utilisés par les participants agréés, pour leur publicité, les moyens de communication électroniques, y compris l'Internet. Des précisions sont apportées quant à la désignation de certains types d'actions, dans les recommandations écrites d'achat. De plus, une modification de concordance est faite, vu l'abrogation de la *Règle Neuf* de la Bourse. Enfin, le terme « membre » est remplacé par « participant agréé ».

Les modifications s'intègrent au processus entrepris par la Bourse, d'actualiser sa réglementation, tenant compte des changements survenus à la suite de sa transformation en corporation à but lucratif et de sa spécialisation en tant que marché d'instruments dérivés sur les produits financiers.

Fait à Montréal, le 8 mars 2002.

Décision n° : 2002-C-0090
Article(s) : L-177
Date : 2002-03-08

Compagnie d'Immobilier Revenue Limitée

La société Compagnie d'Immobilier Revenue Limitée (la « société ») entend faire une offre publique de rachat (« l'offre ») visant toutes les débentures subordonnées convertibles de 6 % venant à échéance le 1^{er} mars 2004 (les « débentures »). À cet effet, la société demande à la Commission de lui accorder, conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi »), une dispense de l'application de l'article 40.1 de la Loi, relativement à l'établissement d'une version française de la note d'information et des autres documents afférents à l'offre.

Considérant que la société est un émetteur assujéti au Québec et dans les autres provinces du Canada, et que ses débentures sont inscrites à la cote de la Bourse de Toronto;

2002-07-05 Vol. XXXIII n° 26

Considérant que les débetures sont convertibles en actions ordinaires de la société, au gré du détenteur, à n'importe quel moment avant le 27 février 2004;

Considérant qu'au Québec, il n'y a que 12 porteurs, qui détiennent un montant de 10 803 000 \$US en débetures, correspondant à 31.22 % du montant global des débetures en circulation; de ce nombre, un investisseur institutionnel détient, pour son propre compte, un montant de 8 000 000 \$US de débetures, représentant 23.12 % du montant total des débetures en circulation et les 11 autres détiennent 8.10 % du montant total des débetures en circulation;

Considérant que la société ne peut se prévaloir de la dispense des offres publiques d'achat, prévue à l'article 121 de la Loi, car les porteurs véritables possèdent plus de 2 % des titres de la catégorie visée par l'offre;

Considérant que l'offre permettra aux porteurs de débetures de recevoir un retour en argent sur leur investissement, sans devoir payer les coûts reliés aux frais du marché lors d'un transfert ou la vente de titres;

En conséquence, la Commission accorde la dispense demandée.

La dispense est conditionnelle à ce que les porteurs de débetures visés par l'offre, qui résident au Québec, reçoivent en même temps que les documents d'offre, un résumé, en français, des modalités de l'offre et qu'une copie de ces documents soit déposée auprès de la Commission.

Fait le 13 février 2002.

Décision n° : 2002-C-0046

Article(s) : L-263, L-40.1

Date : 2002-02-13

Cool Brands International Inc.

Cool Brands International Inc. (« Cool Brands ») présente une demande en vertu de l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (« Loi ») afin de pouvoir se prévaloir de la décision de la Commission prononcée sous le numéro 2001-C-0507 (« décision ») sans rencontrer l'exigence du paragraphe 1 (e) de ladite décision dans le cadre d'un placement privé de bons de souscription spéciaux.

CONSIDÉRANT QUE :

Cool Brands est émetteur assujéti en Alberta, Nouvelle-Écosse et en Ontario;

Le 15 février 2002, Cool Brands a déposé auprès de la Commission une demande d'assujettissement en vertu de l'article 68.1 de la Loi;

Les actions subalternes à droit de vote de Cool Brands sont inscrites à la cote de la Bourse de Toronto (« actions subalternes »);

Pour l'exercice financier terminé le 31 août 2001, Cool Brands a déposé, dans les délais requis, auprès de la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario, sa juridiction principale, les documents d'information continue;

Si Cool Brands avait été également émetteur assujéti au Québec, elle aurait dû déposer la notice annuelle auprès de la Commission le ou avant le 18 janvier 2002 afin de respecter le délai prévu à l'article 159 du *Règlement sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1, r.1);

N'ayant fait sa demande d'assujettissement en vertu de l'article 68.1 de la Loi qu'en date du 15 février 2002, la notice annuelle a été déposée le 18 février 2002 et par conséquent hors du délai prévu à l'article 159 du Règlement;

Cool Brands a conclu une convention de placement avec un syndicat de preneurs fermes par laquelle ceux-ci se sont engagés à souscrire des bons de souscription spéciaux de la société;

Chaque bon de souscription spécial donne droit à son détenteur à une action subalterne sans considération additionnelle;

La date de clôture pour le placement privé est prévue pour le 26 février 2002;

La Commission n'a pas adoptée la Multilateral Instrument 45-102, *Resale of Securities* (« NM Instrument 45-102 »);

La Commission entend, avec la décision 2001-C-0507, s'harmoniser avec la NM Instrument 45-102;

Les procureurs de Cool Brands confirment que lors du placement cette dernière satisfera les autres conditions du paragraphe 1 de la décision;

La notice annuelle a été déposée dans les délais requis auprès de la juridiction principale;

Cool Brands pourra bénéficier dans les autres provinces canadiennes du délai de conservation de quatre mois, et ce, conformément à NM Instrument 45-102;

L'octroi de la dispense demandée ne porte pas atteinte à la protection des épargnants.

CONSIDÉRANT les déclarations faites à la Commission;

EN CONSÉQUENCE :

En vertu de l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, la Commission accorde à Cool Brands International Inc. une dispense de l'application du paragraphe 1 (e) de la décision 2001-C-0507.

Fait le 26 février 2002.

Décision n° : 2002-C-0074
Article(s) : L-263, L-68.1, R-159
IG : (NM45-102)
Date : 2002-02-26

Coopérative de producteurs de bois précieux Québec Forestales

Dans l'affaire de la Coopérative de producteurs de bois précieux Québec Forestales

Comparutions :

Me François Daigle et

Me Christian Immer

pour la Coopérative de producteurs de bois précieux Québec Forestales

Me Nicole Martineau et

Me Jacques Breton

pour le Directeur de la conformité et de l'application

Faits

La Commission des valeurs mobilières du Québec (ci-après la « Commission ») est saisie d'une requête en irrecevabilité présentée dans le cadre d'une audience convoquée devant elle à la demande du Directeur de la conformité et de l'application (ci-après le « Directeur »). Dans l'annexe à l'avis d'audience, le Directeur annonce qu'il entend saisir la Commission de divers faits concernant les agissements de la Coopérative de producteurs de bois précieux Québec Forestales (ci-après la « Coopérative »). Il demande en conséquence la tenue d'une audience afin que la Commission impose à la Coopérative les mesures suivantes :

- l'interdiction d'effectuer le placement de contrats d'investissement ou de toute autre forme d'investissement,
- le refus du bénéfice de la dispense prévue au paragraphe 5 de l'article 3 de la *Loi sur les*

valeurs mobilières (L.R.Q., c. V-1.1) (ci-après la « Loi »), ou

- toute autre mesure propre à assurer le respect des dispositions de la Loi.

Arguments

La requête en irrecevabilité s'inspire du paragraphe 4 de l'article 165 du *Code de procédure civile* (L.R.Q. c. C-25). Elle repose notamment sur la base que même en tenant pour avérés les faits allégués par le Directeur, ceux-ci ne donnent pas ouverture aux conclusions recherchées. Selon la requérante, ces allégués donnent clairement ouverture à la dispense prévue au paragraphe 5 de l'article 3 de la Loi et l'annexe ne mentionne pas les raisons pour lesquelles le bénéfice de cette dispense pourrait être refusé.

Selon le procureur de la requérante, les règles de justice naturelle exigent que la requérante soit adéquatement renseignée sur la cause dont elle est l'objet et qu'elle soit informée du motif pour lequel la dispense pourrait lui être refusée. Il est d'avis que même si le plan offert par la Coopérative constituait un contrat d'investissement, au sens de l'article 1 de la Loi, elle pourrait néanmoins bénéficier de la dispense prévue au paragraphe 3(5) de la Loi.

Selon le procureur du Directeur, il n'y a pas lieu d'importer dans la procédure administrative devant la Commission les règles rigoureuses applicables aux procédures civiles et prévues dans le Code de procédure civile. Il n'y aurait pas lieu d'accueillir la requête fondée sur cette base.

Analyse

La demande d'audition du Directeur est formulée de telle sorte qu'elle puisse notamment donner ouverture à ce que la Commission :

- impose à la Coopérative une interdiction d'effectuer le placement de certaines valeurs si elle conclut que la dispense prévue au paragraphe 5 de l'article 3 est inapplicable ou
- refuse à la Coopérative le privilège de se prévaloir du bénéfice de cette dispense si celle-ci s'applique.

La demande d'audition ouvre donc la possibilité, le cas échéant, d'une intervention et ce peu importe que les conditions de la dispense du paragraphe 3(5) de la Loi soient rencontrées ou non.

La demande du Directeur n'est ni une déclaration assujettie aux règles du *Code de*

procédure civile ni un acte d'accusation assujéti aux règles applicables en matières criminelles ou pénales. Ceci est d'autant plus vrai que la Coopérative n'est pas convoquée pour des fins disciplinaires devant la Commission mais purement pour des fins administratives. Les mesures demandées n'ont pas comme objet ou comme effet de sanctionner une quelconque violation de la Loi mais visent plutôt l'imposition de mesures en vue de favoriser le bon fonctionnement du marché des valeurs mobilières, de protéger les épargnants contre des pratiques déloyales, abusives et frauduleuses et de régir l'information des porteurs de valeurs mobilières et du public sur des personnes qui font publiquement appel à l'épargne. Le droit administratif doit permettre un déroulement rapide et simple de la procédure dans le respect des règles de justice naturelle.

La Commission est d'opinion que l'avis d'audience et son annexe permettent à la Coopérative d'être raisonnablement informée de l'objet de la demande, de ses causes et que ces documents lui permettent de procéder. Certes un document introductif d'instance ne peut révéler de façon exhaustive tous les détails reliés à une affaire. Une communication plus détaillée portant sur la preuve recueillie et sur les prétentions du Directeur devra toutefois être mise à la disposition de la Coopérative avant l'audition.

Par ailleurs, bien qu'à la lecture des allégués il semble que le paragraphe 3(5) de la Loi puisse s'appliquer, il serait prématuré de statuer de façon définitive sur l'applicabilité de cette dispense sans avoir laissé au Directeur l'occasion de présenter une preuve en vue de réfuter cette apparence. De plus, même si la Commission concluait que la dispense s'appliquait dans le passé au bénéfice des requérants, il est possible que le Directeur puisse nous convaincre, en vertu de l'article 264 de la Loi, que la protection des épargnants exige que nous refusions à la Coopérative la possibilité de se prévaloir du bénéfice de cette dispense dans le futur. Si les faits allégués sont prouvés, la Commission pourrait être justifiée d'imposer une ou plusieurs des mesures demandées.

Décision

EN CONSÉQUENCE, la Commission rejette la requête en irrecevabilité présentée par la Coopérative et

communiquera aux parties, par la voie du secrétaire de la Commission, les dates où elle pourra procéder à l'audition.

Fait à Montréal, le 28 juin 2002.

COMMISSION DES VALEURS MOBILIÈRES
DU QUÉBEC

(S) *Guy Lemoine*

(S) *Viateur Gagnon*

Décision n° : 2002-C-0228

Article(s) : L-3(5)

L-264

Date : 2002-06-28

Deloitte & Touche LLP

Arthur Andersen LLP

Attendu que le 12 avril 2002, la société Deloitte & Touche LLP (« Deloitte ») a annoncé qu'elle avait signé avec la société Arthur Andersen LLP au Canada (« Andersen »), une entente selon laquelle les associés et le personnel d'Andersen, se joindront à Deloitte (la « transaction »);

Attendu que la transaction prévoit aussi le transfert des clients d'Andersen à Deloitte;

Attendu qu'il est prévu qu'Andersen démissionne de son poste de vérificateur au sein des sociétés clientes et que ces dernières adoptent une résolution nommant Deloitte comme leur nouveau vérificateur;

Attendu que l'Instruction générale n° C-31, *Changement de vérificateur d'un émetteur assujéti* (« IG n° C-31 ») vise à préciser les exigences d'information qui s'appliquent en cas de changement du vérificateur d'un émetteur assujéti, lorsque l'émetteur assujéti prend la décision de changer de vérificateur, ou lorsque le vérificateur décide de mettre fin à son mandat ou de ne pas le renouveler;

Attendu que les circonstances entourant le changement d'un vérificateur résultant uniquement de la transaction entre Deloitte et Andersen, ne sont pas visées l'IG n° C-31;

En conséquence, la Commission relève les émetteurs assujétis, clients de Andersen, des exigences de l'IG n° C-31, si le changement du vérificateur résulte uniquement de la transaction entre Andersen et Deloitte.

Fait le 31 mai 2002.

Décision n° : 2002-C-0191

IG : (C-31)

Date : 2002-05-31

**Enhanced Equity Private Trust
Integra Asset Allocation Private Trust
Growth and Income Diversified Private Trust
Integra Capital Corporation**

À la suite de la demande qui lui a été adressée par la société Integra Capital Corporation (« Integra Capital »), qui agit à titre de gérant du Integra Asset Allocation Private Trust, du Growth and Income Diversified Private Trust et du Enhanced Equity Private Trust (collectivement les « fonds Integra »), la Commission, conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi »), accorde les dispenses suivantes aux fonds Integra :

1. Une dispense de l'obligation, prévue à l'article 51 de la Loi, de déposer auprès de la Commission, dans un délai de 10 jours, le rapport prévu à l'article 46 de la Loi, concernant les placements faits sous le régime de la dispense prévue à l'article 51 de la Loi, à la condition que les fonds Integra déposent auprès de la Commission, dans un délai de 140 jours à compter de la fin de leur exercice, les états financiers et le rapport du vérificateur prévus à l'article 75 de la Loi, accompagnés d'un rapport contenant l'information prévue à l'article 102 du *Règlement sur les valeurs mobilières* (R.R.Q., c. V-1.1, r.1) concernant les titres placés au Québec au cours de l'exercice et qu'ils acquittent les droits prévus au paragraphe 7° de l'article 267 et au paragraphe 6° de l'article 271.2 du *Règlement*;
2. Une dispense des obligations prévues à l'article 281 du *Règlement*.
3. En relation avec les placements effectués en vertu de l'article 51 de la Loi, une dispense de prospectus et d'inscription à titre de courtier pour le placement de parts des fonds aux conditions suivantes :
 - le placement de parts initiales est effectué sans publicité par l'intermédiaire d'un courtier inscrit;
 - chaque souscripteur devra faire un placement initial minimal de 150 000 \$, sous forme de parts d'un fonds Integra;
 - au moment du placement de parts additionnelles des fonds Integra, le coût moyen d'acquisition ou la valeur liquidative de celles-ci qui sont déjà détenues par un souscripteur, est d'au moins 150 000 \$.

La présente décision s'applique également à tout nouveau fonds de la famille des fonds Integra, qui sera établi et géré par Integra Capital après

la date de la présente décision, à la condition que la Commission soit avisée au préalable de la création du nouveau fonds et qu'elle ne s'objecte à ce que le nouveau fonds puisse bénéficier des dispenses octroyées.

Fait le 8 mars 2002.

Décision n° : 2002-C-0093

Article(s) : L-263, L-11, L-46, L-51, L-148, R-181

Date : 2002-03-08

Fonds canadien d'actions de croissance

Monogramme II

Fonds canadien d'action à revenu

Monogramme II

Fonds canadien d'actions à revenu

Monogramme

Fonds canadien de valeurs sûres

Monogramme II

Fonds canadien de valeurs sûres

Monogramme III

Fonds canadien d'actions de croissance

Monogramme III

Fonds canadien d'actions de croissance

Monogramme IV

Fonds canadien d'actions de valeurs sûres

Monogramme

Fonds canadiens d'actions de croissance

Monogramme

BMO Harris Gestion de Placements Inc.

La société BMO Harris Gestion de Placements Inc. (le « gérant »), le gérant des fonds Monogramme mentionnés ci-dessous (collectivement les « fonds »), s'est adressée à la Commission, dans le cadre de la fusion des fonds cédants et des fonds restants.

Les fonds cédants sont les suivants :

Fonds canadien d'actions de croissance
Monogramme II;

Fonds canadien d'actions de croissance
Monogramme III;

Fonds canadien d'actions de croissance
Monogramme IV;

Fonds canadien d'actions de valeurs sûres
Monogramme II;

Fonds canadien d'actions de valeurs sûres
Monogramme III;

Fonds canadien d'actions à revenu
Monogramme II

(collectivement, les « fonds cédants »)

Les fonds restants sont les suivants :

Fonds canadien d'actions de croissance
Monogramme

Fonds canadien d'actions de valeurs sûres
Monogramme

Fonds canadien d'actions à revenu
Monogramme

(collectivement, les « fonds restants »)

Les fonds cédants sont offerts sous le régime de la dispense de prospectus, prévue à l'article 51 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi »), à des clients dont les actifs sont gérés sur une base discrétionnaire. Les fonds restants désirent devenir des émetteurs assujettis et distribuer leurs parts à l'aide d'un prospectus simplifié.

Il est prévu que la fusion se déroulera en trois étapes :

- chacun des fonds cédant transférera ses actifs nets dans le fonds restant correspondant et recevra, en échange, des parts du fonds restant;
- immédiatement après ce transfert, les fonds cédants distribueront à leurs porteurs, les parts du fonds restant afin que les porteurs du fonds cédant deviennent directement porteurs du fonds restant correspondant;
- chaque fonds cédant sera fermé.

À cet effet, la Commission accorde les dispenses et les autorisations suivantes dans le cadre de cette fusion :

1. Elle dispense les fonds cédants, conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (la « Loi »), de l'application de l'article 281 du *Règlement sur les valeurs mobilières* (R.R.Q., c. V-1.1, r.1) (le « Règlement »), de manière à leur permettre d'investir dans les fonds restants, qui, de manière temporaire, n'auront pas reçu un visa de prospectus;

2. Elle dispense les fonds cédants, conformément à l'article 263 de la Loi, de l'application de l'article 283 du Règlement, de manière à leur permettre de détenir, temporairement, plus de 10 % de leur actif net sous forme de titres émis par les fonds restants;

3. Elle dispense les fonds cédants, conformément à l'article 263 de la Loi, de l'application de l'article 284 du Règlement, de manière à leur permettre d'investir temporairement dans des titres qui ne sont pas

facilement négociables, aux termes de cet article;

4. Elle autorise les fonds cédants et les fonds restants, conformément à l'article 277 du Règlement, à conclure la transaction de fusion et toutes les transactions qui en découlent et qui impliquent des changements importants.

La présente décision est prononcée aux motifs suivants :

- les objectifs d'investissement des fonds cédants et des fonds restants sont essentiellement les mêmes et le fait de garder les mêmes fonds séparés au sein du même groupe résultera en une duplication de services;
- les dispenses ne seront que temporaires et ne dureront que quelques jours, à savoir la période comprise entre la première et la seconde étape de la fusion;
- les porteurs de parts de fonds cédants sont investisseurs ayant investi un montant minimum de 150 000 \$ dans les fonds cédants et des investisseurs qui ont accordé un mandat de gestion discrétionnaire au gérant;
- ces porteurs ont reçu un avis expliquant la transaction et ils ont été avisés et ils peuvent racheter leurs parts, sans frais, jusqu'au jour ouvrable avant la transaction proposée;
- les clients des fonds cédants paient des frais de gestion basés sur le solde de leurs actifs sous gestion; cette méthode de paiement des frais ne sera pas modifiée par la fusion;
- la restructuration permettra aux fonds restants d'augmenter leurs actifs, donc d'être mieux diversifiés et de bénéficier d'économies d'échelles;
- aucun frais de vente ne sera chargé dans le cadre de la fusion et tous les coûts encourus du fait de cette opération seront supportés par le gérant des fonds et ne seront pas à la charge des fonds cédants, des fonds restants ou de leurs détenteurs de parts respectifs.

Fait le 13 février 2002.

Décision n° : 2002-C-0045

Article(s) : L-263, R-277, R-281, R-283, R-284

Date : 2002-02-13

**Fonds Privés Barclays (Les)
BGICL Daily U.S. Equity Index Fund
BGICL Daily-Capped Advanced Active
Canadian Equity 300 Fund
Investisseurs Globaux Barclays Canada Ltée**

BGICL Daily-Capped Advanced Active Canadian Equity 300 Fund (« Fonds ACE »), BGICL Daily U.S. Equity Index Fund (« Fonds US ») (collectivement, le Fonds ACE et le Fonds US, « Les Fonds ») et Investisseurs Globaux Barclays Canada Ltée (« Barclays ») sollicitent de la Commission des valeurs mobilières, en vertu de l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (« Loi »), l'octroi des dispenses suivantes :

a) Le Fonds ACE désire être dispensé de l'obligation prévue aux articles 46 et 51 de la Loi, de déposer auprès de la Commission dans un délai de 10 jours, l'avis contenant l'information prévue à l'article 102 du *Règlement sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1, r.1) (« Règlement ») concernant les placements faits aux termes de la dispense prévue à l'article 43 de la Loi auprès d'acquéreurs avertis, tels que définis aux articles 44 de la Loi ainsi qu'aux termes de la dispense prévue à l'article 51 de la Loi, à la condition que le gérant dépose dans un délai de 140 jours à compter de la fin de l'exercice financier du fonds, l'avis contenant l'information prévue à l'article 102 du *Règlement* concernant les placements effectués au cours du dernier exercice financier et qu'il acquitte les droits prévus au paragraphe 7 de l'article 267 du *Règlement*;

b) Le Fonds ACE désire être dispensé des obligations d'établir un prospectus et de s'inscrire à titre de courtier, prévues respectivement aux articles 11 et 148 de la Loi, pour le placement de parts additionnelles auprès des détenteurs ayant initialement souscrit et conservé des parts d'un fonds dont le coût d'acquisition initial était de 150 000 \$;

c) Le Fonds ACE désire pouvoir déroger aux dispositions prévues au paragraphe 1 de l'article 283 du *Règlement*;

d) Les Fonds désirent pouvoir déroger aux dispositions prévues aux articles 281, 283(2), 284 et 290 du Titre VII du *Règlement*;

e) Investisseurs Globaux Barclays Canada Ltée (« Barclays ») désire être dispensé de l'obligation de s'inscrire à titre de courtier, prévue à l'article 148 de la Loi, pour le placement de parts et de parts additionnelles auprès des investisseurs ayant initialement souscrit des parts du Fonds ACE conformément aux dispositions prévues à l'article 51 de la Loi;

f) Barclays désire pouvoir déroger aux dispositions prévues à l'article 236 du *Règlement*.

CONSIDÉRANT QUE :

Les Fonds sont établis en vertu d'un acte de fiducie conformément aux lois de la province de l'Ontario;

Les Fonds ne seront pas émetteurs assujettis et ne prévoient pas le devenir;

Investisseurs Globaux Barclays Canada Ltée (« Barclays »), est inscrite à titre de conseiller en valeurs de plein exercice à la Commission depuis mai 1999. Elle agit comme gérant et conseiller en placement auprès de chacun des Fonds. Le fiduciaire est Compagnie Trust Royal.

Les activités de Barclays consistent à offrir des services de gestion d'actifs pour des portefeuilles qui lui sont confiés par des acquéreurs avertis, tels que des compagnies d'assurances et des municipalités.

Il a été également soumis que des fonds de pension ayant des actifs de plus de 50 000 000 \$ et des fondations universitaires feraient partie de la clientèle cible. Ces entités ne font pas partie des acquéreurs avertis, tels que définis à l'article 44 de la Loi; et que ces entités sont reconnues comme étant des « accredited investors » selon le règlement 45-501, *Exempt Distributions* de la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario (« CVMO »);

Il est prévu que les souscriptions initiales minimales seront de 150 000 \$, ce qui implique que même si les fonds de pension ayant un actif de plus de 50 000 000 \$ et les fondations universitaires ne sont pas reconnus comme étant des acquéreurs avertis au Québec, leur souscription sera effectuée conformément au régime de la dispense prévue à l'article 51 de la Loi;

Une notice d'offre, comprenant les principales informations que l'on retrouve dans un prospectus, sera remise aux investisseurs;

Les parts des Fonds ne sont distribuées qu'auprès d'acquéreurs ayant bénéficié des dispenses de prospectus prévues aux articles 43 et 51 de la Loi ; et que les parts additionnelles seront offertes aux porteurs détenant déjà une participation acquise sous un régime de dispense de prospectus;

Chaque fonds attribuera à ses porteurs, des parts additionnelles dans le cadre du réinvestissement automatique de ses revenus.

2002-07-05 Vol. XXXIII n° 26

Il serait très onéreux pour des fonds, qui sont offerts sur une base continue, d'avoir à déposer un avis de placement à chaque achat initial et achat de parts additionnelles;

La clientèle visée est composée d'acquéreurs avertis; que l'investissement minimum initial est de 150 000 \$; et que les divulgations pertinentes sont faites dans la notice d'offre;

Il est clairement divulgué dans la section « Objectifs d'investissement » de la notice d'offre que les Fonds peuvent investir dans d'autres fonds gérés par Barclays;

CONSIDÉRANT les déclarations faites à la Commission.

EN CONSÉQUENCE :

En vertu de l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, la Commission prononce la décision suivante :

a) dispense le Fonds ACE de l'obligation, prévue aux articles 46 et 51 de la Loi, de déposer auprès de la Commission dans un délai de 10 jours, l'avis contenant l'information prévue à l'article 102 du Règlement concernant les placements faits aux termes de la dispense prévue à l'article 43 de la Loi auprès d'acquéreurs avertis, tels que définis à l'article 44 de la Loi ainsi qu'aux termes de la dispense prévue à l'article 51 de la Loi.

Cette dispense est conditionnelle à ce que le gérant dépose dans un délai de 140 jours à compter de la fin de l'exercice financier du fonds, l'avis contenant l'information prévue à l'article 102 du Règlement concernant les placements effectués au cours du dernier exercice financier et qu'il acquitte les droits prévus au paragraphe 7 de l'article 267 du Règlement;

b) dispense le Fonds ACE de l'obligation d'établir un prospectus et de s'inscrire à titre de courtier, prévues respectivement aux articles 11 et 148 de la Loi, pour le placement de parts additionnelles auprès des détenteurs ayant initialement souscrit et conservé des parts d'un fonds dont le coût d'acquisition initial était de 150 000 \$;

c) dispense le Fonds ACE de l'obligation prévue au paragraphe 1 de l'article 283 du Règlement;

d) dispense les Fonds des obligations prévues aux articles 281, 283(2), 284 et 290 du Titre VII du Règlement.

e) dispense Barclays de l'obligation de s'inscrire à titre de courtier, prévue à l'article 148 de la Loi, pour le placement de parts et de parts

additionnelles auprès des investisseurs ayant initialement souscrit des parts du fonds conformément aux dispositions prévues à l'article 51 de la Loi.

f) dispense Barclays de l'obligation prévue à l'article 236 du Règlement.

Fait le 26 février 2002.

Décision n° : 2002-C-0072

Article(s) : L-263, L-11, L-43, L-46, L-51, L-148, R-102, R-236, R-267(7°), R-281, R-283(1°)(2°), R-284, R-290

Date : 2002-02-26

Gestion de Placements TD Inc.

**Fonds indiciel d'obligations canadiennes TD
Fonds d'obligations canadiennes Émeraude**

La société Gestion de Placements TD Inc. (« Gestion TD ») demande à la Commission de lui accorder, conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi »), une dispense de l'application de l'article 236 du *Règlement sur les valeurs mobilières* (R.R.Q., c. V-1.1, r.1), de manière à lui permettre d'agir à titre de gérant et de conseiller des fonds indiciels mentionnés ci-dessous, dans le cadre de l'acquisition, par un courtier lié, des titres composant l'indice obligataire universel Capitaux Scotia (« l'indice »).

Le Fonds indiciel d'obligations canadiennes TD et le Fonds d'obligations canadiennes Émeraude (les « fonds indiciels ») sont offerts à l'aide de deux prospectus simplifiés différents. Ils poursuivent le même objectif de placement, à savoir de suivre le rendement de l'indice.

Gestion TD, une filiale en propriété exclusive de La Banque Toronto Dominion, est inscrite auprès de la Commission à titre de conseiller en valeurs de plein exercice. Cette société détient aussi une inscription, auprès du Bureau des services financiers, à titre de courtier en épargne collective. Gestion TD agit à titre de gérant, de fiduciaire, de conseiller, de placeur principal et de promoteur des fonds indiciels.

Gestion TD est également une société liée à Valeurs Mobilières TD Inc., (« VMTD »), un courtier en valeurs de plein exercice, qui agit à titre de preneur ferme pour plus de 5 % de l'émission des titres composant l'indice.

À cet effet, la Commission accorde la dispense demandée pour les motifs suivants :

- la stratégie de placement de Gestion TD pour les fonds indiciels est de reproduire en

substance la pondération et la composition de l'indice. Il s'agit donc d'une stratégie de placement passive qui ne peut être conditionnée par l'intérêt particulier de Gestion TD ou de VMTD;

- des divulgations appropriées concernant les liens entre les parties concernées seront faites aux prospectus simplifiés.

Fait le 13 février 2002.

Décision n° : 2002-C-0044

Article(s) : L-263, R-236

Date : 2002-02-13

HSBC Bank USA

La société HSBC Bank USA (« Banque HSBC USA ») demande à la Commission de lui accorder, en vertu de l'article 263 de la Loi, une dispense de l'application de certaines dispositions de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (« Loi ») de manière à ce qu'elle puisse exercer ses activités bancaires au Québec, par l'intermédiaire d'une succursale constituée en vertu d'une loi étrangère.

CONSIDÉRANT QUE :

La Banque HSBC USA est constituée en vertu des lois sur les banques de l'État de New York et que le siège social de la succursale canadienne sera établi à Toronto;

La Banque HSBC USA n'est pas un émetteur assujéti dans aucune juridiction au Canada et n'a pas l'intention, à l'heure actuelle, de le devenir;

Les actions de la Banque HSBC USA ne sont cotées sur aucune Bourse canadienne;

La Banque HSBC USA n'est pas présente au Canada mais qu'une société affiliée, la Banque HSBC du Canada, est présente au pays et fournit une gamme complète de services bancaires aux particuliers et aux corporations;

La succursale canadienne de la Banque HSBC USA ne sera pas constituée sous la *Loi sur les banques* (L.R.C. (1985), c. B-1) (« LB »), mais plutôt en vertu d'une loi étrangère;

Une fois établie au pays, la succursale de la Banque HSBC USA entend prendre avantage de ses cotes de crédit AA pour fournir des services de crédits commerciaux aux corporations et aux clients institutionnels, au Canada, qui ont des besoins de crédits qui excèdent la simple cote A;

La Banque HSBC USA a aussi l'intention de s'engager dans certaines activités de trésorerie;

La Banque HSBC USA a déposé, en octobre 2000, une demande au bureau du Surintendant des Institutions Financières afin d'être autorisée à ouvrir une succursale au pays pour y exercer les activités visées par la partie de la LB relative aux banques étrangères autorisées conformément aux articles 524 (1) et 534 (1) de la LB;

Une fois l'approbation obtenue, la Banque HSBC USA pourra débiter ses activités au pays, via une succursale, en vertu de la LB;

La société s'attend à recevoir l'approbation des autorités fédérales d'ici le 1^{er} mars 2002.

La Banque HSBC USA a l'intention de limiter ses services d'acceptation de dépôts en gros, de prêts commerciaux et de trésorerie aux personnes suivantes :

a) Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province ou d'un territoire ou un mandataire de celle-ci, y compris une administration municipale ou un organisme public habilité à s'acquitter d'une fonction gouvernementale au Canada, ou une entité contrôlée par Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province;

b) un gouvernement d'un pays étranger ou d'une subdivision politique d'un tel pays, d'organisme d'un tel gouvernement ou d'une entité contrôlée par un tel gouvernement;

c) une organisation internationale dont est membre le Canada, y compris une organisation internationale, qui est un membre du groupe de la Banque mondiale, la Banque interaméricaine de développement, la Banque asiatique de développement, la Banque de développement des Caraïbes, la Banque européenne pour la reconstruction et le développement et toute autre banque régionale internationale;

d) une institution financière, c'est-à-dire :

i) une banque ou une banque étrangère autorisée en vertu de la LB;

ii) une personne morale à laquelle s'applique la Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt (L.C. 1991, c. 45);

iii) une association à laquelle s'applique la Loi sur les associations coopératives de crédit (L.C. 1991, c. 48);

iv) une compagnie d'assurance ou une société de secours mutuel à laquelle s'applique

la Loi sur les sociétés d'assurances (L.C. 1991, c. 47);

v) une société de fiducie, de prêt ou d'assurance constituée par une loi de la législature d'une province ou d'un territoire au Canada, ou en vertu d'une telle loi;

vi) une coopérative de crédit constituée et réglementée par une loi adoptée par la législature d'une province ou d'un territoire au Canada, ou en vertu, d'une loi;

vii) une entité constituée par une loi du Parlement du Canada ou d'une législature d'une province ou d'un territoire, ou organisée en vertu d'une telle loi, et dont les activités portent essentiellement sur le commerce des valeurs mobilières, incluant la gestion de portefeuille, les activités de conseil financier, et qui est inscrite pour agir à ce titre en vertu de la loi applicable; et

viii) une institution étrangère qui poursuit des activités de banque, de fiducie, de prêt ou d'assurance, de coopérative de crédit, de commerce de valeurs mobilières ou qui est autrement engagée principalement dans des activités de fourniture de services financiers et qui est constituée ou est organisée autrement qu'en vertu d'une loi du Parlement du Canada ou d'une législature d'une province ou d'un territoire au Canada;

e) une caisse de retraite mise sur pied par un employeur pour ses propres employés, ou ceux d'une filiale, et qui est établie à l'égard d'un régime de pension enregistré aux fins de l'impôt sur le revenu, et dont les éléments d'actif administrés totalisent plus de 100 millions de dollars;

f) un organisme de placement collectif, qui est régi par une loi d'une province ou d'un territoire au Canada ou qui est régi par une loi étrangère, et dont les éléments d'actif totaux sous gestion excèdent 10 millions de dollars;

g) une entité (autre qu'un individu) qui, au moment de la première opération de dépôt, compte pour l'exercice précédent, des recettes brutes de plus de 5 millions de dollars; et

h) toute autre personne, dans la mesure où ce dépôt n'est pas inférieur à 150 000 \$.

(collectivement les « acquéreurs autorisés »)

Les dépôts acceptés par les banques de l'Annexe III ne sont pas assurés par la Société d'assurance-dépôts du Canada contrairement

aux dépôts acceptés par les banques canadiennes;

Les titres d'emprunt émis ou garantis par Banque HSBC USA pourraient jouir de la dispense qui est prévue au paragraphe 14^o de l'article 3 de la Loi, si ce n'était du fait que ces titres ne sont pas émis ou garantis par une banque constituée en vertu de la LB;

Banque HSBC USA pourrait jouir des dispenses de s'inscrire comme courtier en valeurs auprès de la Commission, qui sont prévues aux paragraphes 1^o, 2^o et 3^o de l'article 154 et du paragraphe 4^o de l'article 155.1 de la Loi, n'eut été du fait qu'elle n'est pas une banque constituée en vertu de la LB;

Banque HSBC USA acceptera seulement des dépôts et fera affaires qu'avec des acquéreurs autorisés; et

À quelques exceptions près, Banque HSBC USA offrira les mêmes produits que les banques constituées en vertu de la LB, dont les noms sont mentionnés aux annexes I et II de cette loi.

La Banque HSBC USA désire obtenir les mêmes privilèges que les banques canadiennes des Annexes I et II;

CONSIDÉRANT les déclarations faites à la Commission;

EN CONSÉQUENCE :

En vertu de l'article 263 de la Loi sur les valeurs mobilières (L.R.Q., c. V-1.1), la Commission accorde les dispenses qui suivent à Banque HSBC USA :

1) une dispense de l'application des articles 11 et 148 de la Loi, relativement à l'obligation d'établir un prospectus et de l'obligation de s'inscrire à titre de courtier, afin de permettre à Banque HSBC USA d'effectuer le placement de titres d'emprunt émis ou garantis par elle, à l'exclusion des titres d'emprunt conférant un droit au paiement d'un rang inférieur aux dépôts d'argent au sens de la Loi sur l'assurance-dépôts (L.R.Q., c. A-26) et des règlements adoptés sous son autorité et confiés à l'émetteur ou au garant de ces titres d'emprunt;

2) une dispense de l'application des articles 81 à 83 de la Loi relatifs aux sollicitations de procuration;

3) une dispense de l'application de l'article 148 de la Loi, relativement à l'obligation de s'inscrire à titre de courtier, dans la mesure où elle respecte les conditions suivantes :

a) son activité de courtier se limite à exécuter sur une Bourse ou sur le marché hors cote, par l'intermédiaire d'un courtier inscrit, des ordres recueillis sans démarchage et sans publicité;

b) elle effectue le placement ou la vente de titres désignés aux paragraphes 1^o, 2^o ou 3^o de l'article 41 de la Loi; et

c) elle effectue, dans son établissement, des opérations sur des obligations, par suite d'ordres non sollicités, en se portant elle-même acheteur ou vendeur et en exécutant l'ordre pour son compte auprès d'un courtier inscrit.

4) une dispense de l'application des articles 11 et 148 de la Loi, relativement à l'obligation d'établir un prospectus et de l'obligation de s'inscrire à titre de courtier pour Banque HSBC USA, lors de l'aliénation de titres d'un émetteur assujéti, acquis sous le régime d'une dispense prévue aux articles 43 ou 51 de la Loi, sous réserve du respect des conditions suivantes :

a) au moment du placement des titres en vertu des articles 43 ou 51 de la Loi :

i) l'émetteur des titres est un émetteur assujéti au Québec;

ii) l'émetteur n'est pas une société de capital de démarrage (capital pool company), tel que défini à la Politique 2.4 de la Bourse de croissance (« CDNX »);

iii) l'émetteur des titres a une catégorie de titres de participation cotée sur un marché admissible, n'a pas été avisé qu'il ne remplit pas les conditions d'inscription à la cote ou n'est pas considéré comme un émetteur inactif; ou encore a une catégorie de titres en circulation qui fait l'objet d'une note approuvée par une agence de notation agréée. Aux fins de la présente décision, un marché admissible est la Bourse de Toronto Inc., le Tier 1 ou Tier 2 de la CDNX, l'American Stock Exchange, le Nasdaq National Market, le Nasdaq SmallCap Market, le New York Stock Exchange, le London Stock Exchange Limited;

b) l'émetteur des titres a déposé la notice annuelle exigée à l'article 159 du Règlement sur les valeurs mobilières (L.R.Q. c. V-1.1, r.1) dans les délais prévus à cet article ou si l'émetteur n'est pas tenu de déposer la notice annuelle, il a déposé un prospectus qui inclut les états financiers annuels les plus récents;

c) l'émetteur était émetteur assujéti au Québec au cours des 4 mois précédant immédiatement l'aliénation;

d) Banque HSBC USA a conservé les titres pendant au moins 4 mois;

e) aucune commission extraordinaire ou autre contrepartie n'est payée à l'égard de l'aliénation;

f) aucun effort n'est fait pour préparer le marché ou stimuler la demande pour le titre visé;

g) dans le cas où le vendeur est initié à l'égard de l'émetteur, il n'a pas raison de croire que l'émetteur est dans une situation irrégulière par rapport à ses obligations découlant de la législation en valeurs mobilières; et

h) Banque HSBC USA dépose une attestation, dans un délai de 10 jours du placement, conformément aux exigences prévues à la Loi, dans le cas d'un placement effectué en vertu des articles 43 ou 51 de la Loi.

Fait le 26 février 2002.

Décision n° : 2002-C-0075

Article(s) : L-263, L-11, L-43, L-51, L-81 à L-83, L-148, L-154(1^o)(2^o)(3^o), L-155.1(4^o)

Date : 2002-02-26

Legg Mason U.S. Value RP Fund Périgée, Conseillers en Placements Inc.

Legg Mason U.S. Value RP Fund (« le fonds ») et Périgée, Conseillers en Placements Inc. (« conseiller en valeurs » ou « Périgée ») demandent à la Commission, en vertu de l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (« Loi »), de leur octroyer les dispenses suivantes :

a) Le fonds désire être dispensé de l'obligation prévue à l'article 51 de la Loi, de déposer auprès de la Commission, dans un délai de 10 jours, l'avis contenant l'information prévue à l'article 102 du *Règlement sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1, r.1) (« Règlement ») concernant les placements faits aux termes de la dispense prévue à l'article 51 de la Loi, à la condition que le gérant dépose dans un délai de 140 jours à compter de la fin de l'exercice financier du fonds, l'avis contenant l'information prévue à l'article 102 du Règlement concernant les placements effectués au cours du dernier exercice financier et qu'il acquitte les droits prévus au paragraphe 7 de l'article 267 du Règlement;

b) Le fonds désire être dispensé de l'obligation d'établir un prospectus prévue à l'article 11 de la Loi et de l'obligation d'inscription à titre de courtier prévue à l'article 148 de la Loi pour le placement de parts additionnelles auprès des détenteurs ayant initialement souscrit et

conservé des parts du fonds dont le coût d'acquisition initial était de 150 000 \$;

c) Périgée, Conseillers en Placements Inc. désire être dispensée de l'obligation d'inscription à titre de courtier prévue à l'article 148 de la Loi, pour le placement de parts auprès des investisseurs qui souscriront des parts du fonds conformément aux dispositions prévues à l'article 51 de la Loi;

d) Le fonds désire également pouvoir déroger aux dispositions prévues au paragraphe 1 de l'article 283 du Règlement.

CONSIDÉRANT QUE :

Périgée est inscrite à titre de conseiller en valeurs de plein exercice suite à la décision prononcée par le Directeur de la conformité et de l'application, sous le numéro 2001-CA-1437, en date du 20 décembre 2001, laquelle abrogeait la décision numéro 1984-E-0858;

Le fonds a été créé par Périgée, en vertu d'une déclaration de fiducie établie selon les lois de l'Ontario;

Périgée agit à titre de gérant, promoteur et conseiller en valeurs des fonds;

La Compagnie Trust Royal agira à titre de fiduciaire et de dépositaire du fonds;

Le fonds est un « organisme de placement collectif » selon la définition prévue à l'article 5 de la Loi. Les parts du fonds peuvent être rachetables, à la demande des détenteurs, à leur valeur nette. Les parts du fonds seront offertes par voie d'un placement privé. Le fonds désire éventuellement devenir émetteur assujéti, tel que ce terme est défini à l'article 68 de la Loi;

Les parts du fonds sous-jacent, un émetteur assujéti, sont distribuées par voie de prospectus simplifié dans l'ensemble des juridictions du Canada;

Les parts du fonds seront offertes en vertu de la dispense de prospectus prévue à l'article 51 de la Loi, par conséquent, aux clients de Périgée qui effectueront une souscription initiale d'un minimum de 150 000 \$. Les parts du fonds ne sont pas offertes aux petits investisseurs ou à des regroupements de ceux-ci (REER collectif par exemple) même si de tels regroupements disposaient de la somme minimale de 150 000 \$ nécessaire à une participation dans le fonds;

Aucune notice d'offre sera remise aux porteurs du fonds;

L'objectif de placement du fonds est de répliquer le rendement du Legg Mason U.S. value fund (le « fonds sous-jacent »);

La stratégie de placement du fonds sera d'investir la majorité de ses avoirs dans des instruments du marché monétaire et d'investir une portion jusqu'à concurrence du pourcentage maximum de biens étrangers prévus par les autorités fiscales (30 % actuellement) directement dans les parts du fonds sous-jacent correspondant, donc au delà des limites réglementaires fixées à 10 % (article 283 (1) du Règlement). De plus, le fonds utilisera les contrats à livrer basés sur la performance du fonds sous-jacent ou autres produits dérivés.

Les parts du fonds ne sont distribuées qu'auprès d'acquéreurs ayant bénéficié de la dispense de prospectus prévue à l'article 51 de la Loi. Les parts additionnelles seront offertes aux porteurs détenant déjà une participation acquise sous un régime de dispense de prospectus ;

Le fonds attribuera à ses porteurs, des parts additionnelles dans le cadre du réinvestissement automatique de ses revenus.

Il serait très onéreux pour le fonds, offert sur une base continue, d'avoir à déposer un avis de placement à chaque achat initial et achat de parts additionnelles;

Le fonds respectera l'ensemble des dispositions prévues au Titre VII du Règlement à l'exception de l'article 283.

CONSIDÉRANT les déclarations faites à la Commission;

EN CONSÉQUENCE :

En vertu de l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, la Commission prononce la décision suivante :

a) La Commission dispense Legg Mason U.S. Value RP Fund de l'obligation, prévue à l'article 51 de la Loi, de déposer auprès de la Commission dans un délai de 10 jours, l'avis contenant l'information prévue à l'article 102 du Règlement concernant les placements faits aux termes de la dispense prévue à l'article 51 de la Loi.

Cette dispense est conditionnelle à ce que le gérant dépose auprès de la Commission, dans un délai de 140 jours à compter de la fin de l'exercice financier des fonds, les états financiers prévus à l'article 75 de la Loi, accompagnés de l'avis contenant l'information prévue à l'article 102 du Règlement relativement aux placements

faits sous l'article 51 de la Loi au cours du dernier exercice et qu'il acquitte les droits prévus au paragraphe 7 de l'article 267 du Règlement.

b) La Commission dispense Legg Mason U.S. Value RP Fund des obligations prévues aux articles 11 et 148 de la Loi d'établir un prospectus et de s'inscrire à titre de courtier, afin de lui permettre de procéder au placement de parts additionnelles. Cette dispense est accordée aux conditions suivantes :

- le placement doit être effectué sans publicité;
- au moment du placement de parts additionnelles, le souscripteur a initialement souscrit et conservé des parts du fonds dont le coût total d'acquisition était d'au moins 150 000 \$;

c) La Commission dispense Périgée, Conseillers en Placements Inc. de l'obligation de s'inscrire à titre de courtier, prévue à l'article 148 de la Loi, afin de lui permettre de procéder au placement de parts du fonds.

d) La Commission dispense Legg Mason U.S. Value RP Fund des dispositions prévues au paragraphe 1 de l'article 283 du Règlement.

Cette décision abroge celle prononcée le 19 novembre 2001, sous le numéro 2001-C-0514.

Fait le 26 février 2002.

Décision n° : 2002-C-0073

Article(s) : L-263, L-11, L-51, L-68, L-148, R-102, R-267(7°), R-283(1°)

Date : 2002-02-26

Société d'Investissement Hypothécaire TD

La Banque Toronto-Dominion (la « Banque ») et sa filiale à part entière, la Société d'Investissement Hypothécaire TD (la « société »), se sont adressées à la Commission, afin que celle-ci accorde à la société, à certaines conditions, une dispense des obligations d'information continues suivantes, le tout conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) :

- les obligations, prévues aux articles 75, 76, 77 et 78 de la Loi, relativement au dépôt auprès de la Commission et à l'envoi aux porteurs de titres inscrits de la société, autres que les porteurs de titres d'emprunts, des états financiers trimestriels et des états financiers annuels vérifiés;

- les obligations, prévues à l'article 77 de la Loi, relativement au dépôt auprès de la Commission et à l'envoi aux porteurs de titres inscrits de la société, autres que les porteurs de titres d'emprunts, du rapport annuel;
- les obligations, prévues aux articles 81 à 82.1 de la Loi, relativement au dépôt et à l'envoi des documents concernant la sollicitation de procurations.

La société et la Banque ont notamment soumis ce qui suit au soutien de la demande :

La Banque est un émetteur assujetti au Québec, dont les actions ordinaires sont inscrites, au Canada, à la cote de la Bourse de Toronto. Son capital-actions est composé d'un nombre illimité d'actions ordinaires (les « actions ordinaires de la Banque ») et d'un nombre illimité d'actions privilégiées de catégorie A, qui peuvent être émises en séries.

La société est une société de prêt, aux termes de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* (L.C. 1991, c. 45). Elle est devenue un émetteur assujetti au Québec, à la suite de son premier appel public à l'épargne, par prospectus, en date du 27 novembre 1997, visant des titres dérivés à revenu de banque à rendement plus élevé (les « titres dérivés TD »).

Le capital-actions de la société est constitué d'un nombre illimité d'actions ordinaires, détenues en totalité par la Banque, d'un nombre illimité d'actions privilégiées, qui peuvent être émises en séries, et de titres dérivés TD. Les titres dérivés TD sont inscrits à la cote de la Bourse de Toronto.

Chacun des titres dérivés TD représente une action privilégiée à dividende non cumulatif, série A de la société, et donnera, à son porteur, le droit de recevoir un dividende en espèce privilégié non cumulatif, au taux annuel de 64,60 \$, payable en deux versements égaux, le dernier jour d'avril et d'octobre de chaque année. Les titres dérivés TD ne comportent pas de droit de vote, sauf tel qu'exigé par une loi.

En tant que véhicule de placement à vocation spéciale, la société n'a aucune activité indépendante autre que celle d'acquiescer et de détenir des actifs hypothécaires pour les fins de générer un revenu net à être distribué aux porteurs de titres dérivés sur une base semi-annuelle, non cumulative. Ces actifs seront principalement acquis, auprès de la Banque ou des personnes morales du groupe de la Banque. Les titres dérivés TD fourniront à la Banque un moyen financièrement intéressant de réunir des

capitaux aux fins de la réglementation bancaire canadienne.

La Banque et la société ont signé une convention de conseils, aux termes de laquelle la Banque agira en qualité de conseiller de la société et lui fournira certains employés pour agir en tant que dirigeants de la société dans l'administration quotidienne des opérations. La Banque et deux de ses filiales, à savoir la Société d'Hypothèques TD et la Société d'Hypothèques Pacifique TD, agiront en qualité d'agents administrateurs de l'actif hypothécaire de la société.

Aux termes des titres dérivés et de la convention d'échange d'actions de la Banque, les titres dérivés TD pourront être échangés, dans certaines circonstances, contre des actions ordinaires de la Banque. Lors de la survenance d'un cas d'échange automatique, les titres dérivés seront échangés contre des actions privilégiées à dividende non cumulatif de catégorie A, série X de la Banque. Ces dernières actions seront elles-mêmes convertibles en actions ordinaires de la Banque, dans certaines circonstances.

En outre, lors de la survenance d'un cas d'échange automatique, les porteurs de titres dérivés ne pourront plus réclamer leurs droits sur les actifs de la société, autrement que de façon indirecte, à titre d'actionnaires privilégiées de la Banque.

La Banque détient, en propriété exclusive, les actions ordinaires de la société et, tel que mentionné au prospectus, entend maintenir sa propriété aussi longtemps que des titres dérivés seront en circulation. Les titres dérivés TD sont inscrits à la cote de la Bourse de Toronto. La société se conformera aux exigences d'information occasionnelle lors de changement important dans les affaires de la société.

La Banque inclura de l'information concernant la société dans une note à ses états financiers annuels et, si la dispense demandée est accordée, les états financiers annuels, les états financiers trimestriels ainsi que le rapport annuel de la Banque seront transmis à tous les porteurs de titres dérivés qui résident au Québec, au même moment et de la même manière, comme s'ils étaient des porteurs d'actions ordinaires de la Banque.

La Commission, tenant compte des représentations qui lui ont été faites par la société et la Banque, accorde les dispenses demandées, sous réserve du respect des conditions suivantes :

- la Banque demeure un émetteur assujéti en vertu de la Loi;
- la Banque envoie ses états financiers trimestriels, ses états financiers annuels et son rapport annuel aux porteurs de titres dérivés qui résident au Québec, au même moment et de la même manière comme s'ils étaient des porteurs d'actions ordinaires de la Banque;
- tous les titres en circulation de la société sont des actions privilégiées ou des actions ordinaires;
- les droits et les obligations des porteurs d'actions privilégiées additionnelles dans le capital de la société, sont les mêmes, à tous égards, que ceux des porteurs de titres dérivés TD, à la date de la présente décision;
- la Banque ou les sociétés du même groupe sont les propriétaires réels de toutes les actions ordinaires de la société;
- advenant un changement important dans les affaires de la société, cette décision expirera 30 jours après la date de ce changement.

La présente décision prendra effet le 11 mars 2002.

Fait le 8 mars 2002.

Décision n° : 2002-C-0092

Article(s) : L-263, L-75 à L-78, L-81 à L-82.1

Date : 2002-03-08

**Sun Life Company of Canada Group
Retirement Services
Financière Sun Life du Canada Inc.**

La Commission, conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi »), dispense la société Sun Life Assurance Company of Canada Group Retirement Services, de l'obligation d'inscription à titre de courtier, prévue à l'article 148 de la Loi, de manière à lui permettre d'exercer ses activités à titre d'administrateur du régime d'achat d'actions, intitulé Sun Life Employee Stock Plan (le « régime »). Le régime a été établi pour le bénéfice des employés de la Sun Life du Canada, Compagnie d'assurance-vie et des sociétés du même groupe.

La Commission dispense aussi, conformément à l'article 263 de la Loi, Trust Royal du Canada, à titre de fiduciaire du régime, de l'obligation d'inscription à titre de courtier, prévue à l'article 148 de la Loi, afin de lui permettre d'exercer ses activités dans le cadre du régime.

La présente décision est prononcée conformément aux informations déposées auprès de la Commission, pour les motifs suivants :

- toutes les opérations d'acquisition d'actions dans le cadre du régime, se feront par l'intermédiaire d'un courtier inscrit, sur le marché secondaire de la Bourse de Toronto;
- l'adhésion au régime est volontaire;
- une brochure expliquant le régime sera distribuée aux participants au régime, qui résident au Québec.

Fait le 8 mars 2002.

Décision n° : 2002-C-0091

Article(s) : L-263, L-148

Date : 2002-03-08

2.2 Décisions du directeur général

Compagnie d'immobilier Revenue Limitée

VU la demande présentée le 24 janvier 2002;

VU l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*;

VU l'article 183 du *Règlement sur les valeurs mobilières*;

VU les pouvoirs délégués conformément à l'article 307 de la Loi;

EN CONSÉQUENCE, le directeur général - Exploitation :

Dispense la société Compagnie d'Immobilier Revenue Limitée de l'obligation de préparer un rapport d'évaluation dans le cadre de l'offre publique de rachat, visant la totalité de ses 6 % Convertible Subordinated Debentures (ci-après les « débetures »).

La présente dispense est accordée notamment aux motifs suivants :

1. La société a obtenu une opinion de TD Securities Inc. à l'effet que l'aspect conversion des débetures est sans valeur; et
2. Une évaluation serait utile pour les porteurs de débetures uniquement si l'aspect conversion avait une valeur.

Décision n° : 2002-DG-0006

Article(s) : L-263 et R-183

Date : 2002-02-26

General Motors Corporation

VU la demande reçue le 26 avril 2002;

VU l'article 106.1 du *Règlement sur les valeurs mobilières*;

VU l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*;

VU l'article 9.1 de l'*Instruction générale n° Q-27*;

VU les pouvoirs délégués conformément à l'article 307 de la Loi;

EN CONSÉQUENCE, le directeur général - Exploitation :

Dispense la société General Motors Corporation (ci-après « GM ») des exigences d'évaluation respectivement aux termes de l'article 106.1 du *Règlement sur les valeurs mobilières du Québec* et des exigences de l'*Instruction générale n° Q-27* (ci-après « Q-27 ») pour les fins de transactions proposées par GM impliquant ses filiales Hughes Electronics Corporation et HEC Holdings, Inc., le tout conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

La dispense est accordée notamment aux motifs suivants :

1. L'*Instruction générale n° Q-27*, qui se veut être un régime plus restrictif que la Loi, est munie à son article 5.5 d'une obligation similaire à celle de l'article 106.1 du *Règlement*;
2. GM bénéficie cependant d'une dispense en vertu de l'article 5.6(3) de Q-27 de l'obligation d'évaluation établie à son article 5.5;
3. Les porteurs de titres touchés qui résident au Québec possèdent un nombre minime de titres à savoir moins de 2 %;
4. Les documents d'information se rapportant aux transactions seront transmis aux porteurs de titres touchés;
5. Les transactions seront effectuées conformément aux règles américaines.

Décision n° : 2002-DG-0016

Article(s) : L-263 et R-106.1

IG : (Q-27)-5.6(3)

Date : 2002-06-27

Les Vêtements de Sports Gildan Inc.

VU la demande présentée le 12 février 2002 ;

2002-07-05 Vol. XXXIII n° 26

VU l'article 189 du *Règlement sur les valeurs mobilières* ;

VU les pouvoirs délégués conformément à l'article 307 de la *Loi sur les valeurs mobilières* ;

EN CONSÉQUENCE, le directeur général - Exploitation :

Approuve, dans le cadre d'une transaction de planification successorale impliquant MM. H. Gregory Chamandy, Glenn J. Chamandy et Edwin B. Tisch, le prix de référence pour les actions à vote plural de catégorie B de Les Vêtements de Sports Gildan Inc.(ci-après « Gildan ») en vue du roulement à leur holding personnel respectif d'un certain nombre d'actions à vote multiple de catégorie B de Gildan. Le cours de référence sera établi par la moyenne des cours de clôture des actions à droit de vote subalterne catégorie A de Gildan à la Bourse de Toronto au cours des 20 jours de bourse précédant la date à laquelle les roulements seront effectués.

Décision n° : 2002-DG-0005

Article(s) : R-189

Date : 2002-02-21

Xerox Canada Inc.

Société de crédit Xerox Canada Inc.

Xerox Corporation

VU la demande reçue le 14 mars 2002;

VU l'article 9.1 de l'*Instruction générale n° Q-27* (« Q-27 »);

VU les pouvoir délégués conformément à l'article 307 de la Loi;

EN CONSÉQUENCE, le directeur général – Exploitation :

Dispense les sociétés Xerox Canada Inc. (ci-après « XCI ») et Société de crédit Xerox Canada Inc. (ci-après « SCXC ») des exigences d'évaluation et de vote des porteurs minoritaires, en vue de certains engagements pris par XCI et SCXC dans le cadre de la signature d'une facilité de crédit, conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

La dispense est accordée notamment aux motifs suivants :

1- XCI est dispensée des exigences d'évaluation et de vote des porteurs minoritaires relativement au prêt qui lui est accordé; et

2- Les montants des cautionnements de XCI, SCXC ou Xerox Canada Ltd. ne sont pas supérieurs au montant du prêt octroyé à XCI.

Décision n° : 2002-DG-0008

IG : (Q-27)-9.1

Date : 2002-03-28

3. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

4. POURSUITES JUDICIAIRES

4.1 Poursuites criminelles

4.2 Poursuites pénales

4.3 Poursuites civiles

5. INTERDICTIONS

5.1 Interdictions d'effectuer une opération sur valeurs

Kicking Horse Resources Ltd

Interdit à Kicking Horse Resources Ltd, à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, toute activité reliée à des opérations sur les valeurs de l'émetteur, au motif que celui-ci ne s'est pas conformé aux obligations d'information prévues par la loi.

L'interdiction est prononcée le 3 juillet 2002.

Scaffold Connection Corporation

Interdit à Scaffold Connection Corporation, à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, toute activité reliée à des opérations sur les valeurs de l'émetteur, au motif que celui-ci ne s'est pas conformé aux obligations d'information prévues par la loi.

L'interdiction est prononcée le 3 juillet 2002.

TCT Logistics Inc.

Interdit à TCT Logistics Inc., à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, toute activité reliée à des opérations sur les valeurs de l'émetteur, au motif que celui-ci ne s'est pas conformé aux obligations d'information prévues par la loi.

L'interdiction est prononcée le 3 juillet 2002.

5.2 Interdictions d'exercer l'activité de conseiller ou de courtier en valeurs

5.3 Levées d'interdiction

L'Excellence, Compagnie d'assurance-vie

Lève l'interdiction, adressée à L'Excellence, Compagnie d'assurance-vie, à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, affectant les opérations sur les valeurs de l'émetteur.

La levée de l'interdiction est prononcée le 28 juin 2002.

Mercantile International Petroleum Inc.

Décision levant l'interdiction, adressée à toute personne, affectant les opérations sur les valeurs de Mercantile International Petroleum Inc.

La levée de l'interdiction a été prononcée le 4 juillet 2002.

6. PLACEMENTS

6.1a Prospectus provisoires

Ariane Gold Corp.

Visa du prospectus provisoire du 14 juin 2002 concernant le placement de droits de souscrire allant jusqu'à 17 000 000 de reçus de souscription et 31 460 000 actions ordinaires émises pendant l'exercice de bons de souscription spéciaux.

Le visa prend effet le 18 juin 2002.

Courtier(s) :

Corporation de Valeurs Mobilières Dundee
Corporation Canaccord Capital
Griffiths McBurney & Associés
Valeurs Mobilières Sprott Inc.

Numéro de projet Sédar : 459824

Corporation Financière Power

Visa du prospectus simplifié provisoire du 28 juin 2002 concernant le placement de 6 000 000 d'actions privilégiées de premier rang à dividende non cumulatif de 5,90 %, série F, au prix de 25 \$ l'action.

Le visa prend effet le 28 juin 2002.

Courtier(s) :

BMO Nesbitt Burns Inc.
Scotia Capitaux Inc.
Marchés mondiaux CIBC Inc.
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.
Valeurs Mobilières TD Inc.
Financière Banque Nationale Inc.

Numéro de projet Sédar : 462613

Fonds élités américaines AIC

Fonds REER élités américaines AIC

(parts de fonds d'investissement et de catégorie F)

Fonds marché monétaire AIC

Fonds marché monétaire américain

(parts de catégorie F)

Portefeuille géré 2025 AIC

Portefeuille géré REER 2025 AIC

Portefeuille géré 2020 AIC

Portefeuille géré REER 2020 AIC

Portefeuille géré 2015 AIC

Portefeuille géré REER 2015 AIC

Portefeuille géré 2010 AIC

Portefeuille géré REER 2010 AIC

(parts de fonds d'investissement)

Portefeuille revenu de retraite AIC

(parts de fonds d'investissement et de catégorie T)

Visa du prospectus simplifié provisoire du 26 juin 2002 concernant le placement de parts de fonds d'investissement, de catégorie F et de catégorie T.

Le visa prend effet le 27 juin 2002.

Numéro de projet Sédar : 461981

2002-07-05 Vol. XXXIII n° 26

Les Partenaires Cartier : Portefeuille Équilibré RER

Numéro de projet Sédar : 463088

Les Partenaires Cartier : Portefeuille Croissance RER

6.1b Prospectus définitifs

Les Partenaires Cartier : Portefeuille Équilibré

Fiducie DPL

Visa pour le prospectus simplifié du 27 juin 2002 de Fiducie DPL concernant le placement de 100 000 000 \$ de billets de rang supérieur, série 2002-3 et 3 000 000 \$ de billets subordonnés, série 2002-3.

Les Partenaires Cartier : Portefeuille Croissance

Le visa prend effet le 27 juin 2002.

Les Partenaires Cartier : Portefeuille d'Actions

Courtier(s) :

Financière Banque Nationale Inc.
Scotia Capitaux Inc.
Merrill Lynch Canada Inc.

Visa du prospectus simplifié provisoire du 27 juin 2002 concernant le placement de parts de catégorie A, F et T.

Numéro de projet Sédar : 460743

Le visa prend effet le 28 juin 2002.

Numéro de projet Sédar : 462495

NAV Split Corp.

Fiducie DPL

Visa pour le prospectus simplifié du 27 juin 2002 de Fiducie DPL concernant le placement de 200 000 000 \$ de billets de rang supérieur, série 2002-1 et 6 000 000 \$ de billets subordonnés, série 2002-1.

Visa du prospectus provisoire du 26 juin 2002 concernant le placement d'actions participatives et d'actions privilégiées, au prix de 25 \$ l'action pour chaque catégorie.

Le visa prend effet le 27 juin 2002.

Le visa prend effet le 27 juin 2002.

Courtier(s) :

Financière Banque Nationale Inc.
Scotia Capitaux Inc.
Merrill Lynch Canada Inc.
BMO Nesbitt Burns Inc.
Marchés mondiaux CIBC Inc.
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.
Valeurs Mobilières TD Inc.
Valeurs Mobilières Desjardins Inc.

Courtier(s) :

Marchés mondiaux CIBC Inc.
BMO Nesbitt Burns Inc.
Valeurs Mobilières TD Inc.
Financière Banque Nationale Inc.
Valeurs Mobilières Desjardins Inc.
Scotia Capitaux Inc.
Corporation Canaccord Capital
Corporation de Valeurs Mobilières Dundee
Valeurs Mobilières HSBC (Canada) Inc.
Yorkton Valeurs Mobilières Inc.

Numéro de projet Sédar : 460737

Numéro de projet Sédar : 462222

Tesma International Inc.

Fiducie DPL

Visa pour le prospectus simplifié du 27 juin 2002 de Fiducie DPL concernant le placement de 200 000 000 \$ de billets de rang supérieur, série 2002-2 et 6 000 000 \$ de billets subordonnés, série 2002-2.

Visa du prospectus simplifié provisoire du 2 juillet 2002 concernant le placement de 2 850 000 actions à droit de vote subalterne de catégorie A, au prix de 35,15 \$ l'action.

Le visa prend effet le 27 juin 2002.

Le visa prend effet le 2 juillet 2002.

Courtier(s) :

Financière Banque Nationale Inc.
Scotia Capitaux Inc.
Merrill Lynch Canada Inc.
BMO Nesbitt Burns Inc.
Marchés mondiaux CIBC Inc.

Courtier(s) :

Scotia Capitaux Inc.
Valeurs Mobilières TD Inc.
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.

RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.
Valeurs Mobilières TD Inc.
Valeurs Mobilières Desjardins Inc.

Numéro de projet Sédar : 460735

Fonds Brandes

Visa pour le prospectus simplifié du 24 juin 2002 concernant le placement de parts de catégorie A, catégorie F et catégorie I de :

Fonds d'actions internationales Brandes

Fonds d'actions globales Brandes

Fonds d'actions globales à petite capitalisation Brandes

Fonds d'actions de marchés émergents Brandes

Fonds d'actions américaines Brandes

Fonds d'actions américaines à petite capitalisation Brandes

Fonds d'actions canadiennes Brandes

Fonds équilibré canadien Brandes

Et des parts de catégorie A du :

Fonds du marché monétaire canadien Brandes

Le visa prend effet le 26 juin 2002.

Numéro de projet Sédar : 445277

Fonds communs de placement Mavrix

Visa pour le prospectus simplifié du 27 juin 2002 concernant le placement de parts de :

Fonds américain de croissance Mavrix

Fonds stratégique d'actions canadiennes Mavrix (autrefois, Fonds canadien de valeur)

Fonds diversifié Mavrix (autrefois, Fonds équilibré Mavrix)

Fonds de dividendes et de revenu Mavrix (autrefois, Fonds de revenu Mavrix)

Fonds d'entreprises Mavrix

Fonds d'exploration Mavrix

Fonds mondial Mavrix

Fonds de croissance Mavrix

Fonds marché monétaire Mavrix

Fonds Sierra d'actions Mavrix (autrefois, Fonds de développement soutenu Mavrix)

Fonds stratégique d'obligations Mavrix (autrefois, Fonds stratégique à revenu fixe Mavrix)

Le visa prend effet le 28 juin 2002.

Numéro de projet Sédar : 451456

Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (F.T.Q.)

Visa pour le prospectus simplifié du 27 juin 2002 de Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (F.T.Q.) concernant le placement d'actions de catégorie A, série 1 et série 2.

Le visa prend effet le 28 juin 2002.

Numéro de projet Sédar : 458113

Fonds Desjardins

Visa pour le prospectus simplifié du 26 juin 2002 concernant le placement de parts de :

Fonds Desjardins Sélection Cartier

Le visa prend effet le 28 juin 2002.

Numéro de projet Sédar : 449256

Fonds Standard Life

Visa pour le prospectus simplifié du 2 juillet 2002 concernant le placement de parts de série A, série Légende, série O-1 et série O-2 de :

Fonds du marché monétaire Standard Life

Fonds d'obligations canadiennes Standard Life (anciennement Fonds d'obligations Standard Life)

Fonds d'obligations de sociétés à rendement élevé Standard Life (Série A seulement)

Fonds d'obligations internationales Standard Life

Fonds de revenu mensuel Standard Life (Série A et Série Légende seulement)

Fonds équilibré Standard Life (Série A seulement)

Fonds RER équilibré mondial Standard Life (Série A seulement) (anciennement Fonds RER indiciel dynamique mondial diversifié Standard Life)

2002-07-05 Vol. XXXIII n° 26

Fonds de dividendes canadiens de croissance Standard Life (anciennement Fonds de dividendes canadiens Standard Life)

Fonds d'actions canadiennes Standard Life (anciennement Fonds d'actions Standard Life)

Fonds d'actions canadiennes à faible capitalisation Standard Life (anciennement Fonds d'actions de croissance Standard Life)

Fonds d'actions US Standard Life

Fonds RER indiciel S&P 500® Standard Life (Série A seulement)

Fonds RER tactique d'actions US Standard Life (Série A seulement) (anciennement Fonds RER indiciel dynamique US Standard Life)

Fonds d'actions US à moyenne capitalisation Standard Life (anciennement Portefeuille d'actions de croissance US Légende)

Fonds d'actions internationales Standard Life (Série A seulement)

Fonds d'actions mondiales Standard Life (anciennement Portefeuille d'actions mondiales Légende)

Fonds RER tactique d'actions mondiales Standard Life (anciennement Fonds RER indiciel dynamique mondial Standard Life)

Fonds d'actions européennes Standard Life (Série A et Série Légende seulement) (anciennement Portefeuille d'actions européennes Légende)

Fonds d'actions mondiales science et technologie Standard Life (Série A seulement) (anciennement Fonds santé et technologie canadien Standard Life)

Fonds de ressources naturelles Standard Life (Série A seulement)

Le visa prend effet le 3 juillet 2002.

Numéro de projet Sédar : 439279 & 439302

General Motors Acceptance Corporation du Canada, Limitée

Visa pour le prospectus simplifié du 28 juin 2002 de General Motors Acceptance Corporation du Canada, Limitée concernant le placement d'un emprunt de 8 500 000 000 \$ en titres d'emprunt garantis inconditionnellement, quant au capital et à l'intérêt.

Le visa prend effet le 28 juin 2002.

Numéro de projet Sédar : 459567

Navigation CP Limitée

Visa pour le prospectus simplifié du 27 juin 2002 de Navigation CP Limitée concernant le placement 9 775 000 actions ordinaires.

Le visa prend effet le 27 juin 2002.

Courtier(s) :

Morgan Stanley Canada Limitée
Salomon Smith Barney Canada Inc.
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.

Numéro de projet Sédar : 454640

NCE Flow-Through (2002-1) Limited Partnership

Visa pour le prospectus du 26 juin 2002 de NCE Flow-Through (2002-1) Limited Partnership concernant le placement d'un maximum de 3 000 000 de parts de société en commandite, à un prix de souscription de 25 \$ la part.

Courtier(s) :

Financière Banque Nationale Inc.
Marchés mondiaux CIBC Inc.
BMO Nesbitt Burns Inc.
Valeurs Mobilières TD Inc.
Corporation Canaccord Capital
Corporation de Valeurs Mobilières Dundee
Valeurs Mobilières HSBC (Canada) Inc.
Yorkton Valeurs Mobilières Inc.
Griffiths McBurney & Associés
Corporation Recherche Capital

Numéro de projet Sédar : 448997

Skylon Global Capital Yield Trust

Visa pour le prospectus du 26 juin 2002 de Skylon Global Capital Yield Trust concernant le placement de 6 900 000 parts de fiducie à 25 \$ la part.

Courtier(s) :

Valeurs Mobilières TD Inc.
Marchés mondiaux CIBC Inc.
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.
BMO Nesbitt Burns Inc.
Financière Banque Nationale Inc.
Scotia Capitaux Inc.
Valeurs Mobilières HSBC (Canada) Inc.
Corporation Canaccord Capital
Valeurs Mobilières Desjardins Inc.
Corporation de Valeurs Mobilières Dundee
Yorkton Valeurs Mobilières Inc.

Numéro de projet Sédar : 447034

Skylon Global High Yield Trust

Visa pour le prospectus du 26 juin 2002 de Skylon Global High Yield Trust aux seules fins de devenir émetteur assujetti.

Numéro de projet Sédar : 451429

6.1c Modifications du prospectus**Fonds Communs de Placement TD**

Visa pour la modification n° 4 du 17 juin 2002 du prospectus simplifié du 19 octobre 2001 concernant le placement de parts de série Investisseurs de :

Fonds équilibré TD

Et parts de série Investisseurs, série E et série Institutionnelle de :

Fonds de croissance international TD

Cette modification est faite à la suite d'un changement de conseiller en valeurs.

Le visa prend effet le 27 juin 2002.

Numéro de projet Sédar : 383561

Fonds de placement du Barreau du Québec

Visa pour la modification n° 1 du 27 juin 2002 du prospectus simplifié du 19 décembre 2001 concernant le placement de parts de :

Fonds de placement du Barreau du Québec – section actions

Fonds de placement du Barreau du Québec – section obligations

Fonds de placement du Barreau du Québec – section équilibrée

Cette modification est faite à la suite d'une nomination de deux nouveaux conseillers en placement à compter du 2 juillet 2002 soit McLean Budden Limitée et Addenda Capital Inc.

Le visa prend effet le 27 juin 2002.

Numéro de projet Sédar : 401871

O.P.C. AGF

Visa pour la modification n° 1 du 20 juin 2002 du prospectus simplifié du 21 mars 2002 concernant le placement de titres d'OPC et de série F de :

Fonds canadien équilibré AGF

Fonds valeur de marchés en émergence AGF

Catégorie de titres internationaux AGF

Fonds valeur internationale AGF

Catégorie multigestionnaire AGF

Fonds valeur internationale RER AGF

Fonds multigestionnaire RER AGF

Cette modification est faite à la suite du changement de gestionnaire de portefeuille et des modifications de stratégie de placement.

Le visa prend effet le 26 juin 2002.

Numéro de projet Sédar : 423733

6.1d Modifications de la notice d'offre**6.2 Dispenses de prospectus****Adobe Systems Incorporated**

Dispense Adobe Systems Incorporated de l'application des dispositions prévues aux paragraphes 3°, 4°, 7°, 8° et 10° de l'article 2.1 de l'Instruction générale n° Q-3 relativement au placement d'options de souscription d'actions ordinaires auprès de ses salariés, dirigeants et fournisseurs de services, dans le cadre de ses régimes intitulés « 1994 Stock Option Plan » et « 1997 Employee Stock Purchase Plan », conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Adobe Systems Incorporated

Dispense Adobe Systems Incorporated de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement d'options de souscription d'actions ordinaires de la société dans le cadre de son régime intitulé « 1999 Non-Statutory Stock Option Plan » auprès de ses salariés, dirigeants et consultants ainsi qu'auprès de ceux de sociétés du même groupe.

L'aliénation de ces titres ne peut avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus avant l'expiration d'un délai de douze mois de leur souscription, sauf entre les souscripteurs ou entre ceux-ci et les personnes avec qui ils ont des liens ou à l'extérieur du Québec.

Dispense Adobe Systems Incorporated de l'application des dispositions prévues aux paragraphes 2°, 3°, 4°, 7°, 8° et 10° de l'article 2.1 de l'Instruction générale n° Q-3 pour ledit placement, dans le cadre de son régime présenté à la Commission tant et aussi longtemps que la société ne sera pas un émetteur assujéti au Québec et qu'elle respectera les normes américaines.

Le nombre d'actions acquises ou à être acquises lors de l'exercice d'options antérieurement octroyées et faisant l'objet de la dispense N° 2002-MC-2110 n'a pas pour effet d'augmenter le nombre d'options de souscription d'actions pouvant être émises en vertu du régime.

Adobe Systems Incorporated

Dispense les porteurs des 19 250 actions ordinaires acquises ou à être acquises lors de l'exercice d'options antérieurement octroyées dans le cadre du régime intitulé « 1999 Non-Statutory Stock Option Plan », de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement de ces titres, conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Bradstone Equity Partners, Inc.

Dispense Bradstone Equity Partners, Inc. (société issue de la fusion de Bradstone Equity Partners, Inc., Peruvian Gold Limited, Glenex Industries Inc. et Stockscape.com Technologies Inc.) de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement de ses titres auprès des actionnaires de Bradstone Equity Partners, Inc., Peruvian Gold limited, Glenex Industries Inc. et Stockscape.com Technologies Inc., en échange de leurs titres dans le cadre d'un regroupement de sociétés, conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 456179

Caisse d'économie Desjardins César

Dispense Caisse d'économie Desjardins César de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement de parts permanentes auprès des porteurs de Caisse d'économie Desjardins César et Caisse d'économie Desjardins du Centre du Québec, en échange de leurs parts dans le cadre du regroupement des Caisses populaires concernées, conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Prenez avis qu'à compter de la date effective de la transaction, Caisse d'économie Desjardins César deviendra un émetteur assujéti aux obligations prescrites au Titre III de la Loi.

Numéro de projet Sédar : 461618

Caisse populaire Desjardins de Viger

Dispense Caisse populaire Desjardins de Viger de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement de parts permanentes auprès des porteurs de Caisse populaire Desjardins de Saint-Hubert, de la Caisse populaire Desjardins de Saint-Modeste et de la Caisse populaire Desjardins de Saint-Épiphanie, en échange de leurs parts dans le cadre du regroupement des Caisses populaires concernées, conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Prenez avis qu'à compter de la date effective de la transaction, Caisse populaire Desjardins de Viger deviendra un émetteur assujéti aux obligations prescrites au Titre III de la Loi.

Numéro de projet Sédar : 461116

Cenosis inc.

Dispense Cenosis inc. de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement à l'extérieur du Québec d'un maximum de 5 000 000 d'unités au prix de 0,10 \$ l'unité, chacune étant constituée d'une action ordinaire et d'un bon de souscription permettant de souscrire à une action ordinaire au prix de 0,20 \$ l'action avant le 31 mai 2003.

Numéro de projet Sédar : 459862

Cognicase Inc.

Dispense Cognicase Inc. de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement à l'extérieur du Québec de 58 793 actions ordinaires de Cognicase Inc. au prix de 6,8035 \$ l'action pour une valeur de 399 998,18 \$ et le placement d'un nombre supplémentaire d'actions ordinaires de Cognicase Inc. d'une valeur de 600 000 \$, auprès des actionnaires de Pace Systems Inc., Spago Consulting Inc. et Skorewest Consulting Inc., conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 461774

Corporation Pharmaceutique Nymox

Dispense Corporation Pharmaceutique Nymox de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement à l'extérieur du Québec de 90 000 actions ordinaires auprès du Dr. Stephan Eschman, le tout conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 460528

dot.com Technologies Inc.

Dispense dot.com Technologies Inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement de ses titres auprès des actionnaires de Broadband Collaborative Solutions Inc., en échange de leurs titres aux termes d'une convention d'achat d'actions intervenue en date du 21 mars 2002 telle qu'amendée, ceci conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

L'aliénation de ces titres ne peut avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus, sauf (i) si l'émetteur a qualité d'émetteur assujéti et a satisfait aux obligations en résultant depuis douze (12) mois, (ii) à l'extérieur du Québec ou par l'entremise d'une bourse ou d'un marché organisé.

DSI Datotech Systems Inc.

Dispense DSI Datotech Systems Inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement de 112 000 unités auprès de Emmanuel Plaitis, de H. Brownstein, de Michel Leblanc, de Pierre Hamel, de Triweb Trading Corp. et de Greg Bakos.

L'aliénation de ces titres ne peut avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus avant l'expiration d'un délai de douze mois de leur souscription, sauf entre les souscripteurs ou ceux-ci et les personnes avec qui ils ont des liens, à la condition en ce dernier cas, que la Commission en soit avisée cinq jours avant l'opération. Après le délai de douze mois, l'aliénation peut avoir lieu sans un prospectus pourvu que l'émetteur ait qualité d'émetteur assujéti. De plus, si le vendeur est un initié, l'émetteur assujéti doit avoir satisfait à ses obligations d'information qui en découlent pendant les douze mois précédant l'aliénation.

Fiducie « Sita Group no. 2 Employee Trust »

Dispense Fiducie « Sita Group no. 2 Employee Trust » de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement d'actions ordinaires de France Telecom S.A. auprès des bénéficiaires du « The Sita Group Employee Award Plan », aux conditions suivantes :

- 1° que l'aliénation de ces titres ne puisse avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus sauf entre les souscripteurs ou entre ceux-ci et des personnes avec qui ils ont des liens ou à l'extérieur du Québec;
- 2° qu'une copie d'un document établi en français expliquant les modalités du régime soit transmise à chaque personne éligible résidente du Québec;

Les Produits Fraco Itée

Dispense Gestion des Brevets Itée de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement de 500 000 actions de catégorie « A » de la société auprès de Maçonnerie Rainville inc., le tout conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

L'aliénation de ces titres ne peut avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus avant l'expiration d'un délai de douze mois de leur souscription, sauf entre les souscripteurs ou ceux-ci et les personnes avec qui ils ont des liens, à la condition en ce dernier cas, que la Commission en soit avisée cinq jours avant l'opération. Après le délai de douze mois, l'aliénation peut avoir lieu sans un prospectus pourvu que l'émetteur ait qualité d'émetteur assujéti. De plus, si le vendeur est un initié, l'émetteur assujéti doit avoir satisfait à ses obligations d'information qui en découlent pendant les douze mois précédant l'aliénation.

Les Produits Fraco Itée

Dispense Les Produits Fraco Itée de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement de 2 941 actions de catégorie « A » de la société auprès de Serge F. Poirier, le tout conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

L'aliénation de ces titres ne peut avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus avant l'expiration d'un délai de douze mois de leur souscription, sauf entre les souscripteurs ou ceux-ci et les personnes avec qui ils ont des

liens, à la condition en ce dernier cas, que la Commission en soit avisée cinq jours avant l'opération. Après le délai de douze mois, l'aliénation peut avoir lieu sans un prospectus pourvu que l'émetteur ait qualité d'émetteur assujéti. De plus, si le vendeur est un initié, l'émetteur assujéti doit avoir satisfait à ses obligations d'information qui en découlent pendant les douze mois précédant l'aliénation.

Lexxor Energy Inc.

Dispense Lexxor Energy Inc. de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement de ses titres auprès des actionnaires de Liberty Oil & Gas Ltd., en échange de leurs titres dans le cadre d'une restructuration de capital, conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 459615

Osisko Exploration Ltée

Dispense Osisko Exploration Ltée de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement de 200 000 actions ordinaires en contrepartie partielle de terrains miniers auprès de Peter Bambic conformément à la convention du 25 octobre 2001.

L'aliénation de ces titres ne peut avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus avant l'expiration d'un délai de douze mois de leur souscription, sauf entre le souscripteur et les personnes avec qui il a des liens, à la condition, que la Commission en soit avisée cinq jours avant l'opération. Après le délai de douze mois, l'aliénation peut avoir lieu sans un prospectus pourvu que l'émetteur ait qualité d'émetteur assujéti. De plus, si le vendeur est un initié, l'émetteur assujéti doit avoir satisfait à ses obligations d'information qui en découlent pendant les douze mois précédant l'aliénation.

Ressources Freewest Canada Inc.

Dispense Ressources Freewest Canada Inc. de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement à l'extérieur du Québec de 80 000 actions ordinaires.

Numéro de projet Sédar : 460210

Ressources Freewest Canada Inc.

Dispense Ressources Freewest Canada Inc. de l'obligation d'établir un prospectus pour le

placement à l'extérieur du Québec de 1 500 000 actions ordinaires et 1 500 000 bons de souscription au prix de 0,30 \$ l'action et de 150 000 actions ordinaires et 63 636 bons de souscription à titre de commission auprès de LOM Capital Limited.

Numéro de projet Sédar : 460214

Ressources KWG inc.

Dispense Ressources KWG inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement de 1 500 000 unités au prix de 0,10 \$ l'unité, chacune étant constituée d'une action ordinaire et d'un bon de souscription. Chaque bon de souscription permettra à son détenteur d'acquérir une action ordinaire additionnelle au prix de 0,13 \$ l'action pendant une période de 18 mois de la souscription auprès de Glencoe Capital Inc. conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

L'aliénation de ces titres ne peut avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus avant l'expiration d'un délai de douze mois de leur souscription, sauf entre le souscripteur et les personnes avec qui il a des liens, à la condition, que la Commission en soit avisée cinq jours avant l'opération. Après le délai de douze mois, l'aliénation peut avoir lieu sans un prospectus pourvu que l'émetteur ait qualité d'émetteur assujéti. De plus, si le vendeur est un initié, l'émetteur assujéti doit avoir satisfait à ses obligations d'information qui en découlent pendant les douze mois précédant l'aliénation.

Ressources KWG inc.

Dispense Ressources KWG inc. de l'application des dispositions prévues aux articles 2 et 3 de l'Instruction générale n° Q-4 relativement au placement de 1 500 000 unités au prix de 0,10 \$ l'unité, chacune étant constituée d'une action ordinaire et d'un bon de souscription. Chaque bon de souscription permettra à son détenteur d'acquérir une action ordinaire additionnelle au prix de 0,13 \$ l'action pendant une période de 18 mois de la souscription.

6.3 Avis de placement

ArcLight Energy Partners Fund I, L.P.

Placement de parts de la société en commandite, pour une valeur globale de 20 000 000 \$ US.

Souscripteur :

Capital d'Amérique CDPQ (U.S.) Inc.

Date du placement : Le 24 mai 2002

Fiducie Prêt Investisseurs (NCT)

Placement de dix-sept unités catégorie # 2 de la fiducie, votantes, rachetables, 5,50 % l'an, ayant une valeur à l'échéance de 350 000 \$ ou 400 000 \$ chacun.

Souscripteur :

Paperman & Sons Inc.

Date du placement : Le 21 mars 2002

First Horizon Holdings Ltd.

Placement de 18 067,174 actions catégorie I, convertibles, rachetables, non-votantes, au prix de 11,0698 \$ l'action, et de 10 002,401 actions catégorie L, convertibles, rachetables, non-votantes, au prix de 16,0976 \$ l'action.

Souscripteurs :

Tailleurs Modernes Inc.

Sungate International Investments Ltd.

Date du placement : Le 13 juin 2002

KeyWest Energy Corporation

Placement de 1 450 000 actions ordinaires, au prix de 2,05 \$ l'action.

Souscripteurs :

State Street Co Canada, fiduciaire pour Alcan Canada Master Trust

Pembroke Management Ltd., pour Air Canada Pension Plan

Pembroke Management Ltd., pour Xerox Canada Inc. Pension Fund

The GBC Canadian Growth Fund

Fiducie Desjardins

Date du placement : Le 2 mai 2002

Putnam Canadian Global Trusts

Placement de 18 069,200 parts de fiducie, au prix de 10,23 \$ la part.

Souscripteur :

St. Lawrence Cement Pension Plan

Date du placement : Le 10 juin 2002

Ressources Appalaches

Placement de 833 334 actions ordinaires, au prix de 0,12 \$ l'action, et de 416 668 bons de souscription, chaque bon de souscription donnant droit à une action ordinaire au prix de 0,20 \$ l'action échéant le 24 novembre 2003.

Souscripteurs :

Sodémex, société en commandite

Sodémex II, société en commandite

Date du placement : Le 24 mai 2002

Warnex Inc.

Placement de 1 800 000 unités, pour une valeur globale de 1 890 000 \$, chaque unité étant composée d'une action ordinaire et d'un demi bon de souscription, chaque bon de souscription donnant droit à une action ordinaire au prix de 1,50 \$ l'action échéant le 12 mars 2004, et de 144 000 bons de souscription de compensation à titre de rémunération.

Souscripteurs :

Caisse de dépôt et placement du Québec
Desjardins Securities Inc.

Date du placement : Le 12 mars 2002

Western Oil Sands Inc.

Placement de billets d'une valeur globale de 11 011 000 \$, 8,375 % l'an, échéant le 1^{er} mai 2012.

Souscripteur :

Capital d'Amérique CDP (Caisse de dépôt)

Date du placement : Le 23 avril 2002

ERRATUM

Bulletin 2001-10-26, vol XXXII, n° 43

Grosvenor Services 2001 Limited Partnership

Cet avis aurait dû paraître au bulletin comme suit :

Placement de **1,5 parts de la société en commandite**, pour une valeur globale de **247 500 \$**.

Souscripteur :

Marcia A. Lamb.

Date du placement : Le 21 septembre 2001

6.4 Refus

6.5 Divers

Brascan Corporation

Dispense Brascan Corporation de l'obligation, prévue à l'article 40.1 de la Loi, d'établir une version française des documents intégrés par renvoi dans le prospectus simplifié provisoire qu'elle entend déposer vers le 2 juillet 2002, compte tenu que la version française de ces documents sera déposée lors du dépôt du prospectus simplifié dans sa forme définitive.

Cognos Incorporated

Dispense les actionnaires vendeurs des obligations prévues à l'article 5 de l'Instruction générale n° Q-3 afin de leur permettre d'accorder aux preneurs fermes une option, portant sur 15 % des titres faisant l'objet du placement, aux fins de fixer ou de stabiliser le cours de la valeur qui fait l'objet du placement.

EQUANT N.V.

Dispense les filiales canadiennes de EQUANT N.V. de l'obligation de s'inscrire à titre de courtier pour le placement par EQUANT N.V. d'options de souscription d'actions ordinaires dans le cadre du régime intitulé « *EQUANT Share Option plan* » auprès de ses salariés et dirigeants et ceux du même groupe.

Fonds communs de Placement Royal

En vertu du sous-paragraphe b) du paragraphe 1°) de l'article 5.5 de la Norme canadienne 81-102 (« la norme »), conformément aux informations déposées auprès de la Commission, donne son agrément à la fusion de :

Fonds cédants Fonds restants

Fonds Indiciel Canadien Plus Royal
avec

Fonds Indiciel Canadien Royal

Fonds Indiciel Américain Plus Royal

avec

Fonds Indiciel Américain Royal

Fonds d'action japonaises Royal

avec

Fonds de croissance asiatique Royal

Fonds sectoriel mondial technologies Royal avec

Fonds de commerce électronique Royal

Bien qu'il ne soit pas possible de conclure que l'ensemble des conditions prévues au paragraphe 1°) de l'article 5.6 de cette norme sont rencontrées, le directeur général - Exploitation estime que les objectifs de placement fondamentaux et la structure des frais des Fonds cédants et des Fonds restants s'avèrent être relativement similaires. De plus, les porteurs de parts des Fonds cédants se sont prononcés en faveur des fusions, à une assemblée extraordinaire des porteurs de parts tenue à cet effet.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

Numéro de projet Sédar : 448545 & 448557

Junex Inc.

Consentement au retour à la libre disposition de 1 260 000 actions ordinaires de la société détenues par Société de fiducie Computershare du Canada (anciennement Compagnie Montréal Trust) (le « dépositaire ») pour et au nom de Monsieur Henri Lizotte en vertu de la convention de blocage d'actions ordinaires datée du 23 mai 2001 le tout conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Ces actions ordinaires seront déposées auprès du dépositaire pour les fins de la mise en œuvre de la transaction de règlement hors-cour.

Les Fonds Crystal

Autorise en vertu du sous-paragraphe a) du paragraphe 1° de l'article 5.5 de la Norme canadienne 81-102, le remplacement de Crystal Wealth Management System Ltd., le gérant actuel du Fonds RER indice amélioré Crystal et du Fonds indice mondial amélioré Crystal, par la société Fonds communs de placement Coopérateurs Limitée.

Le tout conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

Numéro de projet Sédar : 458389

Tesma International Inc.

Dispense Tesma International Inc. de l'obligation, prévue à l'article 40.1 de la Loi, d'établir une version française des documents intégrés par renvoi dans le prospectus simplifié provisoire qu'elle entend déposer vers le 2 juillet 2002, compte tenu que la version française de ces documents sera déposée lors du dépôt du prospectus simplifié dans sa forme définitive.

6.6 Dépôt de suppléments**Autorité Aéroportuaire du Grand Toronto**

Réception du supplément de fixation du prix n° 2 daté du 13 juin 2002 au prospectus simplifié définitif de Autorité Aéroportuaire du Grand Toronto daté du 19 décembre 2001, visant le placement de billets à moyen terme série 2002-2. Ce document fait maintenant partie des dossiers publics de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 388836

Sun Life du Canada Compagnie d'assurance-vie

Réception du supplément de prospectus daté du 11 juin 2002 au prospectus simplifié définitif de Sun Life du Canada Compagnie d'assurance-vie daté du 6 juin 2002, visant le placement de débentures 6,15 % l'an, échéant le 30 juin 2022. Ce document fait maintenant partie des dossiers publics de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 448359

Union Gas Limited

Réception du supplément de prospectus daté du 31 mai 2002 au prospectus simplifié définitif de Union Gas Limited daté du 31 mai 2002, visant le placement de débentures à moyen terme pour un montant en capital global maximum de 400 000 000 \$. Ce document fait maintenant partie des dossiers publics de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 452574

7. OFFRES PUBLIQUES

7.1 Avis**3919005 Canada Inc.**

(Ungava Minerals Corp.)

Dépôt de documents du 19 juin 2002 en vertu de l'article 121 de la Loi concernant l'offre publique d'achat de 3919005 Canada Inc. sur 9 280 271 actions ordinaires de Ungava Minerals Corp. au prix de 0,10 \$ l'action au comptant.

L'offre expire le 25 juillet 2002, 16h (heure de Toronto) à moins qu'elle ne soit prolongée ou retirée.

Avatar Petroleum Inc.

Dépôt de documents du 24 juin 2002 en vertu de l'article 121 de la Loi concernant l'offre publique de rachat de Avatar Petroleum Inc. visant un total de 10 000 000 d'actions ordinaires.

L'offre expire le 9 juillet 2002, 20h (heure de Vancouver) date prolongée.

FSI Acquisition Corp.

(Patriot Equities Corporation)

Dépôt de l'offre et de la note d'information du 25 juin 2002 concernant l'offre publique d'achat de FSI Acquisition Corp. sur la totalité des actions ordinaires de Patriot Equities Corporation au prix de 4,2375 \$ l'action au comptant.

L'offre expire le 1^{er} août 2002, 16h (heure de Calgary) à moins qu'elle ne soit prolongée ou retirée.

Impact Energy Inc. (« Impact »)

(Encounter Energy Inc. (« Encounter »))

Dépôt de documents du 14 juin 2002 en vertu de l'article 121 de la Loi concernant l'offre publique d'échange de Impact sur la totalité des actions ordinaires de Encounter en contrepartie de 0,78 l'action ordinaire de Impact pour chaque action ordinaire de Encounter.

L'offre expire le 22 juillet 2002, 18h (heure de Calgary) à moins qu'elle ne soit prolongée ou retirée.

Quintana Minerals Resources Corp.

(Spire Energy Ltd.)

Dépôt de documents du 26 avril 2002 en vertu de l'article 121 de la Loi concernant l'offre publique d'achat de Quintana Minerals Resources Corp. sur la totalité des actions ordinaires en circulation de Spire Energy Ltd. au prix de 2,41 \$ CAN l'action au comptant.

L'offre expire le 3 juin 2002, 8h00 (heure de Calgary) à moins qu'elle ne soit prolongée ou retirée.

Viking Landover Inc.

(Landover Energy Inc.)

Dépôt de documents du 11 mai 2002 en vertu de l'article 121 de la Loi concernant l'offre publique d'achat de Viking Landover Inc. (filiale à propriété exclusive indirecte de Viking Energy Royalty Trust) sur la totalité des actions ordinaires émises et en circulation de Landover Energy Inc. au prix de 0,625 \$ l'action au comptant.

L'offre expire le 4 juillet 2002 à moins qu'elle ne soit prolongée ou retirée.

Zargon Oil & Gas Ltd.

(Hadrian Energy Corp.)

Dépôt de documents du 10 mai 2002 en vertu de l'article 121 de la Loi concernant l'offre publique d'achat de Zargon Oil & Gas Ltd. (« Zargon ») sur la totalité des actions ordinaires de Hadrian Energy Corp. (« Hadrian ») en contrepartie de 0,034286 action ordinaire de Zargon et 0,30 \$ au comptant pour chaque action ordinaire de Hadrian.

L'offre expire le 17 juin 2002, 18 h (heure de Calgary) à moins qu'elle ne soit prolongée ou retirée.

7.2 Dispenses

7.3 Refus

8. COURTIERS, CONSEILLERS EN VALEURS ET LEURS REPRÉSENTANTS

8.1 Inscriptions des courtiers et des conseillers en valeurs

CBID Markets Inc.

Inscription de la société à titre de courtier en valeurs de plein exercice. Les dirigeants de la société sont MM. Laurence David Rose dirigeant responsable des activités au Québec, et Christopher Mark Craib, Douglas Ernst Steiner, Mme Joanna Teresa Liczyk.

8.2 Inscriptions

Inscription à titre de représentant des personnes suivantes :

- **Abreo, Winston Anthony**
Services Investisseurs CIBC Inc.
- **Rose, Laurence David**
CBID Markets Inc.
- **Thuet, Debra Mae**
CBID Markets Inc.
- **Wong, Angela (Sze-Kai)**
Merrill Lynch HSBC Canada Inc.

8.3 Inscriptions conditionnelles

8.4 Agréments

Agrément à titre de dirigeant des personnes suivantes :

- **Murray, Wendy Lynn**
Gestion de Placements TD Inc.
- **Pelletier, Francis**
Gestion de Portefeuille Natcan Inc.

8.5 Reprises d'activités

Reprise d'activités à titre de représentant de la personne suivante :

- **Villeneuve, Laurier**
Valeurs Mobilières IForum Inc.

8.6 Interruptions d'activités

Interruption d'activités à titre de représentant de la personne suivante, vu la cessation de cette activité :

- **Lefebvre, Yvan**
Fiducie Desjardins Inc.

8.7 Radiations

8.8 Cessations de fonctions

Cessation de fonctions à titre de dirigeant responsable de l'établissement principal au Québec de la personne suivante :

- **Ostiguy, Gaston**
BNP Valeurs Mobilières (Canada) Inc.

8.9 Dispenses

CBID Markets Inc.

Une dispense est accordée à CBID Markets Inc. de posséder un établissement principal au Québec et dispense le dirigeant responsable de résider au Québec.

Assortit le bénéfice de cette dispense des restrictions ou conditions suivantes :

- détenir un dossier conforme aux exigences des lois applicables dans son territoire d'origine;
- assurer un accès rapide et aisé à ses livres et à ses registres;
- se soumettre au pouvoir de surveillance de la Commission et, à cet égard, consentir à ce que les frais de déplacement appropriés pour une inspection soient imputés aux courtiers;
- désigner un fondé de pouvoir résidant au Québec conformément à la Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales à qui toute procédure exercée contre le courtier en vertu d'une loi pourra être signifiée;
- se soumettre au droit applicable au Québec et aux tribunaux du Québec en cas de litige avec un client domicilié au Québec, et prévoir une clause à cet effet dans le contrat signé à l'ouverture de compte du client;

- s'assurer que ses représentants non-résidents faisant affaire au Québec travaillent exclusivement pour le même employeur que dans leur province de résidence.

Le Directeur se réserve la possibilité de réviser sa décision advenant toute modification réglementaire.

Dispense de l'article 53 de l'Instruction générale n° Q-9 afin de leur permettre d'exercer une autre activité.

- **Rose, Laurence David**
- **Thuet, Debra Mae**

Assortit le bénéfice de ces dispenses des restrictions ou conditions suivantes :

- les représentants exercent une autre activité en dehors de la période habituelle de travail ou d'une façon qui, de l'avis du Directeur, n'interfère pas avec leurs fonctions de représentant;
- le fait pour les représentants d'exercer une autre activité ne crée pas, de l'avis du Directeur, de conflit d'intérêts ni d'apparence de conflit d'intérêts avec leurs fonctions de représentant;
- le courtier en valeurs auprès duquel les représentants sont inscrits consent par écrit à ce que ceux-ci exercent une autre activité;
- les représentants souscrivent auprès de la Commission l'engagement d'informer par écrit le Directeur de tout changement dans les informations soumises lors de la demande de dispense.

E* Trade Securities, Inc.

Dispense E*Trade Securities, Inc. et tout courtier dûment inscrit selon la réglementation américaine de l'application de l'article 148 de la Loi sur les valeurs mobilières et les autorise à agir à titre de courtier en valeurs dans le cadre des régimes d'actionnariat, intitulés « 1999 Non Statutory Stock Option Plan, 1997 Employee Stock Purchase Plan, 1994 Stock Option Plan » à l'intention des employés résidents du Québec de la société Adobe Systems Incorporated et de ses filiales ou sociétés affiliées ou des membres de son groupe.

Cette dispense est accordée pour les motifs suivants :

- les actions de Adobe Systems Incorporated sont inscrites à la cote de « *the Nasdaq Stock Market, Inc.* »;
- tous les courtiers sont dûment inscrits en vertu de la réglementation américaine sur les valeurs mobilières et leurs services sont limités à l'administration des régimes qui font l'objet de la présente décision;
- environ 24 personnes résidant au Québec sont admissibles au régime.

Dispense de l'obligation prévue à l'article 204 du Règlement concernant le lieu de résidence.

- **Abreo, Winston Anthony**
- **Hines, Gerald Stuart**
- **Wong, Angela (Sze-Kai)**

Ces personnes sont dispensées de résider au Québec aux conditions suivantes :

- elles devront se soumettre au droit applicable au Québec et aux tribunaux du Québec en cas de litige avec un client domicilié au Québec;
- elles sont également inscrites à titre de représentant d'un courtier en valeurs inscrit auprès des Commissions de valeurs mobilières du Québec et de l'Ontario.

Dispense de l'obligation prévue à l'article 204 du Règlement concernant le lieu de résidence.

- **Rose, Laurence David**
- **Thuet, Debra Mae**

Ces personnes sont dispensées de résider au Québec aux conditions suivantes :

- elles devront se soumettre au droit applicable au Québec et aux tribunaux du Québec en cas de litige avec un client domicilié au Québec;
- elles sont également inscrites à titre de représentant d'un courtier en valeurs inscrit auprès des Commissions de valeurs mobilières du Québec et de l'Ontario.

Ces dispenses de résider au Québec ne s'appliquent que pour l'activité de représentant pour le compte du courtier en valeurs de plein exercice CBID Markets Inc.

8.10 Exercice d'une autre activité

8.11 Refus

8.12 Divers

ARX Capital Inc.

Approbation du renforcement de position importante de 35 % à 70 % dans le capital-actions du conseiller en valeurs de plein exercice ARX Capital Inc. par Marc-André Élie. Ce renforcement de position importante se fait via la société Les Entreprises Marcelie Inc.

Courtage Broadway Inc.

Approbation d'un emprunt de 551 526 \$ assorti d'une renonciation à concourir de BT Holdings Inc. en faveur de Courtage Broadway Inc., courtier en valeurs de plein exercice.

Services d'Investissement TD Waterhouse (Canada) Inc.

Approbation d'une prise de position importante de 33 % du capital-actions du courtier en valeurs de plein exercice Services d'Investissement TD Waterhouse (Canada) Inc. par Valeurs Mobilières TD Inc.

9. INFORMATION SUR VALEURS EN CIRCULATION

9.1 Actions déposées entre les mains d'un tiers**9.2 Dispenses****9.3 Refus****9.4 Révocations de l'état d'émetteur assujetti****Diversified Fund of Canada - Active Fixed Income Fund**

Révoque l'état d'émetteur assujetti de Diversified Fund of Canada - Active Fixed Income Fund.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

Diversified Fund of Canada - Core Canadian Equity Fund

Révoque l'état d'émetteur assujetti de Diversified Fund of Canada - Core Canadian Equity Fund.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

Diversified Fund of Canada - Short Term Fund

Révoque l'état d'émetteur assujetti de Diversified Fund of Canada - Short Term Fund.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

Fletcher Challenge Forest Limited

Révoque l'état d'émetteur assujetti de Fletcher Challenge Forest Limited.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

Trizec Hahn Holdings Ltd.

Révoque l'état d'émetteur assujetti de Trizec Hahn Holdings Ltd.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

9.5 Divers

ANNEXES - AUTRES INFORMATIONS

A. Dépôt de documents d'information

Rapports trimestriels

	Date du document		
ABERDEEN ASIA-PACIFIC INCOME INVESTMENT COMPANY LIMITED	2002-04-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-MALO	2002-05-31
ACIER LEROUX INC.	2002-04-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE TRACADIECHE	2002-05-31
ANDROMED INC.	2002-05-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE CAP-ROUGE	2002-05-31
BLACK ICE CAPITAL CORP.	2002-04-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LAUZON	2002-05-31
BOUNDARY CREEK RESOURCES LTD.	2002-03-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE NICOLET	2002-05-31
BOUTIQUES SAN FRANCISCO INCORPOREES (LES)	2002-04-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE RIMOUSKI	2002-05-31
BRANDERA INC.	2002-04-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SULLY	2002-05-31
BROOKLYN ENERGY CORPORATION	2002-04-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE WINDSOR	2002-05-31
CAISSE D'ECO. DESJARDINS DES EMPLOYEES EMPLOYES DU MINISTERE DE LA DEF. NAT.	2002-05-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU CHRIST-ROI (JOLIETTE)	2002-05-31
CAISSE D'ECONOMIE DE LA VALLEE DE L'AMIANTE	2002-05-31	CAISSE POPULAIRE LACHUTE	2002-05-31
CAISSE D'ECONOMIE DES EMPLOYES DE L'HOPITAL DU SACRE-COEUR DE MONTREAL	2002-05-31	CAISSE POPULAIRE SAINT-JEAN-BERCHMANS	2002-05-31
CAISSE D'ECONOMIE DESJARDINS EDUCO	2002-05-31	CAISSE POPULAIRE STE-MARGUERITE DE TROIS-RIVIERES	2002-05-31
CAISSE DESJARDINS DE BEAUPORT	2002-05-31	CANGENE CORPORATION	2002-04-30
CAISSE DESJARDINS DE TROIS-RIVIERES	2002-05-31	CAUSSA CAPITAL CORPORATION	2002-04-30
CAISSE DESJARDINS DES CANTONS UNIS DE WENDOVER-ET-SIMPSON	2002-05-31	CEQUEL ENERGY INC.	2002-04-30
CAISSE DESJARDINS DES FONCTIONNAIRES DU QUEBEC	2002-05-31	CLUB DE GOLF NOMININGUE INC.	2002-04-30
CAISSE POPULAIRE DE CAUSAPSCAL (LA)	2002-05-31	CONJUCHEM INC.	2002-04-30
CAISSE POPULAIRE DE L'ANGE-GARDIEN (LA)	2002-05-31	CORPORATION BIOLIX	2002-04-30
CAISSE POPULAIRE DE L'AVENIR (LA)	2002-05-31	CORPORATION LA SENZA	2002-04-29
CAISSE POPULAIRE DE NOTRE-DAME DES TROIS-RIVIERES (LA)	2002-05-31	CROSS WINDS APARTMENTS (THE)	2002-04-30
CAISSE POPULAIRE DE ST-CELESTIN (LA)	2002-05-31	DENNINGHOUSE INC.	2002-04-30
CAISSE POPULAIRE DE ST-DOMINIQUE DE BAGOT (LA)	2002-05-31	DESCARTES SYSTEMS GROUP INC. (THE)	2002-04-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS D'ARVIDA-KENOGAMI	2002-05-31	DSI DATOTECH SYSTEMS INC.	2002-04-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS D'ESTCOURT	2002-05-31	EXFO INGENIERIE-ELECTRO-OPTIQUE INC.	2002-05-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS D'HENRYVILLE	2002-05-31	FORDING INC.	2002-03-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE BECANCOUR	2002-05-31	GENSCI REGENERATION SCIENCES INC.	2002-03-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE BROWNSBURG (LA)	2002-05-31	GROUPE ADF INC.	2002-04-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE CHICOUTIMI-NORD	2002-04-30	GUYANA GOLDFIELDS INC.	2002-04-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE RIVIERE-DU-LOUP	2002-05-31	HEWLETT-PACKARD COMPANY	2002-04-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-AMBROISE-BEGIN	2002-05-31	INDUSTRIES SPECTRA PREMIUM INC. (LES)	2002-04-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMARES (20089)	2002-05-31	INTERNATIONAL FAIRHAVEN RESOURCES LTD	2002-04-30
		INTERNATIONAL KEYSTONE ENTERTAINMENT INC.	2002-04-30
		LANGIS SILVER & COBALT MINING COMPANY LIMITED	2001-03-31
		LANGIS SILVER & COBALT MINING COMPANY LIMITED	2001-06-30
		LANGIS SILVER & COBALT MINING COMPANY LIMITED	2001-09-30
		LANGIS SILVER & COBALT MINING COMPANY LIMITED	2002-03-31
		LIMTECH LITHIUM METAL TECHNOLOGIES INC.	2002-04-30
		MRRM INC.	2002-05-31
		NHC COMMUNICATIONS INC.	2002-04-30
		NORFIN BUSINESS ADVISORS CORPORATION	2002-04-30
		NOVAWEST RESOURCES INC.	2002-04-30
		PATHEON INC.	2002-04-30

PERLITE CANADA INC.	2002-04-30	CYBERPLEX INC.	2000-12-31
PRODUITS FRACO LTEE (LES)	2002-03-31	LEGG MASON, INC.	2002-03-31
REITMANS (CANADA) LIMITEE	2002-04-30	MERCANTILE INTERNATIONAL PETROLEUM	1999-12-31
RESSOURCES GAMMON LAKE INC.	2002-04-30	INC.	
S.P.E.Q. GOLF NOMININGUE INC.	2002-04-30	MERCANTILE INTERNATIONAL PETROLEUM	2001-12-31
SOCIETE EN COMMANDITE SHEROBEE	2002-04-30	INC.	
GLEN		RESSOURCES OREZONE INC.	2001-12-31
TECHNOLOGIES NEXXLINK INC.	2002-04-30	SENTRY SELECT DIVERSIFIED INCOME	2001-12-31
UPLAND GLOBAL CORPORATION	2002-04-30	TRUST	
VANTEX PETROLE, GAZ ET MINERAUX LTEE	2002-04-30	ZARLINK SEMICONDUCTOR INC.	2002-03-31
VENCAN GOLD CORPORATION	2002-04-30		
WI-LAN INC.	2002-04-30		
XEROX CORPORATION	2002-03-31		
01 COMMUNIQUE LABORATORY INC.	2002-04-30		

États financiers annuels

CAE INC.	2002-03-31
ENTREPRISES CARA LIMITEE (LES)	2002-03-31
FONDATION UNIVERSITAS DU CANADA	2002-04-30
INTERNATIONAL FAIRHAVEN RESOURCES	2002-01-31
LTD	
REPUBLIC GOLDFIELDS INC.	2001-12-31
SNP HEALTH SPLIT CORP.	2002-02-11
THIRTY-FIVE SPLIT CORP.	2002-03-31
ZARLINK SEMICONDUCTOR INC.	2002-03-31

Rapports annuels

CAE INC.	2002-03-31
ENTREPRISES CARA LIMITEE (LES)	2002-03-31
EXPLORATION MALARTIC-SUD INC.	2001-10-31
INTERNATIONAL FAIRHAVEN RESOURCES	2002-01-31
LTD	
SNP HEALTH SPLIT CORP.	2002-02-11
THIRTY-FIVE SPLIT CORP.	2002-03-31
UNGAVA MINERALS CORP.	1999-11-30
UNGAVA MINERALS CORP.	2001-11-30
XEROX CORPORATION	2001-12-31
ZARLINK SEMICONDUCTOR INC.	2002-03-31

*Circulaires en vue de la sollicitation
de procuration*

CAE INC.
CAPTECH MULTICOM INC.
ENTREPRISES CARA LIMITEE (LES)
LINMOR INC.
MONTRUSCO BOLTON - FONDS
CROISSANCE PLUS (#4888)
STONE & CO. FLAGSHIP GROWTH
INDUSTRIES FUND (#15006)
STONE & CO. HEALTH SCIENCES FUND
(#15006)
SYSTECH RETAIL SYSTEMS INC.
ZARLINK SEMICONDUCTOR INC.

Dossiers d'information

BIORTHEX INC.	2001-12-31
---------------	------------

B Déclarations d'initiés

Liste des symboles

RELATIONS AVEC L'ÉMETTEUR ASSUJETTI

- 0 : Relation(s) de l'initié avec l'émetteur assujetti non indiquée(s) sur la déclaration
- 1 : Émetteur assujetti ayant acquis ses propres titres (ou ceux émis par une société du même groupe - LSCC
- 2 : Filiale d'un émetteur assujetti
- 3 : Porteur de titres qui détient en propriété ou qui exerce une emprise ou la haute main sur plus de 10 % des titres d'un émetteur assujetti (Loi sur les banques et Québec - 10 % d'une catégorie de titres) comportant le droit de vote ou le droit de participer, sans limite, au bénéfice et au partage en cas de liquidation
- 4 : Administrateur d'un émetteur assujetti
- 5 : Membre de la haute direction d'un émetteur assujetti
- 6 : Administrateur ou membre de la haute direction d'un porteur de titres visée en 3
- 7 : Administrateur ou membre de la haute direction d'une société du même groupe (d'une filiale dans le cas du Québec et de la Loi sur les banques) que l'émetteur assujetti, autre que 4, 5 et 6
- 8 : Initié présumé selon la Loi sur les

sociétés commerciales canadiennes ou la Loi sur les banques

- PI. : Porteur inscrit
- P.R.D. : Plan de réinvestissement de dividendes
- P.S.A. : Plan de souscription d'action
- P.S.S.D. : Plan de souscription d'action auprès de ses salariés et dirigeants
- R.E.E.R. : Régime enregistré d'épargne-retraite

NATURE DE L'EMPRISE

- p : propriété
- c : contrôle

NATURE DE L'OPÉRATION

(# - Ancien formulaire de déclaration des initiés)

- DI : Déclaration initiale
- 00 : Nature de l'opération non indiquée sur la déclaration
- 10 : Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché sauf la levée d'une option
- 11 : Placement privé (actions

nouvelles)

- 20 : Acquisition ou aliénation effectuée privé- ment
- 22 : Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat
- 25 : Modification de la nature de l'emprise
- 30 : Acquisition ou aliénation en vertu d'un plan
- 35 : Dividende en actions
- 40 : Acquisition ou aliénation d'une option d'achat
- 45 : Acquisition ou aliénation d'une option de vente
- 46 : Expiration d'une option
- 50 : Acquisition ou aliénation par don
- 55 : Acquisition par héritage ou aliénation par legs
- 60 : Vente à découvert
- 65 : Attribution de bons de souscription
- 66 : Attribution de droits de souscription
- 70 : Exercice de bons de souscription
- 71 : Expiration de bons de souscription
- 72 : Expiration de droits de souscription
- 75 : Exercice de droits de souscription
- 76 : Levée d'options
- 78 : Conversion ou échange
- 82 : Restructuration de capital
- 84 : Division ou regroupement d'actions

85 : Rachat - annulation
 87 : Offre publique de rachat
 90 : Contrepartie d'un bien
 95 : Contrepartie de services
 96 : Attribution d'options
 97 : Autre (fournir explications dans commentaires)
 99 : Correction d'information (déclaration rectifiée)

50 : Attribution d'options
 51 : Levée d'options
 52 : Expiration d'options
 53 : Attribution de bons de souscription
 54 : Exercice de bons de souscription
 55 : Expiration de bons de souscription
 56 : Attribution de droits de souscription

57 : Exercice de droits de souscription
 58 : Expiration de droits de souscription

Dérivés émis par un tiers

70 : Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers
 71 : Exercice d'un dérivé émis par un tiers
 72 : Autre règlement d'un dérivé émis par un tiers
 73 : Expiration d'un dérivé émis par un tiers

Divers

90 : Changements relatifs à la propriété
 97 : Autres
 98 : Nature, opération non identifiée

*

L'astérisque en regard d'un solde signifie que les données fournies par l'initié ne correspondent pas à celles compilées par la Commission et qu'elles sont publiées telles qu'elles ont été déclarées.

NATURE DE L'OPÉRATION (Nouveau formulaire 55-102F6)

Généralités

DI : Déclaration initiale
 10 : Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché
 11 : Acquisition ou aliénation effectuée privément
 15 : Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus
 16 : Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus
 22 : Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, un regroupement ou une acquisition
 30 : Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat
 35 : Dividende en actions
 36 : Conversion ou échange
 37 : Division ou regroupement d'actions
 38 : Rachat – annulation
 40 : Vente à découvert
 45 : Contrepartie d'un bien
 46 : Contrepartie de services
 47 : Acquisition ou aliénation par don
 48 : Acquisition par héritage ou aliénation par legs

Dérivés émis par l'émetteur

a : Prix approximatif

m : Prix moyen

: Le dièse signifie que la déclaration d'initié a été remplie à partir de l'ancien formulaire de déclaration des initiés.

(1) L'information de cette section provient des déclarations d'initiés déposées auprès de la Commission. Les initiés sont responsables de l'information fournie et des inexactitudes qu'elle pourrait comporter.

Opérations ⁽¹⁾									
Émetteur	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
Titre					Acquisition	Aliénation			
Initié Porteur inscrit									
ACCLAIM ENERGY TRUST									
PARTS									
MILNE, DONALD SCOTT	5								
TD WATERHOUSE -DSM	PI	2002/06/27	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	4,890	39 700	
MERRILL LYNCH -DSM		2002/03/12	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	348		3,750		
		2002/04/10	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	339		3,850		
		2002/05/10	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	336		3,900		
		2002/05/29	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	66		4,430	10 737	
ADVANTEX MARKETING INTERNATIONAL INC.									
OPTIONS (ACT. ORD.)									
FREDERICK, JOHN ROY	4	2002/02/14	P50	ATTRIB. OPT.	100 000		,300	250 000	
AFRI-CAN, SOCIETE DE MINERAUX MARINS									
ACTIONS ORDINAIRES									
TOURILLON, JEAN BERNARD	45								
FBN	PI	2002/06/10	C11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		169 384	,280		
		2002/06/13	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		,310		
		2002/06/14	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		,290	260 000	
324 5004 CDN		2002/06/07	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	12 000		,300		
		2002/06/07	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		,310		
		2002/06/07	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 500		,310		
		2002/06/10	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	9 000		,300		
		2002/06/10	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		,310		
		2002/06/10	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	169 384		,280	508 692	
AIR CANADA									
ACTIONS ORDINAIRES									
CAISSE DE DEPOT ET PLACEMENT DU QUEBEC	3	2002/06/14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		7,260	762112-	
CDP GESTION MONDIALE	PI	2002/06/14	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	7,260	96 200	
ALIMENTS MAPLE LEAF INC. (LES)									
ACTIONS ORDINAIRES									
MUIR, THOMAS PINAUD	5	2002/06/25	P51	LEV. OPT.	25 000		7,253	150 000	

Opérations ⁽¹⁾									
Émetteur	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
Titre Initié Porteur inscrit					Acquisition	Aliénation			
OPTIONS (ACT. ORD.)									
MUIR, THOMAS PINAUD	5	2002/06/25	P51	LEV. OPT.		25 000	-	656 107	
ALTAGAS SERVICES INC.									
ACTIONS ORDINAIRES									
MACKIE, DAVID F.	4	2002/06/18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		8 000	9,900		
		2002/06/19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	9,900		
		2002/06/20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		7 900	9,900		
		2002/06/21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		27 500	9,990		
		2002/06/21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 600	10,050		
		2002/06/24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		7 000	10,120		
		2002/06/25	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		13 000	10,220		
		2002/06/26	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		17 000	10,990		
		2002/06/27	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		13 000	10,450		
		2002/06/27	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		29 200	10,500		
		2002/06/28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		17 700	10,710	334 128	
ARC ENERGY TRUST									
PARTS									
BONNER, DOUG J.	5	2002/06/26	P57	EXERC. DROITS SOUSCR.	15 000		5,500		
		2002/06/26	P57	EXERC. DROITS SOUSCR.		15 000	12,382	6 213	
DROITS DE SOUSCR. (PARTS)									
BONNER, DOUG J.	5	2002/06/26	P57	EXERC. DROITS SOUSCR.		15 000	-	125 000	
ASSANTE CORPORATION									
ACTIONS ORDINAIRES									
BUBIS, DANIEL A.	7								
FIDUCIE FAMILIALE	PI	2002/06/14	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		77 300	8,850	137 813	
FINEGAN, DANIEL JOSEPH	7	1999/09/23	P47	ACQ./ALI. DON		9 143	6,600		
		1999/09/30	P47	ACQ./ALI. DON		3 433	6,750		
		1999/10/15	P47	ACQ./ALI. DON		800	6,450		
		2000/10/02	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 200	4,450		
		2000/10/03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		7 800	4,450		
		2000/11/30	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	5,250		

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾							
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
					Acquisition	Aliénation		
LESLEY ANNE FINEGAN	PI	2000/11/30	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	5,000	
		2001/01/18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	6,750	
		2001/02/28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 400	4,500	
		2001/03/01	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		600	4,500	
		2001/03/19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 700	5,000	
		2001/03/20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 300	5,000	
		2001/03/20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100	5,000	
		2001/04/02	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 700	5,000	
		2001/04/06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 700	4,750	
		2001/04/06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		300	4,750	
		2001/04/09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	4,760	
		2001/04/09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	4,760	
		2001/04/10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	4,800	
		2001/04/11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	4,800	
		2001/04/26	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	5,000	
		2001/04/29	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 100	6,000	
		2001/04/30	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 400	6,000	
		2001/07/12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 500	6,500	
		2002/03/01	P47	ACQ./ALI. DON		1 600	8,500	
		2002/03/01	P47	ACQ./ALI. DON		1 300	8,500	
		2002/06/19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		900	8,270	
		2002/06/19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	8,260	
		2002/06/21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	8,500	815 261
		1999/09/23	C47	ACQ./ALI. DON		9 143	6,600	
		1999/09/30	C47	ACQ./ALI. DON		3 433	6,750	
		1999/10/15	C47	ACQ./ALI. DON		800	6,450	
		2001/01/29	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100	6,250	
		2001/08/01	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		200	6,300	
		2002/03/01	C47	ACQ./ALI. DON		1 600	8,500	
		2002/03/01	C47	ACQ./ALI. DON		1 300	8,500	40 522
LOEPPKY, CAMERON ROBERT	7	2001/03/13	PDI	DÉCL. INITIALE		-	2 193	
MARTIN, DALE P.	7	2002/06/01	PDI	DÉCL. INITIALE		-	21 086	
NAIRNE, MICHAEL	4	2002/06/21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	8,690	3 794 092
SHIELDS, DANIEL ROSS	0	- -	PDI	DÉCL. INITIALE		-	-	

Opérations ⁽¹⁾								
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
					Acquisition	Aliénation		
		- -	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.	41 821		5,000	41 821
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
KAPOOR, KISHORE	45	2001/03/13	P50	ATTRIB. OPT.	86 535		4,940	
		2002/03/19	P50	ATTRIB. OPT.	60 790		8,740	174 689
MARTIN, DALE P.	7	2002/06/01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	11 375
SHIELDS, DANIEL ROSS	0	- -	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
		2001/03/13	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.	5 000		5,000	5 000
ASTRAL MEDIA INC.								
<i>ACTIONS CAT. <A>, S.D.V.</i>								
BROWNLEE, BONNIE MARGARET	7							
ESPP	PI	2001/02/19	CDI	DÉCL. INITIALE			-	-
		2002/01/25	C56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	226		44,149	226
<i>OPTIONS (ACT. CAT.<A>, S.D.V.)</i>								
BROWNLEE, BONNIE MARGARET	7	2001/02/19	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
		2002/01/09	P50	ATTRIB. OPT.	2 000		47,440	2 000
ATCO LTD.								
<i>ACTIONS CAT. <I>, S.D.V.</i>								
BLAHA, PAUL	7							
YORKTON SECURITIES INC	PI	2002/06/10	C51	LEV. OPT.	250		38,180	
		2002/06/10	C51	LEV. OPT.	100		38,640	
		2002/06/13	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		50	53,900	
		2002/06/13	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		300	54,000	-
BOOTH, ROBERT T.	7	1999/12/28	P25 #	MODIF. NAT. EMPRISE	500		37,250	500
REER EPOUSE(RB ACT.D.)	PI	1999/12/28	C25 #	MODIF. NAT. EMPRISE		500	37,250	-
KATHLEEN S. BOOTH		1999/12/28	C25 #	MODIF. NAT. EMPRISE	500		37,250	500
R.E.E.R.		1999/12/28	C25 #	MODIF. NAT. EMPRISE		500	37,250	-
SHAW, MICHAEL M.	7	2001/12/13	P25 #	MODIF. NAT. EMPRISE		700	46,500	
		2001/12/13	P76 #	LEV. OPT.	700		14,030	- *
TAIT, DAVID LOGAN	7							
NESBITT BURNS	PI	2001/04/10	C10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.		2 000	52,000	9 100 *
R.E.E.R.-NESBITT BURNS		2000/08/02	C10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.	800		35,500	800 *
<i>OPTIONS (ACT. CAT.<I>, S.D.V.)</i>								

Opérations ⁽¹⁾									
Émetteur	Re- lations	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
Titre Initié Porteur inscrit					Acquisition	Aliénation			
BLAHA, PAUL	7	2002/06/10	P51	LEV. OPT.		250	-		
		2002/06/10	P51	LEV. OPT.		100	-	3 050	
MOHAN, HARISH K.	7	1999/12/01	P96 #	ATTRIB. OPT.	2 000		38,180		
		2000/08/01	P96 #	ATTRIB. OPT.	1 000		35,560		
		2000/12/01	P96 #	ATTRIB. OPT.	2 000		38,640		
		2001/03/30	P85 #	RACH. - ANNUL.		1 200	37,990	6 800	
SHAW, MICHAEL M.	7	2001/12/13	P76 #	LEV. OPT.		700	-	17 050	
ATI TECHNOLOGIES INC.									
ACTIONS ORDINAIRES									
QUAN, HENRY	5	2002/01/11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 000	23,100	-	
OPTIONS (ACT. ORD.)									
BAR-HAIM, BENJAMIN	5	2002/06/21	P50	ATTRIB. OPT.	50 000		20,580	120 000	
CHRISTIE, GILBERT	5	2002/06/21	P50	ATTRIB. OPT.	40 000		20,580	170 000	
HARTOG, ADRIAN HENRY	5	2002/06/21	P50	ATTRIB. OPT.	90 000		20,580	482 800	
MAYUZUMI, NOBORU	5	2002/06/21	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		13,040US	150 000	
QUAN, HENRY	5	2002/06/21	P50	ATTRIB. OPT.	25 000		20,580	155 000	
REDMOND, PATRICK	5	2002/06/21	P50	ATTRIB. OPT.	15 000		13,040US	100 000	
AXCAN PHARMA INC.									
ACTIONS ORDINAIRES									
BOOTH, JOHN R.	5	2002/06/21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	14,810US	2 000	
BANQUE CANADIENNE IMPERIALE DE COMMERCE									
ACTIONS ORDINAIRES									
GREWAL, PAUL	5								
E.P.S.P.- CANADA TRUST	PI	2002/06/06	CDI	DÉCL. INITIALE			-	122	
E.S.P.P.- CANADA TRUST		2002/06/06	CDI	DÉCL. INITIALE			-	577	
MILNER-DOCKING, SANDRA	57								
E.S.S.P.- CANADA TRUST	PI	2002/06/06	CDI	DÉCL. INITIALE			-	733	
PINTO, JUDE ANTHONY	57	2002/06/07	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 800	50,000		
		2002/06/07	P36	CONV. OU ÉCH.	750		37,500		
		2002/06/07	P36	CONV. OU ÉCH.	1 050		40,900		
		2002/06/07	P36	CONV. OU ÉCH.	1 000		37,600	-	

		Opérations ⁽¹⁾						
Émetteur					Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix	Solde
Titre	Relations	Date	Nature	Description	Acquisition	Aliénation	unitaire	courant
Initié			Emprise/	de l'opération				
Porteur inscrit			Opératio					
OPTIONS (ACT. ORD.)								
GREWAL, PAUL	5	2002/06/06	PDI	DÉCL. INITIALE			-	1 750
MILNER-DOCKING, SANDRA	57	2002/06/06	PDI	DÉCL. INITIALE			-	14 000
PINTO, JUDE ANTHONY	57	2002/06/07	P51	LEV. OPT.		750	-	
		2002/06/07	P51	LEV. OPT.		1 050	-	
		2002/06/07	P51	LEV. OPT.		1 000	-	4 050
OCTROI ACT. SUBALT. (RSA)								
GREWAL, PAUL	5	2002/06/06	PDI	DÉCL. INITIALE			-	1 793
MILNER-DOCKING, SANDRA	57	2002/06/06	PDI	DÉCL. INITIALE			-	999
BANQUE DE MONTREAL								
ACTIONS ORDINAIRES								
CANNING, JANET LEE	7							
E.S.O.P.	PI	2002/01/28	CDI	DÉCL. INITIALE			-	744
CHERNICK, NEVIN GLENN	7							
E.S.O.P.	PI	2002/06/05	CDI	DÉCL. INITIALE			-	710
PLEET, LAWRENCE ALAN	7							
E.S.O.P.	PI	2002/03/06	CDI	DÉCL. INITIALE			-	594
BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE (LA)								
ACTIONS ORDINAIRES								
ARMSTRONG, PHILIP JAMES	0	2002/06/20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		12 000	51,900	
		2002/06/20	P51	LEV. OPT.	12 000		51,900	2 702
ASHBOURNE, THOMAS CARL WAY	5	2002/06/19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 500	51,500	
		2002/06/19	P51	LEV. OPT.	4 500		28,350	5 119
FILTEAU, JACQUES	5	2002/06/04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	54,550	
		2002/06/04	P51	LEV. OPT.	1 000		26,050	222
GAWRONSKI, PHILLIP	5	- -	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
		2002/06/18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		750	51,980	
		2002/06/18	P51	LEV. OPT.	750		32,800	-
E.S.O.P.	PI	- -	CDI	DÉCL. INITIALE			-	665
GULA, WILLIAM	7							
SCOTIAMCLEOD INC.	PI	2002/06/25	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	49,930	
		2002/06/25	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	47		-	2 672

Opérations ⁽¹⁾								
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
					Acquisition	Aliénation		
HAYES, MICHAEL R.	5	2002/06/16	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		110	51,390	274
HOSEY ALAN PETER	58	2002/06/28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500		50,000	
		- -	P35	DIVIDENDE EN ACT.	7		-	1 651
HULL, M. ARNOLD	5	2002/06/25	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	50,060	
		2002/06/25	P51	LEV. OPT.	1 000		35,100	-
KARMALLY, AMEEN	5	2002/06/18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	51,837	
		2002/06/18	P51	LEV. OPT.	5 000		28,350	6 925
E.S.O.P.	PI	2002/03/31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	36		52,610 m	2 772
LENNOX, ANDREW BJORN JAMES	5							
E.S.O.P.	PI	2002/06/17	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		402	51,400	9 442
ONIONS, MICHAEL PETER	5	2002/03/31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	50		52,610 m	
		2002/06/17	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT		736	51,400	4 073
PORTER, RON ELWOOD	5	2001/12/31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	97		48,960 m	
		2002/06/25	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		20 000	50,050	
		2002/06/25	P51	LEV. OPT.	6 000		14,440	
		2002/06/25	P51	LEV. OPT.	6 000		16,525	
		2002/06/25	P51	LEV. OPT.	8 000		26,050	524
RECTOR, DOUGLAS S.	5	- -	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	43		-	
		2002/06/25	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 000	50,000	25 380
SWAIL, DEBORAH JOAN	5	2001/12/18	P97	AUTRES		42	-	
		2002/06/17	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	27		51,400	
		2002/06/17	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT		76	51,400	1 429
OPTIONS (ACT. ORD.)								
ARMSTRONG, PHILIP JAMES	0	2002/06/20	P51	LEV. OPT.		12 000	51,900	42 268
ASHBOURNE, THOMAS CARL WAY	5	2002/06/19	P51	LEV. OPT.		4 500	-	35 492
FILTEAU, JACQUES	5	2002/06/04	P51	LEV. OPT.		1 000	-	39 808
GAWRONSKI, PHILLIP	5	- -	PDI	DÉCL. INITIALE			-	10 704
		2002/06/18	P51	LEV. OPT.		250	35,100	
		2002/06/18	P51	LEV. OPT.		500	31,650	9 954
HULL, M. ARNOLD	5	2002/06/25	P51	LEV. OPT.		1 000	-	27 208
KARMALLY, AMEEN	5	2002/06/18	P51	LEV. OPT.		5 000	-	108 064
PORTER, RON ELWOOD	5	2002/06/25	P51	LEV. OPT.		6 000	-	
		2002/06/25	P51	LEV. OPT.		6 000	-	
		2002/06/25	P51	LEV. OPT.		8 000	-	48 512

Opérations ⁽¹⁾									
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
					Acquisition	Aliénation			
BANQUE NATIONALE DU CANADA									
ACTIONS ORDINAIRES									
DESROCHERS, GISELE	5	2002/06/10	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		22 000	33,340		
		2002/06/10	P51	LEV. OPT.	22 000		11,000	-	
KNUEPP, MARC	5	2002/06/04	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	104		31,270		
		2002/06/04	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT		260	32,570	-	
OPTIONS (ACT. ORD.)									
DESROCHERS, GISELE	5	2002/06/10	P51	LEV. OPT.		22 000	-	90 300	
BANQUE ROYALE DU CANADA									
ACTIONS ORDINAIRES									
CHANNELL, SCOTT ALBERT	7	2002/01/28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		191	49,500	4 039 *	
K. MARLENE CHANNELL	PI	2002/01/28	C00	NAT. OPÉR. NON IDENT.	191		49,500	1 328 *	
COLLIS, MORNA CATHLEEN	7	2002/06/06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		751	58,000	-	
DENSHAM, ALAN WAYNE	7	2002/06/24	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT		222	53,100	326	
KATERINAKIS, NICK	5	- -	PDI	DÉCL. INITIALE			-	100	
PLACIDO, JOSE	5	2002/06/07	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	57,310		
		2002/06/07	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 200	57,300		
		2002/06/07	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 500	57,300		
		2002/06/07	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 500	57,300		
		2002/06/07	P51	LEV. OPT.	1 000		39,640		
		2002/06/07	P51	LEV. OPT.	1 200		39,640		
		2002/06/07	P51	LEV. OPT.	2 500		39,010		
		2002/06/07	P51	LEV. OPT.	2 500		33,310	683	
WALSH, TIMOTHY CHADWICK	7	- -	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	132		52,054		
		2002/05/27	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT		325	56,600	2 396	
OPTIONS (ACT. ORD.)									
BRIGHT, GREGORY ROBERT	5	2002/06/18	P51	LEV. OPT.		10 000	56,200	58 800 *	
COLVEY, BARNEY JOHN	5	2002/06/24	P51	LEV. OPT.		2 000	52,900	16 050 *	
PIAZZA, FRANK	5	2002/03/19	P51	LEV. OPT.		1 400	39,640		
		2002/03/19	P51	LEV. OPT.		1 000	33,310	24 140 *	
PLACIDO, JOSE	5	2002/01/14	P51	LEV. OPT.		1 000	-		
		2002/01/14	P51	LEV. OPT.		1 200	-		

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾							
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
					Acquisition	Aliénation		
		2002/01/14	P51	LEV. OPT.		2 500	-	
		2002/01/14	P51	LEV. OPT.		2 500	-	30 500
BANQUE TORONTO-DOMINION (LA)								
ACTIONS ORDINAIRES								
ALLINSON, SEAN RUSSELL	5	2002/06/24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 500		33,470	4 500
CHARBONNEAU, ROBERT	5							
INVESTOR COMPANY	PI	2002/06/18	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3 000		35,900	11 110
GIBBENS, G. MICHAEL	0	2002/03/25	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
		2002/04/09	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.	2 000		43,750	
		2002/06/03	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.	2 500		38,000	
		- -	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.	1 900		35,260	6 400
HARRISON, GERALD BRUCE	5							
TD WATERHOUSE	PI	2002/04/30	C35	DIVIDENDE EN ACT.	32		41,650	
		2002/06/20	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	100		35,320	5 032
MORRISON, DAVID FRANK	5							
INVESTOR COMPANY	PI	2002/05/28	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 520		38,400	2 680
RAI, SATISH CHANDER	5							
INVESTOR COMPANY	PI	2002/06/13	C00	NAT. OPÉR. NON IDENT.	10 000		35,680	108 232
SHIRLEY IDA LOSIER		2002/06/13	C00	NAT. OPÉR. NON IDENT.	5 000		35,730	7 570
SCOTT, CRAIG ANDREW	5	2002/06/11	P51	LEV. OPT.	3 000		8,188	9 007
SHIRREFF, BRUCE MARK	5							
INVESTOR COMPANY	PI	2002/06/28	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	437		35,900	11 510
YOUNG, DEBORAH ANN (DEBBY)	5							
TD WATERHOUSE	PI	2002/06/21	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		34,860	2 666
OPTIONS (ACT. ORD.)								
SCOTT, CRAIG ANDREW	5	2002/06/11	P51	LEV. OPT.		3 000	-	21 000
BATTERY TECHNOLOGIES INC.								
ACTIONS ORDINAIRES								
EATON, LORNA DIANNE	45	2002/06/14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		,150	114 417
BCE INC.								
ACTIONS ORDINAIRES								
SHERIDAN, JOHN W.	7	2002/05/21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		7 425	26,351	

Opérations ⁽¹⁾									
Émetteur					Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix	Solde	
Titre	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation	unitaire	courant	
Initié									
Porteur inscrit									
		2002/05/21	P51	LEV. OPT.	7 425		-		10 673
OPTIONS (ACT. ORD.)									
CIHOCKI, RONALD	7	2002/02/27	P50	ATTRIB. OPT.	10 479		33,400		38 684
SHERIDAN, JOHN W.	7	2002/02/27	P50	ATTRIB. OPT.	230 000		33,400		
		2002/05/21	P51	LEV. OPT.		2 325	11,213		
		2002/05/21	P51	LEV. OPT.		5 100	15,153		669 512 *
BEMA GOLD CORPORATION									
ACTIONS ORDINAIRES									
RICHER, ROGER THOMAS	45	2002/06/21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		20 000	2,510		
		2002/06/21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		20 000	2,510		
		2002/06/21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	2,520		
		2002/06/21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 030	2,530		-
BENNETT ENVIRONMENTAL INC.									
ACTIONS ORDINAIRES									
TEJPAR, ZUL	5	2002/06/17	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	26,600		
		2002/06/21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	27,000		116 349
BIOVAIL CORPORATION									
ACTIONS ORDINAIRES									
BIOVAIL CORPORATION	1	2002/06/13	P38	RACH. - ANNUL.	10 000		30,116US	m	
		2002/06/14	P38	RACH. - ANNUL.	35 200		31,061US	m	
		2002/06/14	P38	RACH. - ANNUL.	19 100		30,829US	m	
		2002/06/14	P38	RACH. - ANNUL.	40 000		29,578US	m	
		2002/06/14	P38	RACH. - ANNUL.	14 000		29,988US	m	
		2002/06/14	P38	RACH. - ANNUL.	40 100		30,932US	m	
		2002/06/17	P38	RACH. - ANNUL.	46 600		32,838US	m	
		2002/06/17	P38	RACH. - ANNUL.	8 300		32,527US	m	
		2002/06/17	P38	RACH. - ANNUL.	38 000		32,667US	m	
		2002/06/17	P38	RACH. - ANNUL.	33 400		32,650US	m	
		2002/06/18	P38	RACH. - ANNUL.	29 600		32,676US	m	
		2002/06/18	P38	RACH. - ANNUL.	50 000		32,792US	m	
		2002/06/20	P38	RACH. - ANNUL.	15 800		31,842US	m	
		2002/06/20	P38	RACH. - ANNUL.	44 200		31,889US	m	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation			
		2002/06/20	P38	RACH. - ANNUL.	25 000			31,822US m	
		2002/06/21	P38	RACH. - ANNUL.	42 500			30,084US m	
		- -	P38	RACH. - ANNUL.		491 800		-	-
BONAVISTA PETROLEUM LTD.									
ACTIONS ORDINAIRES									
HAMILTON, GLENN	5	2002/06/25	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	61 703			31,620	64 601
MACPHAIL, KEITH ALLAN JOHN	345	2002/06/25	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	41 704			31,620	3 769 072
OPTIONS (ACT. ORD.)									
HAMILTON, GLENN	5	2002/06/25	P38	RACH. - ANNUL.		65 100		-	104 300
MACPHAIL, KEITH ALLAN JOHN	345	2002/06/25	P38	RACH. - ANNUL.		44 000		-	102 050
BOULDER MINING CORPORATION									
BONS DE SOUSCRIPTION									
MCADAM, JOHN HUNTER	45	2002/03/07	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	450 000			,250	450 000
OPTIONS (ACT. ORD.)									
MCADAM, JOHN HUNTER	45	2002/06/28	P50	ATTRIB. OPT.	450 000			,250	600 000
BRASCAN FINANCIAL CORPORATION									
ACTIONS CAT. <A>									
BRASCAN CORPORATION	3								
TRILON HOLDINGS LTD.	PI	2002/05/24	C22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.	41 550 647			17,000	
		2002/06/06	C22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.	2 543 894			17,000	102 309 094 *
LAMBERT, ALLEN THOMAS	5	2002/03/08	P51	LEV. OPT.	30 000			17,140	
		2002/05/16	P22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.		34 000		17,000	- *
PYX INVESTMENTS LTD	PI	1999/12/15	C20 #	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		165 000		-	
		1999/12/15	C50 #	ACQ./ALI. DON		50 000		8,900	
		1999/12/15	C50 #	ACQ./ALI. DON		25 000		-	
		1999/12/15	C50 #	ACQ./ALI. DON		15 000		-	
		2002/05/16	C22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.		50 000		17,000	- *
KESAKA HOLDINGS INC.		2000/01/07	C50 #	ACQ./ALI. DON	40 000			8,650	
		2002/05/16	C22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.		50 000		17,000	- *
LAMBERT FAMILY TRUST		1999/12/15	C20 #	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	165 000			-	
		2002/05/16	C22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.		381 320		17,000	- *

Opérations ⁽¹⁾									
Émetteur					Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix	Solde	
Titre	Rela-	Date	Nature	Description	Acquisition	Aliénation	unitaire	courant	
Initié	tions		Emprise/	de l'opération					
Porteur inscrit			Opératio						
MADON, CYRUS	5	2002/05/16	P22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.		40 600	17,000	-	*
ACTIONS CAT. 									
BRASCAN CORPORATION	3								
TRILON HOLDINGS LTD.	PI	2002/05/24	C22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.	502		17,000	47 897 846	
OPTIONS (ACTIONS CAT.<A>)									
LAMBERT, ALLEN THOMAS	5	2000/01/07	P50 #	ACQ./ALI. DON		40 000	8,650		
		2000/01/07	P76 #	LEV. OPT.	40 000		3,800		
		2000/02/09	P96 #	ATTRIB. OPT.	20 000		8,400		
		2002/02/25	P96 #	ATTRIB. OPT.	20 000		-		
		2002/03/08	P51	LEV. OPT.		30 000	-		
		2002/05/16	P97	AUTRES		110 000	-	-	*
MADON, CYRUS	5	2002/05/16	P97	AUTRES		200 000	-	-	
BROMPTON VIP INCOME TRUST									
PARTS									
BRAATEN, PETER A.	4								
BROMPTON FINANCIAL LTD	PI	2002/06/14	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	100		10,000	271 400	
PETHER, RAYMOND R.	4	2002/06/13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	200		10,200	5 500	
BROOKFIELD PROPERTIES CORPORATION									
ACTIONS ORDINAIRES									
BROOKFIELD PROPERTIES CORPORATION	1	2002/06/11	P38	RACH. - ANNUL.	5 000		31,100		
		2002/06/17	P38	RACH. - ANNUL.	5 000		30,700		
		2002/06/18	P38	RACH. - ANNUL.	5 000		30,900		
		2002/06/18	P38	RACH. - ANNUL.		15 000	-	-	
CABLE SATISFACTION INTERNATIONAL INC.									
ACTIONS D.V.S.									
DE BILLY, FRANCOIS	5								
CIBC WORLD MARKETS	PI	2002/06/11	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 500	3,850		
		2002/06/17	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		7 300	3,100		
		2002/06/17	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		400	3,130		
		2002/06/17	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 300	3,120	54 000	
MICHEL, ALAIN	4	2002/05/31	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation			
CAE INC.									
ACTIONS ORDINAIRES									
KASTURI, RANGESH ESPP	5 PI	2002/06/13	CDI	DÉCL. INITIALE				-	1 928
KLASSEN, ADOLFO ESPP	5 PI	2002/06/13	PDI	DÉCL. INITIALE				-	300
		2002/06/13	CDI	DÉCL. INITIALE				-	284
OPTIONS (ACT. ORD.)									
KASTURI, RANGESH	5	2002/06/13	PDI	DÉCL. INITIALE				-	26 500
KLASSEN, ADOLFO	5	2002/06/13	PDI	DÉCL. INITIALE				-	36 500
CALIAN TECHNOLOGY LTD									
ACTIONS ORDINAIRES									
COATES, TOM	5	2002/06/26	P51	LEV. OPT.	5 000			2,850	11 779
OPTIONS (ACT. ORD.)									
COATES, TOM	5	2002/06/26	P51	LEV. OPT.		5 000		-	105 000
CANADIAN MEDICAL LABORATORIES LIMITED									
ACTIONS ORDINAIRES									
CHEPA, STEVEN WILLIAM R.E.E.R. - CIBC	4 PI	2002/06/20	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		26 330		31,010	50 000
CANADIAN UTILITIES LIMITED									
ACT. ORD. CAT. 									
LAKE, GRANT MCDONALD RBC DOMINION SEC./PSSD	7 PI	1999/03/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1			48,350	
		1999/06/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1			44,500	
		1999/09/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	2			41,850	
		1999/12/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	2			36,000	
		2000/03/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	2			36,250	
		2000/06/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	2			38,750	
		2000/09/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	2			41,500	
		2000/12/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	2			44,950	
		2001/03/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	2			49,950	216
ACTIONS CAT. <A>, S.D.V.									

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								
	Re- lations	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
					Acquisition	Aliénation			
LAKE, GRANT MCDONALD RBC DOMINION SEC./PSSD	7								
	PI	1999/03/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	7		48,170		
		1999/06/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	7		44,200		
		1999/09/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	8		41,760		
		1999/12/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	9		35,750		
		2000/03/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	10		35,740		
		2000/06/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	9		38,590		
		2000/09/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	9		41,500		
		2000/12/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	8		44,730		
		2001/03/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	8		50,000		
		2001/06/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	3		52,660		
		2001/09/04	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	3		51,570		
		2001/12/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	3		53,000		
		2002/03/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	3		54,940		
		2002/06/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	3		57,730	390	
	RBC DOMINION SEC.		2001/06/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	6		52,660	
			2001/09/04	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	6		51,570	
			2001/10/17	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		200	53,150	
			2001/12/03	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	4		53,000	
			2002/03/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	4		54,940	
			2002/06/03	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	6		57,730	
			2002/06/18	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		400	58,000	26
CANGENE CORPORATION									
ACTIONS ORDINAIRES									
SPINO, MICHAEL DR. OPTIONS (ACT. ORD.)	4	2002/06/26	P51	LEV. OPT.	25 000		2,040	25 000	
SPINO, MICHAEL DR.	4	2002/06/26	P51	LEV. OPT.		25 000	-	142 500	
CANSCOT RESOURCES LTD.									
ACTIONS ORDINAIRES									
LAWSON, JAMES E.	45	2002/06/19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	1,000	104 000	
CARDIOME PHARMA CORP.									
ACTIONS ORDINAIRES									

Opérations ⁽¹⁾								
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Relations	Date	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
					Acquisition	Aliénation		
RIEDER, ROBERT WILLIAM	45	2002/06/06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3 600		2,630	
		2002/06/06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		2,650	
		2002/06/06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	600		2,730	
		2002/06/07	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 200		2,630	46 300
YIP, CHRISTINA	5	2002/06/06	P97	AUTRES	500		2,680	
		2002/06/12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500		2,610	
		2002/06/24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500		2,400	1 900
OPTIONS (ACT. ORD.)								
MOORE, ALAN FREDERIC	5	2002/05/13	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
		2002/05/27	P50	ATTRIB. OPT.	400 000		3,320	400 000
CASCADES INC.								
ACTIONS ORDINAIRES								
JEAN, DENIS	7	2002/04/29	PDI	DÉCL. INITIALE			-	2 000
		2002/05/27	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	23 565		13,240	25 565
OPTIONS (ACT. ORD.)								
JEAN, DENIS	7	2002/04/29	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
		2002/05/27	P50	ATTRIB. OPT.	23 565		13,240	23 565
CCL INDUSTRIES INC.								
OPTIONS (ACT. CAT., S.D.V.)								
CUMMINGS, PAUL	5	2002/06/17	P50	ATTRIB. OPT.	49 400		18,850	112 000
CCS INCOME TRUST								
PARTS								
BABB, PATRICK DON	5	2002/06/04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		67 678	15,100	-
EVANS, BRIAN JOHN	4	2002/06/17	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		21 225	15,000	1 000
CDG INVESTMENTS INC.								
ACTIONS ORDINAIRES								
SMITH, GREGORY HAROLD	45							
900914 ALBERTA LTD.	PI	1997/03/27	CDI #	DÉCL. INITIALE			-	-
		2001/07/11	C20 #	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	2 111 216		,050	2 111 216
OPTIONS (ACT. ORD.)								

Opérations ⁽¹⁾								
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Relations	Date	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
					Acquisition	Aliénation		
SMITH, GREGORY HAROLD	45	1997/03/27	PDI #	DÉCL. INITIALE			-	-
		1998/03/06	P96 #	ATTRIB. OPT.	200 000		,860	
		1999/11/10	P96 #	ATTRIB. OPT.	100 000		,250	300 000
CHATEAU INC. (LE)								
ACT. SUBALT. CAT. <A>								
CLEMAN, MURRY WILLIAM	4							
CLEMANVEST INC.	PI	2002/05/17	C97	AUTRES	1 000		-	1 000
MARTZ, DAVID	4	2002/05/17	P97	AUTRES	1 000		-	1 000
ROCCHI, FRANCO	5	2002/06/21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	7,850	
		2002/06/21	P51	LEV. OPT.	1 000		3,750	-
OPTIONS (ACT. SUB. CAT. <A>)								
ROCCHI, FRANCO	5	2002/06/21	P51	LEV. OPT.		1 000	-	34 000
CINRAM INTERNATIONAL INC.								
OPTIONS (ACT. ORD.)								
MACLEAN, CYRIL	5	2002/06/11	P51	LEV. OPT.		6 666	8,100	
		2002/06/11	P51	LEV. OPT.		3 333	2,740	15 001 *
TUCHNER, MARCEL	5	2002/05/25	P51	LEV. OPT.		16 667	2,740	149 333 *
CLARICA, COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE								
ACTIONS ORDINAIRES								
BERGSTROM, DAVID	5	2002/01/10	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	10		31,998US	
		2002/01/18	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	10		31,070US	
		2002/02/01	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	10		31,130US	
		2002/02/19	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	10		32,010US	
		2002/02/22	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	72		30,590US	
		2002/02/27	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	14		31,290US	
		2002/03/01	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	10		32,090US	
		2002/03/18	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	10		32,260US	
		2002/04/01	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	10		32,200US	
		2002/04/10	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	10		33,200US	
		2002/04/12	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	10		33,570US	
		2002/04/26	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	2		31,990US	
		2002/05/14	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	8		33,330US	

Opérations ⁽¹⁾								
Émetteur					Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix	Solde
Titre	Rela-	Date	Nature	Description	Acquisition	Aliénation	unitaire	courant
Initié	tions		Emprise/	de l'opération				
Porteur inscrit			Opératio					
PETERSON, DANIEL	5	2002/05/28	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	10		34,100US	
		2002/05/29	P36	CONV. OU ÉCH.		5 949	-	-
		2002/01/10	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	6		31,980US	
		2002/01/18	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	6		31,071US	
		2002/02/01	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	6		31,130US	
		2002/02/19	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	6		32,010US	
		2002/02/22	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	61		30,600US	
		2002/02/27	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	7		31,290US	
		2002/03/01	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	6		32,090US	
		2002/03/18	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	6		32,260US	
		2002/04/01	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	6		32,200US	
		2002/04/12	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	6		33,570US	
		2002/04/26	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	4		31,940US	
		2002/05/29	P36	CONV. OU ÉCH.		664	-	-
OPTIONS DE RENDEMENT								
BERGSTROM, DAVID	5	2002/05/29	P36	CONV. OU ÉCH.		11 200	-	-
PETERSON, DANIEL	5	2002/05/29	P36	CONV. OU ÉCH.		12 800	-	-
SMITH, JAMES	5	2002/05/29	P36	CONV. OU ÉCH.		38 500	-	-
COMMERCIAL AND INDUSTRIAL SECURITIES								
INCOME TRUST								
PARTS								
DRISCOLL, JOHN FENBAR	457							
JF DRISCOLL INVEST.	PI	2002/06/27	CDI	DÉCL. INITIALE			-	25 000
COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON								
ACTIONS ORDINAIRES								
CAISSE DE DEPOT ET PLACEMENT DU QUEBEC	3	2002/06/14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 700		13,580	6 126 491
CDP GESTION MONDIALE	PI	2002/06/14	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 700	13,580	910 500
GAGNIER, MARC	5	2002/06/24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 500	13,450	
		2002/06/25	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 050	13,450	-
TORY, JOHN ARNOLD	4	2000/03/16	P20 #	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	500		14,000	
		2000/03/16	P20 #	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	25 300		14,050	
		2000/03/16	P20 #	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	500		14,150	

Opérations ⁽¹⁾									
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
					Acquisition	Aliénation			
		2000/03/16	P20 #	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	3 700		14,250	37 000 *	
COMPAGNIE DES CHEMINS DE FER NATIONAUX DU CANADA									
ACTIONS ORDINAIRES									
CATELLIER, BRIGITTE K.	5	2002/02/28	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	9		-	414	
		2002/03/31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	8		-		
		2002/04/30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	14		-		
		2002/05/31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	9		-		
		2002/06/17	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		200	76,570		
		2002/06/19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500	77,850		
EDISON, DAVID P.	5	2002/02/28	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	4		-	7 796	
		2002/03/31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	32		-		
		2002/04/30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	18		-		
		2002/05/31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	18		-		
		2002/06/17	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 500	76,607		
		2002/06/17	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 750	76,607		
		2002/06/17	P51	LEV. OPT.	1 500		35,700		
		2002/06/17	P51	LEV. OPT.	3 750		35,010		
HARRISON, E. HUNTER	45	2002/02/28	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	88		-		49 245
		2002/03/31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	86		-		
		2002/04/30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	88		-		
		2002/05/31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	100		-		
		2002/06/18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 550	49,964US		
		2002/06/18	P51	LEV. OPT.	10 550		13,099US		
		2002/06/19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		89 000	50,113US		
		2002/06/19	P51	LEV. OPT.	89 000		13,099US		
HEBERT, FRANCOIS C.	5	2002/02/28	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	12		-	2 004	
		2002/03/31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	13		-		
		2002/04/30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	19		-		
		2002/05/31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	13		-		
		2002/06/19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		6 000	77,784		
		2002/06/19	P51	LEV. OPT.	6 000		35,700		
OPTIONS (ACT. ORD.)									

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation			
EDISON, DAVID P.	5	2002/06/17	P51	LEV. OPT.		1 500	-		
		2002/06/17	P51	LEV. OPT.		3 750	-		53 500
HARRISON, E. HUNTER	45	2002/06/18	P51	LEV. OPT.		10 550	-		
		2002/06/19	P51	LEV. OPT.		89 000	-		1 412 676
HEBERT, FRANCOIS C.	5	2002/06/19	P51	LEV. OPT.		6 000	-		36 000
COMPAGNIES LOBLAW LIMITEE (LES)									
ACTIONS ORDINAIRES									
KRAUS, WALTER R.E.E.R.	5 PI	1999/05/05 - -	CDI C10	DÉCL. INITIALE ACQ./ALI. MARCHÉ			-	-	-
					99		-		99
CONCERT INDUSTRIES LTD.									
ACTIONS ORDINAIRES									
EDWARDS, CAREY ERIC	4	2002/06/17	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		8 000	3,250		
		2002/06/17	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	3,300		
		2002/06/17	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	3,200		
		2002/06/17	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	3,350		
		2002/06/18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		300	3,450		
		2002/06/18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 700	3,420		
		2002/06/19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	3,320		
		2002/06/19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 500	3,310		
		2002/06/20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	3,250		
		2002/06/20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	3,300		
		2002/06/21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 000	3,250		
		2002/06/21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 200	3,400		
		2002/06/24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 100	3,400		
		2002/06/25	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	3,350		
		2002/06/25	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	3,400		
		2002/06/26	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 400	3,300		
		2002/06/26	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		900	3,350		188 362
CORPORATION D'ENERGIE CANADIENNE 88									
OPTIONS (ACT. ORD.)									
FLEMING, BLAKE CORDELL	5	2002/06/24	PDI	DÉCL. INITIALE			-		-

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
		2002/06/24	P50	ATTRIB. OPT.	500 000		2,690	500 000
CORPORATION HYDROGENIQUE								
ACTIONS ORDINAIRES								
CARGNELLI, JOSEPH	345	2002/06/10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	5,000US	
		2002/06/11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	4,940US	
		2002/06/12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	4,820US	
		2002/06/13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	4,440US	
		2002/06/14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	4,300US	
		2002/06/17	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	4,350US	
		2002/06/18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	4,420US	
		2002/06/19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	4,260US	
		2002/06/20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	3,910US	
		2002/06/21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	3,560US	6 488 500
RIVARD, PIERRE	345	2002/06/10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	5,000US	
		2002/06/11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	4,940US	
		2002/06/12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	4,820US	
		2002/06/13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	4,440US	
		2002/06/14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	4,300US	
		2002/06/17	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	4,350US	
		2002/06/18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	4,420US	
		2002/06/19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	4,260US	
		2002/06/20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	3,910US	
		2002/06/21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	3,560US	6 488 500
CORPORATION NORTEL NETWORKS								
ACTIONS ORDINAIRES								
HOLMES, ROBERT DEVON	7							
WACHOVIA SECURITIES	PI	2002/05/08	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		2,940US	1 000
OPTIONS (ACT. ORD.)								
CLEMONS, STEPHEN WAYNE	7	2002/06/18	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		1,740US	82 199
FRISH, MARK DOUGLAS	7	2002/06/18	P50	ATTRIB. OPT.	20 000		1,740US	52 242
MICHAELIDES, DOUGLAS W.	7	2002/06/18	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		2,690	98 065
NAGLE, LIAM	7	2002/06/18	P50	ATTRIB. OPT.	40 000		1,740US	372 296

Opérations ⁽¹⁾								
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Relations	Date	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
					Acquisition	Aliénation		
PANGIA, MICHAEL ANTHONY	7	2002/06/18	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		1,740US	120 499
CORPORATION SHOPPERS DRUG MART								
ACTIONS ORDINAIRES								
BAIN CAPITAL FUNDS	3							
BAIN CAPITAL FUND VI	PI	2002/06/12	C15	ACQ./ALI. PROSP.	2 265 533		23,000	9 205 626
BCIF PARTNERS, LP		2002/06/12	C15	ACQ./ALI. PROSP.	1 200 503		23,000	4 878 046
BB WORLDWIDE INVEST.		2002/06/12	C15	ACQ./ALI. PROSP.	785 887		23,000	3 193 322
KKR 1996 OVERSEAS LIMITED	3							
KKR 1996 FUND OVERSEAS	PI	2002/06/12	C15	ACQ./ALI. PROSP.	15 530 499		23,000	
		2002/06/19	C15	ACQ./ALI. PROSP.	2 415 856		23,000	60 689 787
KKR PATNERS INTERN.LTD		2002/06/12	C15	ACQ./ALI. PROSP.	61 987		23,000	
		2002/06/19	C15	ACQ./ALI. PROSP.	9 642		23,000	242 230
CORPORATIONS UNIES LIMITEE								
ACTIONS ORDINAIRES								
BARRON, JOHN CHRISTOPHER	4							
BADGER HOLDINGS LTD	PI	2002/05/09	CDI	DÉCL. INITIALE			-	-
		2002/05/16	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	300		39,000	
		2002/05/16	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	200		39,220	500
CORRIDOR RESOURCES INC.								
ACTIONS ORDINAIRES								
HOPKINS, PAUL J.	45	2002/05/31	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 200		1,450	
		2002/06/03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	15 000		1,500	
		2002/06/04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3 600		1,500	582 950
CRYOCATH TECHNOLOGIES INC.								
ACTIONS ORDINAIRES								
CAISSE DE DEPOT ET PLACEMENT DU QUEBEC	3	2002/06/05	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	12 800		7,530	
		2002/06/11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 400		7,530	
		2002/06/12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	6 800		7,470	
		2002/06/20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		7,420	186 100
CYMAT CORP.								
ACTIONS ORDINAIRES								

Opérations ⁽¹⁾								
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Relations	Date	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
					Acquisition	Aliénation		
BERGMANN, HELGAR	4	2002/05/17	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	3,700	
		2002/05/17	P51	LEV. OPT.	10 000		1,200	-
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
BERGMANN, HELGAR	4	2002/05/17	P51	LEV. OPT.		10 000	-	45 000
CYTOVAX BIOTECHNOLOGIES INC.								
<i>ACT. ORD. CAT. <A></i>								
HUANG, BIN	45	2002/06/28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		2,300	13 000
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
MALCOLM, ANDREW	5	2002/06/18	PDI	DÉCL. INITIALE			-	20 000
STRACHAN, GRAHAM	4	2001/02/06	PDI	DÉCL. INITIALE			-	1 000
<i>BONS DE SOUSCR.(ACT. ORD.)</i>								
MALCOLM, ANDREW	5	2002/06/18	PDI	DÉCL. INITIALE			-	5 000
STRACHAN, GRAHAM	4	2001/02/06	PDI	DÉCL. INITIALE			-	1 000
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
MALCOLM, ANDREW	5	2002/06/18	PDI	DÉCL. INITIALE			-	64 414
STRACHAN, GRAHAM	4	2001/02/06	PDI	DÉCL. INITIALE			-	13 500
		2001/04/02	P50	ATTRIB. OPT.	5 000		4,550	
		2002/04/09	P50	ATTRIB. OPT.	5 000		3,250	23 500
DALSA CORPORATION								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
DOODY, BRIAN	5							
1019081 ONTARIO LTD.	PI	2000/05/12	C37	DIVISION / REGR. ACT.	106 295		-	
		2002/05/28	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		400	10,700	
		2002/05/29	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 100	10,700	
		2002/05/29	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		300	10,710	
		2002/05/30	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		300	10,710	
		2002/05/30	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500	10,700	
		2002/05/31	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 400	10,700	207 590
DIANA DOODY		2000/05/12	C37	DIVISION / REGR. ACT.	852		-	1 704
DECOMA INTERNATIONAL INC.								
<i>ACTIONS CAT. <A>, D.V.S.</i>								

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾							
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
					Acquisition	Aliénation		
BENSON, R. DAVID	5							
TD EVERGREEN -RSP	PI	2002/06/27	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	800		17,700	4 000
TD EVERGREEN - CASH		2002/06/27	C97	AUTRES		75	-	5 125
WILSON, RICHARD JAMES	7	2002/06/24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		18,205	1 000
DIAGEM INTERNATIONAL RESOURCE CORP.								
ACTIONS ORDINAIRES								
CREVIER, DAVID PETER	468	2001/12/01	P97	AUTRES		1 150 000	-	
		2002/05/31	P97	AUTRES	1 150 000		-	1 150 000
NORTHBROCK CAPITAL INC.	38	2001/12/01	P97	AUTRES		13 764 042	-	
		2002/05/31	P97	AUTRES	13 764 042		-	13 764 042
BONS DE SOUSCR. (ACT.ORD.)								
CREVIER, DAVID PETER	468	2001/12/01	P97	AUTRES		750 000	-	
		2002/05/31	P97	AUTRES	750 000		-	750 000
NORTHBROCK CAPITAL INC.	38	2001/12/01	P97	AUTRES		4 875 000	-	
		2002/05/31	P97	AUTRES	4 875 000		-	4 875 000
OPTIONS (ACT.ORD.)								
CREVIER, DAVID PETER	468	2001/12/01	P97	AUTRES		724 500	-	
		2002/05/31	P97	AUTRES	724 500		-	724 500
NORTHBROCK CAPITAL INC.	38	2001/12/01	P97	AUTRES		1 826 500	-	
		2002/05/31	P97	AUTRES	1 826 500		-	1 826 500
DISTILLERIES CORBY LIMITEE (LES)								
ACT. ORD. CAT. <A>								
HOEG, KRYSZYNA J.	45	2001/02/01	P97	AUTRES		5	49,000	491
MINCHIN, MICHAEL	5	2001/01/24	PDI	DÉCL. INITIALE			-	690
		2001/01/31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	27		48,320	
		2001/02/01	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	7		49,000	
		2001/02/23	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	27		48,050	
		2001/02/28	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	27		48,050	
		2001/03/09	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	24		55,150	
		2001/03/27	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	24		55,150	
		2001/04/15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	22		58,280	
		2001/04/30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	22		58,280	

Opérations ⁽¹⁾									
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
					Acquisition	Aliénation			
ACT. ORD. CAT. , S.D.V. CHAN, CHRISTOPHER		2001/05/01	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	7		62,750		
		- -	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	22		59,470		
		2001/05/31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	22		59,470		
		2001/06/15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	20		64,900		
		2001/06/30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	20		64,900		
		2001/07/15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	20		64,150		
		2001/07/31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	20		64,150		
		2001/08/01	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	7		64,900		
		2001/08/15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	20		64,100		
		2001/08/31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	20		64,100		
		2001/09/14	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	20		64,250		
		2001/09/28	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	20		64,250		
		2001/10/15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	20		65,450		
		2001/10/31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	20		65,450		
		2001/11/01	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	8		67,000		
		2001/11/15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	19		67,980		
		2001/11/30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	19		67,980		
		2001/12/14	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	20		66,000		
		2001/12/31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	20		66,000		
		2002/01/15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	21		63,840		
		2002/01/31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	21		63,840		
		2002/02/04	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	10		61,900		
		2002/02/15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	22		62,360		
		2002/02/28	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	22		62,360		
		2002/03/15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	21		65,380		
		2002/03/28	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	21		65,380		
		2002/04/15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	21		64,740		
		2002/04/30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	21		64,740		
		2002/05/29	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500	65,580	895	
		5	2001/01/16	P76 #	LEV. OPT.		100	46,250	
			2001/01/17	P76 #	LEV. OPT.		800	46,250	
			2001/01/17	P76 #	LEV. OPT.		100	46,750	
			2001/01/23	P76 #	LEV. OPT.		800	45,860	- *

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation			
OPTIONS (ACT. CAT., S.D.V.)									
CHAN, CHRISTOPHER	5	2001/01/16	P76 #	LEV. OPT.		100	27,890		
		2001/01/17	P76 #	LEV. OPT.		800	27,890		
		2001/01/17	P76 #	LEV. OPT.		100	27,390		
		2001/01/23	P76 #	LEV. OPT.		800	27,390		1 800 *
	45	2002/06/18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 300	60,000		
		2002/06/18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		800	60,050		
		2002/06/18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	61,000		
		2002/06/18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 750	60,000		25 350 *
MINCHIN, MICHAEL	5	2001/01/24	PDI	DÉCL. INITIALE			-	5 600	
DOFASCO INC.									
OPTIONS (ACT. ORD.)									
BORSELLINO, DAVID	5	2002/06/27	P50	ATTRIB. OPT.	22 800		30,450	111 600	
LOCKINGTON, JOHN NORMAN	5	2002/06/27	P50	ATTRIB. OPT.	19 500		30,450	136 200	
MAYBERRY, JOHN THOMAS	5	2002/06/27	P50	ATTRIB. OPT.	145 800		30,450	605 000	
DOMCO TARKETT INC.									
ACTIONS ORDINAIRES									
DESAUTELS, ROBERT O. FIN. BANQUE NAT./CIBC	5 PI	2000/04/14	C30 #	ACQ. PLAN	500		5,730		
		2000/08/02	C10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.	3 000		5,850	6 574 *	
SHEEHAN, ROBERT F. LÉVESQUE BEAUBIEN	5 PI	2000/04/14	C30 #	ACQ. PLAN	300		5,730	3 700 *	
DOMTAR INC.									
ACTIONS ORDINAIRES									
CAISSE DE DEPOT ET PLACEMENT DU QUEBEC	3	2002/06/14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500		18,300	33 735 422	
CDP GESTION MONDIALE	PI	2002/06/14	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500	18,300	89 220	
DUNDEE PRECIOUS METALS INC.									
ACTIONS CAT. <A>									
DUNDEE PRECIOUS METALS INC.	1	- -	P38	RACH. - ANNUL.		3 800	-		
		2002/06/17	P38	RACH. - ANNUL.	6 500		16,460		
		2002/06/18	P38	RACH. - ANNUL.	3 700		16,760		

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation			
	2002/06/20	P38	RACH. - ANNUL.		14 800		17,520	25 000	
DYNATEC CORPORATION									
ACTIONS ORDINAIRES									
SHAVER, WILLIAM MARSHALL	45	2002/05/16	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		128 500	,680		
		2002/05/16	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		71 500	,690		
		2002/05/16	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		58 500	,710		
		2002/05/16	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		41 500	,720		
		2002/06/07	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		99 500	,880		
		2002/06/07	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		20 500	,890		1 083 231
EDISPATCH.COM WIRELESS DATA INC.									
ACTIONS ORDINAIRES									
WILLEY, STEPHEN	4	2002/06/19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		20 000	,310		295 000
ELECTRONICS MANUFACTURING GROUP INC.									
ACTIONS ORDINAIRES									
BEALE, GEOFF	5	2002/01/31	PDI	DÉCL. INITIALE			-		50 000
LORD, JAMES EDWARD ROSS	5	2002/06/24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 800		,360		3 000
PICCOLO, FRANK	5	2002/01/31	PDI	DÉCL. INITIALE			-		50 000
WILKINS, JAMES	5	2002/01/31	PDI	DÉCL. INITIALE			-		333 333
BONS DE SOUSCR. (ACT. ORD.)									
BEALE, GEOFF	5	2002/01/31	PDI	DÉCL. INITIALE			-		25 000
PICCOLO, FRANK	5	2002/01/31	PDI	DÉCL. INITIALE			-		25 000
WILKINS, JAMES	5	2002/01/31	PDI	DÉCL. INITIALE			-		166 666
OPTIONS (ACT. ORD.)									
BEALE, GEOFF	5	2002/01/31	PDI	DÉCL. INITIALE			-		270 000
LORD, JAMES EDWARD ROSS	5	2002/05/08	P50	ATTRIB. OPT.	145 000		,400		185 000
MARTI, F. (FRITZ) MICHAEL	45	2002/05/08	P50	ATTRIB. OPT.	550 000		,400		650 000
PICCOLO, FRANK	5	2002/01/31	PDI	DÉCL. INITIALE			-		270 000
WILKINS, JAMES	5	2002/01/31	PDI	DÉCL. INITIALE			-		320 000
ENBRIDGE INC.									
ACTIONS ORDINAIRES									
GEORGE, RICHARD LEE	4								

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit		Opérations ⁽¹⁾								
		Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
CIBC MELLON TRUST TUTCHER, DAN C. MAGIC GAS CORP.	PI 5 PI	2002/06/21	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	32		46,760	527		
T. ROWE PRICE		2002/06/20	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 500	30,740US	383 600		
		2002/06/25	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		11 900	45,759			
		2002/02/28	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	21		28,240US			
		2002/03/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	4		27,880US			
		2002/03/11	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	21		27,830US			
		2002/03/21	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	21		28,140US			
		2002/04/09	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	22		27,150US			
		2002/04/19	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	21		28,500US			
		2002/05/08	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	20		29,860US			
		2002/05/23	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	22		31,280US			
		2002/06/03	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	5		31,310US			
		2002/06/07	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	20		31,260US			
		2002/06/24	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	20		30,320US	1 981		
WILSON, SCOTT ROSS	5	2002/04/29	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	10		44,459			
		2002/05/29	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	10		47,860			
		2002/06/17	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	10		46,687			
		2002/06/25	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	46,300			
		2002/06/25	P51	LEV. OPT.	2 000		16,375			
		2002/06/25	P51	LEV. OPT.	3 000		20,000	796		
		2002/03/14	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	73		44,470			
WUORI, STEPHEN J.	5	2002/03/27	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	14		44,849			
		2002/04/29	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	15		44,459			
		2002/05/29	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	15		47,860			
		2002/06/17	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	126		47,930			
		2002/06/19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 300	47,590			
		2002/06/19	P51	LEV. OPT.	2 000		20,000			
		2002/06/19	P51	LEV. OPT.	2 700		24,825			
		2002/06/19	P51	LEV. OPT.	800		24,285	16 175		
		T. ROWE PRICE	PI	2002/03/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	3		27,880US	
				2002/06/03	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	3		31,310US	385
OPTIONS (ACT. ORD.)										
WILSON, SCOTT ROSS	5	2002/06/25	P51	LEV. OPT.		2 000	-			

Opérations ⁽¹⁾								
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
					Acquisition	Aliénation		
WUORI, STEPHEN J.	5	2002/06/25	P51	LEV. OPT.		3 000	-	87 200
		2002/06/19	P51	LEV. OPT.		2 000	-	
		2002/06/19	P51	LEV. OPT.		2 700	-	
		2002/06/19	P51	LEV. OPT.		800	-	305 547
ENCANA CORPORATION								
ACTIONS ORDINAIRES								
BIETZ, GERALD H.	5	2002/05/31	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		19,900	
		2002/05/31	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	46,900	-
GAGNE, PAUL R.	5	2002/06/14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	7 000		19,000	
		2002/06/14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		7 000	45,250	-
LEDENE, BENTLEY JOEL	7	2002/06/17	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		230	47,100	2 668
OLIVER, ROBERT WILLIAM (BILL)	5	2002/06/19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		14 720	47,215 m	
		2002/06/19	P51	LEV. OPT.	14 720		14,860	25 146
WILSON, RICHARD H.	5	2002/06/20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		6 624	46,730	
		2002/06/20	P51	LEV. OPT.	4 416		26,190	
		2002/06/20	P51	LEV. OPT.	2 208		26,900	-
OPTIONS (ACT.ORD.)								
BIETZ, GERALD H.	5	2002/05/31	P51	LEV. OPT.		1 000	-	46 000
GAGNE, PAUL R.	5	2002/06/14	P51	LEV. OPT.		7 000	-	15 000
OLIVER, ROBERT WILLIAM (BILL)	5	2002/06/19	P51	LEV. OPT.		14 720	-	307 600
WILSON, RICHARD H.	5	2002/06/20	P51	LEV. OPT.		4 416	-	
		2002/06/20	P51	LEV. OPT.		2 208	-	18 312
ENERGY SAVINGS INCOME FUND								
PARTS DE FIDUCIE								
KIRBY, MICHAEL J.L.	4	2002/06/06	P51	LEV. OPT.	3 334		10,000	
		2002/06/13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		200	29,700	
		2002/06/13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		600	29,800	
		2002/06/13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		134	29,650	
		2002/06/13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		200	29,900	2 200
SEGAL, HUGH D.	4	2002/06/06	P51	LEV. OPT.	3 334		10,000	
		2002/06/18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		200	30,360	
		2002/06/18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	30,310	

Opérations ⁽¹⁾								
Émetteur					Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix	Solde
Titre	Relations	Date	Nature	Description	Acquisition	Aliénation	unitaire	courant
Initié			Emprise/	de l'opération				
Porteur inscrit			Opératio					
		2002/06/18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		600	30,340	
		2002/06/18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		600	30,300	
		2002/06/18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		34	30,300	900
OPTIONS (PARTS)								
KIRBY, MICHAEL J.L.	4	2002/05/28	P51	LEV. OPT.		3 334	-	6 666
SEGAL, HUGH D.	4	2002/05/28	P51	LEV. OPT.		3 334	-	6 666
ENTREPRISES CARA LIMITEE (LES)								
ACTIONS CAT. <A>, S.D.V.								
BARLOW, DAVID TERENCE	5	2002/06/20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	7,000	89 000
OPTIONS (ACT. CAT.<A>, S.D.V.)								
CHARRON, FRANK	5	2002/06/19	P57	EXERC. DROITS SOUSCR.		3 084	7,000	23 540
ENTREPRISES JILBEY LTEE (LES)								
ACTIONS ORDINAIRES								
FELDERHOF, GERHARD WILLIAM	4	2002/06/14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	,290	23 000
EPIC DATA INTERNATIONAL INC.								
ACTIONS ORDINAIRES								
WHARTON, LYLE ANTHONY	4	2002/05/16	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3 000		,800	
		2002/05/21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		,850	
		2002/05/21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		,860	30 000
EXPLORATION AZIMUT INC.								
ACTIONS ORDINAIRES								
MERCIER, GAETAN	5	1990/01/12	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
		- -	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.	20 000		,186	20 000
OPTIONS (ACT. ORD.)								
MERCIER, GAETAN	5	1990/01/12	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
		1996/04/04	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		,160	
		1997/11/16	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		,160	
		2000/01/24	P50	ATTRIB. OPT.	20 000		,180	40 000
EXPLORATION DIOS INC.								
OPTIONS (ACT. ORD.)								

Opérations ⁽¹⁾								
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
					Acquisition	Aliénation		
LACROIX, RENE	4	2002/06/10	P50	ATTRIB. OPT.	50 000		-	50 000
EXPLORATION LOUBEL INC.								
ACTIONS ORDINAIRES								
FISET, GILLES	45	2002/05/21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		57 000	,050	
		2002/05/21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		41 000	,060	
		2002/05/21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	,070	
		2002/05/22	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		50 000	,050	
		2002/05/22	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		50 000	,060	
		2002/05/23	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100 000	,060	
		2002/06/04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	16 000		,120	
		2002/06/04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	40 000		,130	
		2002/06/04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		,140	
		2002/06/04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	362		,160	760 664
EXPLORATION TOM INC.								
ACTIONS ORDINAIRES								
FISET, GILLES	45							
DIRECT & INDIRECT	PI							
		2002/03/19	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		,360	
		2002/05/03	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		,390	
		2002/05/28	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	,490	
		2002/05/29	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	,520	
		2002/05/30	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	4 000		,520	
		2002/05/30	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3 000		,520	
		2002/05/30	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3 000		,520	
		2002/05/31	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3 000		,520	
		2002/05/31	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		,600	
		2002/05/31	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	,530	
		2002/05/31	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	,550	
		2002/06/03	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	,690	
		2002/06/03	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 500	,690	
		2002/06/03	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 500	,720	
		2002/06/03	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	20 000		,640	
		2002/06/03	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	,730	
		2002/06/04	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	,710	

Opérations ⁽¹⁾								
Émetteur	Relations	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
Titre					Acquisition	Aliénation		
Initié Porteur inscrit								
		2002/06/04	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	,700	
		2002/06/05	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	,680	
		2002/06/06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 000	,680	
		2002/06/06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 000	,690	
		2002/06/06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	,710	
		2002/06/06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 000	,710	
		2002/06/06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	,720	
		2002/06/06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	,730	
		2002/06/07	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	,720	
		2002/06/07	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	,730	
		2002/06/10	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	,700	
		2002/06/10	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	,700	
		2002/06/10	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		,710	
		2002/06/10	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3 000		,720	743 000
FAIRMONT HOTELS & RESORTS INC.								
OPTIONS (ACT. ORD.)								
KOWALSKI, MICHAEL J.	4							
COMPUTERSHARE TRUST CO	PI	2002/06/10	CDI	DÉCL. INITIALE			-	-
		2002/06/10	C50	ATTRIB. OPT.	8 000		40,400	8 000
O'BRIEN, DAVID PETER	4							
COMPUTERSHARE TRUST CO	PI	2001/10/01	C97	AUTRES	40 000		-	52 000
FALCONBRIDGE LIMITEE								
ACTIONS ORDINAIRES								
FLOOD, ALVIN LLOYD	4	- -	P97	AUTRES	2 000		-	
		2002/06/26	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500	18,950	
		- -	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.		1 000	18,900	
		- -	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.		500	18,850	-
1329366 ONTARIO INC.	PI	- -	C97	AUTRES		2 000	-	-
FINANCIERE SUN LIFE DU CANADA INC.								
ACTIONS ORDINAIRES								
LANG, DENISE	5	2002/06/05	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		230	34,940	-
CIBC MELLON TRUST CO.	PI	2002/06/24	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT		1 590	35,030	2 362

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation			
MARTIN, KAREN CIBC MELLON TRUST	5 PI	2002/05/29 2002/05/29 2002/05/29	CDI C36 C36	DÉCL. INITIALE CONV. OU ÉCH. CONV. OU ÉCH.			- 734 651	- - -	- 1 385
SULLIVAN, CRAIG D.	5	2002/06/05 2002/06/05	P10 P51	ACQ./ALI. MARCHÉ LEV. OPT.		5 700	34,724 19,050		731
OPTIONS (ACT. ORD.)									
MARTIN, KAREN	5	2002/05/29 2002/05/29	PDI P36	DÉCL. INITIALE CONV. OU ÉCH.	10 139		- -		- 10 139
SULLIVAN, CRAIG D.	5	2002/06/05	P51	LEV. OPT.		5 700	-		11 705
WESTRUP, THOMAS A.	5	2002/05/29 2002/05/29	PDI P36	DÉCL. INITIALE CONV. OU ÉCH.	16 262		- -		- 16 262
FINNING INTERNATIONAL INC.									
UNITÉS D' ACTIONS DIFFÉRÉES									
BACARREZA, RICARDO	4	2002/04/24 2002/05/17	P30 P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	3 000 62		26,050 25,790		 5 754
CLEGHORN, JOHN EDWARD	4	2002/04/24	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	3 000		26,050		7 729
DINNING, JAMES FRANCIS (JIM)	4	2002/04/24 2002/05/17	P30 P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	3 000 203		26,050 25,790		 10 414
O'SULLIVAN, DONALD STACEY	4	2002/04/24 2002/05/17	P30 P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1 500 203		26,050 25,790		 9 358
SPROUT, DOUGLAS W.	4	2002/04/24	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	8 550		26,050		8 550
FIRST CAPITAL REALTY INC.									
DÉB. 7,875% CONV., <2007-01-31>									
ALONY-HETZ PROPERTIES & INVESTMENTS LTD.	3								
CDS & CO.	PI	2002/06/19	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	474 000		95,680		9 039 800
DÉB. 7 %, ÉCH. <2008-02-28>									
ALONY-HETZ PROPERTIES & INVESTMENTS LTD.	3								
CDS & CO.	PI	2002/06/19	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	88 000		83,460		8 341 100
DÉB. 7.5%, ÉCH. <2003-12-01>									

Opérations ⁽¹⁾								
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Relations	Date	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
					Acquisition	Aliénation		
FIRST CAPITAL REALTY INC.	1	2002/06/18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		,997	
		2002/06/26	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		,997	
		2002/06/26	P38	RACH. - ANNUL.		323 000		7 000
FIRSTSERVICE CORPORATION								
ACTIONS D.V.S.								
COOKE, DOUGLAS	5	2002/06/24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 200	38,990	
		2002/06/26	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100	38,990	
		2002/06/27	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100	38,990	
		2002/06/28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		600	38,440	20 500
FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER RIOCAN								
PARTS								
GELGOOT, RAYMOND MICHAEL	4	2002/05/07	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	147		11,730	18 791
MACKINNON, DONALD	5	2002/05/07	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	27		11,730	36 820
FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER H&R								
PARTS								
UHR, NATHAN	5	2002/06/06	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	5 000		10,000	
		2002/06/06	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	35 000		10,840	
		2002/06/07	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		20 000	14,040	
		2002/06/10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		6 600	14,005	
		2002/06/11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		13 400	14,001	-
OPTIONS (PARTS)								
UHR, NATHAN	5	2002/06/06	P51	LEV. OPT.		5 000	-	
		2002/06/06	P51	LEV. OPT.		35 000	-	220 000
FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER COMINAR								
PARTS								
GINGRAS, PIERRE	4							
PLACEMENTS MORAS	PI	2002/05/31	C35	DIVIDENDE EN ACT.	1 194		12,020	11 194
FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER - RESIDENCES POUR RETRAITES								
OPTIONS (PARTS)								
CERRONE, FRANK	5	2002/06/19	P50	ATTRIB. OPT.	75 000		12,520	108 000

Opérations ⁽¹⁾								
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Relations	Date	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
					Acquisition	Aliénation		
FIELDS, JIMMY	5	2002/06/19	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
		2002/06/19	P50	ATTRIB. OPT.	50 000		12,520	50 000
KINGELIN, DONNA	7	2002/06/19	P50	ATTRIB. OPT.	30 000		-	33 666
MCCARTHY, PATRICK J.	5	2002/04/30	P50	ATTRIB. OPT.	20 000		-	50 000
FORDING INC.								
ACTIONS ORDINAIRES								
FORDING INC.	1	2002/06/17	P38	RACH. - ANNUL.	8 800		29,920	
		2002/06/18	P38	RACH. - ANNUL.	19 000		29,710	
		2002/06/19	P38	RACH. - ANNUL.	29 700		29,240	
		2002/06/20	P38	RACH. - ANNUL.	15 300		28,840	
		2002/06/21	P38	RACH. - ANNUL.	10 800		28,780	
		-	P38	RACH. - ANNUL.		83 600	-	-
FREEHOLD ROYALTY TRUST								
PARTS								
HARRISON, PETER THOMAS	4	2002/06/12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	10,530	
		2002/06/18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	10,690	13 000
GESTION DE PATRIMOINE DUNDEE								
ACTIONS ORDINAIRES								
GESTION DE PATRIMOINE DUNDEE	1							
S.P.P.P. (TRUST)	PI	2002/06/20	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	18 300		5,550	64 988
GLAMIS GOLD LTD.								
OPTIONS (ACT. ORD.)								
MCARTHUR, C. KEVIN	45	2002/03/25	P50	ATTRIB. OPT.	600 000		7,380	920 000
GLENDALE INTERNATIONAL CORP.								
ACTIONS ORDINAIRES								
FIRESTONE, DAVID MORGAN	345	2002/06/14	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	415		3,710	90 630
HANNA, EDWARD C.	45	2002/06/04	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	639		3,700	
		2002/06/14	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	643		3,710	41 846
SZABO, PHILIP	45	2002/06/04	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	625		3,700	
		2002/06/14	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	363		3,710	39 972

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾							
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
					Acquisition	Aliénation		
GOLD RESERVE INC. ACT. ORD. CAT.<A>								
BELANGER, A. DOUGLAS	6	2002/06/28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		1,980US	533 846
GOLDCORP INC. ACTIONS ORDINAIRES								
HUMPHREY, RAYMOND BRUCE	5	2002/06/20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		8 600	16,500	
		2002/06/20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		66	16,370	10 000
GOLDEN QUEEN MINING CO. LTD. ACTIONS ORDINAIRES								
THOMPSON, EDWARD GEORGE	45	2002/06/18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		16 500	,750	
		2002/06/19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		20 000	,752	
		2002/06/21	P51	LEV. OPT.	50 000		,200	
		2002/06/27	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		7 000	,810	106 500
OPTIONS (ACT. ORD.)								
THOMPSON, EDWARD GEORGE	45	2002/06/21	P51	LEV. OPT.		50 000	-	270 000
GREAT-WEST LIFECO INC. ACTIONS ORDINAIRES								
ASPINWALL, DAVIC C.	7	2002/06/21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	7 000		26,920	
		2002/06/21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		7 000	25,660US	-
GABBERT, JOHN R.	7	2000/04/10	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
		2002/06/24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	6 000		22,270	
		2002/06/24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		6 000	25,380US	-
GREAT-WEST LIFECO INC.	1	2002/06/21	P38	RACH. - ANNUL.	101 100		-	
		2002/06/27	P38	RACH. - ANNUL.		101 100	-	-
MC CALLUM, WILLIAM THOMAS	5	2002/06/24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		17 600	38,750	
		2002/06/24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	39,000	-
OPTIONS (ACT. ORD.)								
ASPINWALL, DAVIC C.	7	2002/06/21	P51	LEV. OPT.		7 000	-	5 000
GABBERT, JOHN R.	7	2000/04/10	PDI	DÉCL. INITIALE			-	55 000
		2002/06/24	P51	LEV. OPT.		6 000	-	49 000

Opérations ⁽¹⁾									
Émetteur					Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix	Solde	
Titre	Rela-	Date	Nature	Description	Acquisition	Aliénation	unitaire	courant	
Initié	tions		Emprise/	de l'opération					
Porteur inscrit			Opératio						
GROUPE BOCENOR INC.									
OPTIONS (ACT. ORD.)									
BERTRAND, DENIS	5	2001/03/01	P50	ATTRIB. OPT.	50 000		,600		
		2002/05/16	P50	ATTRIB. OPT.	25 000		,800		75 000
SOUTHEY, CHRISTOPHER	45	2002/05/16	P50	ATTRIB. OPT.	50 000		,800		300 000
GROUPE CGI INC. (LE)									
ACT. SUBALT. CAT. <A>									
WHITE, RONALD	5								
REGIME - CLARICA	PI	2002/06/04	CDI	DÉCL. INITIALE			-		40
REER - CLARICA		2002/06/04	CDI	DÉCL. INITIALE			-		1 478
OPTIONS (ACT. SUB. CAT. <A>)									
WHITE, RONALD	5								
REGIME - CLARICA	PI	2002/06/04	CDI	DÉCL. INITIALE			-		5 500
GROUPE JEAN COUTU (PJC) INC. (LE)									
ACT. SUBALT. CAT. <A>									
WYROFSKY, RANDY	5	2001/06/01	P10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.		5 420	26,500		
		2001/06/01	P10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.		20	26,400		
		2001/06/01	P76 #	LEV. OPT.	5 420		14,025		
		2001/06/01	P76 #	LEV. OPT.	20		14,025		
		2001/12/11	P10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.		2 000	30,300		
		2001/12/11	P76 #	LEV. OPT.	2 000		14,025		
		2002/04/19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	38,750		
		2002/04/19	P51	LEV. OPT.	2 000		14,025		
		2002/05/23	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		900	37,750		
		2002/05/23	P51	LEV. OPT.	900		14,025		
		2002/05/24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		600	37,460		
		2002/05/24	P51	LEV. OPT.	600		14,025		-
OPTIONS (ACT. SUB. CAT.<A>)									
WYROFSKY, RANDY	5	2001/06/01	P76 #	LEV. OPT.		5 420	-		
		2001/06/01	P76 #	LEV. OPT.		20	-		
		2001/08/14	P96 #	ATTRIB. OPT.	16 000		17,700		

Opérations ⁽¹⁾								
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
					Acquisition	Aliénation		
		2001/10/17	P96 #	ATTRIB. OPT.	2 040		26,000	
		2001/10/19	P96 #	ATTRIB. OPT.	5 720		14,025	
		2001/12/11	P76 #	LEV. OPT.		2 000	-	
		2002/04/19	P51	LEV. OPT.		2 000	-	
		2002/05/23	P51	LEV. OPT.		900	-	
		2002/05/24	P51	LEV. OPT.		600	-	34 260 *
GROUPE LAPERRIERE & VERREAULT INC.								
ACTIONS CAT. 								
L'HEUREUX, YVON	5	2002/06/13	P36	CONV. OU ÉCH.		30 000	-	52 094
ACT. SUBALT. CAT. <A>								
CAISSE DE DEPOT ET PLACEMENT DU QUEBEC	3	2002/06/10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	9 600		11,380	
		2002/06/11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	16 300		12,460	
		2002/06/12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3 800		13,040	1 004 600
L'HEUREUX, YVON	5	2002/06/13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		30 000	12,300	
		2002/06/13	P36	CONV. OU ÉCH.	30 000		-	-
GROUPE NEXUS INTERNATIONALE INC.								
ACTIONS ORDINAIRES								
GIFFORD, JAMES G.	7	2002/06/19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		50 000	,060	750 000
GROUPE ROYAL TECHNOLOGIES LIMITEE (LE)								
ACTIONS D.V.S.								
D'AMICO, DOMENIC	3							
D. D'AMICO HOLDINGS	PI	2002/06/13	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		25 000	31,100	
		2002/06/13	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	31,250	
		2002/06/13	C47	ACQ./ALI. DON		250 000	31,120	
		2002/06/17	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		50 000	31,278	
		2002/06/18	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		6 000	31,800	
		2002/06/18	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	32,000	
		2002/06/18	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 800	31,850	
		2002/06/18	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 100	31,650	
		2002/06/18	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 000	31,850	
		2002/06/18	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		900	31,710	
		2002/06/18	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		200	31,850	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation			
DUNSMUIR, DOUGLAS NEIL	45	2002/06/19	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 300	31,840		
		2002/06/19	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	32,100		
		2002/06/19	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 800	31,840		
		2002/06/19	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 500	31,840		
		2002/06/19	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		700	31,840		
		2002/06/19	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100	31,840		
		2002/06/19	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		13	31,850		
		2002/06/20	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		800	32,100		10 921 946
		2002/06/13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		40 000	31,380		
		2002/06/13	P51	LEV. OPT.	40 000		11,250		675 247
HOLLIS, IRVINE	4	2002/06/24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	31,420		
		2002/06/24	P51	LEV. OPT.	2 000		14,500		1 246
<i>OPTIONS (ACTIONS D.V.S.)</i>									
DUNSMUIR, DOUGLAS NEIL	45								
D. DUNSMUIR OPTION TR.	PI	2002/06/13	C51	LEV. OPT.		40 000	-		385 041 *
HOLLIS, IRVINE	4	2002/06/24	P51	LEV. OPT.		2 000	-		6 000
GROUPE TVA INC									
<i>ACTIONS CAT. </i>									
HINSE, JEAN YVES	5	2002/06/12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	16,800		
		2002/06/12	P51	LEV. OPT.	1 000		6,880		-
<i>OPTIONS (ACT. CAT.)</i>									
HINSE, JEAN YVES	5	2002/06/12	P51	LEV. OPT.		1 000	-		27 000
HIP INTERACTIVE CORP.									
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>									
CHAPLICK, MOREY	4								
M.C. CAPITAL CORP.	PI	2002/06/17	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		55 000	,690		2 001 823
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>									
SINGH, ARINDRA	5	2002/05/29	P50	ATTRIB. OPT.	670 000		,690		1 370 000
HUMBOLDT CAPITAL CORPORATION									
<i>ACTIONS D.V.M.</i>									
HUMBOLDT CAPITAL CORPORATION	1	2002/06/21	P22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.	500		,930		

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation			
		2002/06/21	P38	RACH. - ANNUL.		500		-	-
HUMMINGBIRD LTD.									
OPTIONS (ACT. ORD.)									
DIAMANTOPOULAS, ELIAS	5	2002/06/17	P50	ATTRIB. OPT.	30 000		31,800		45 000
HUSKY INJECTION MOLDING SYSTEMS LTD.									
ACTIONS ORDINAIRES									
SCHAD, ROBERT DIETRICH	345								
SCHAD FOUNDATION	PI	2002/06/19	C47	ACQ./ALI. DON	400 000		6,795		
		2002/06/27	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		400 000	6,500		89 314
1461940 ONTARIO INC.		2002/06/19	C47	ACQ./ALI. DON		400 000	6,795		45 622 159
IMMUNE NETWORK LTD.									
ACTIONS ORDINAIRES									
WYNNE-EDWARDS, HUGH	3								
TERRACY INC.	PI	2002/06/14	C11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		50 000	,010US		
		2002/06/19	C11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		100 000	,009US		
		2002/06/24	C11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		50 000	,010US		68 294 800
INFLAZYME PHARMACEUTICALS LTD.									
ACTIONS ORDINAIRES									
MCBEATH, IAN	45	2002/06/24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	12 500		,670		
		2002/06/25	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	19 500		,680		39 500
OPTIONS (ACT. ORD.)									
ANDERSON, IAN KEITH	4	2002/06/13	P38	RACH. - ANNUL.		100 000	2,600		
		2002/06/13	P50	ATTRIB. OPT.	100 000		1,530		130 000
INTERNATIONAL UTILITY STRUCTURES INC.									
ACTIONS ORDINAIRES									
DIENER, GERALD ARTHUR	5	2002/06/24	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	56 200		1,350		57 200
JACK, ROBERT GEORGE JOHN	45								
669673 ALBERTA LTD.	PI	2002/06/24	C11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		56 200	1,350		297 379
IVANHOE ENERGY INC.									
ACTIONS ORDINAIRES									

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation			
BILLINGER, GREG	7	2002/06/26	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		1,480US	8 188	
KINGSWAY FINANCIAL SERVICES INC.									
OPTIONS (ACT. ORD.)									
OSSMANN, THOMAS A.	7	2002/02/21	P50	ATTRIB. OPT.	3 000		19,660	7 000	
LEXXOR ENERGY INC.									
ACTIONS ORDINAIRES									
MCNICHOL, DOUGLAS OLIVER	45	2002/05/03	P51	LEV. OPT.	21 000		1,100		
		2002/06/28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	579		2,090	265 064	
OPTIONS (ACT. ORD.)									
MCNICHOL, DOUGLAS OLIVER	45	2002/05/03	P50	ATTRIB. OPT.	21 000		2,000		
		2002/05/03	P51	LEV. OPT.		21 000	-	140 000	
LIONS GATE ENTERTAINMENT CORP.									
ACTIONS ORDINAIRES									
KLOIBER, HERBERT	4	2002/06/21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		89 000	2,150US	-	
MAAX INC.									
ACTIONS ORDINAIRES									
CAISSE DE DEPOT ET PLACEMENT DU QUEBEC	3	2002/06/14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	400		19,300	1 846 100	
CDP GESTION MONDIALE	PI	2002/06/14	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		400	19,300	57 200	
MACDONALD DETTWILER AND ASSOCIATES LTD									
ACTIONS ORDINAIRES									
BRITISH COLUMBIA INVESTMENT MANAGEMENT CORPORATION	3	2002/06/14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 400	24,275		
		2002/06/21	P90	CHANG. REL. PROP.	300 000		24,750	713 700	
597858 B.C. LTD.	PI	2002/06/21	C90	CHANG. REL. PROP.		300 000	24,750	6 083 158	
MAGELLAN AEROSPACE CORPORATION									
ACTIONS ORDINAIRES									
BUTYNYEC, JAMES S.	5	2002/06/12	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	76		6,610	7 084	
MATTHEWS, WILLIAM A.	5	2002/06/05	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	5 000		3,250		
		2002/06/10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	6,500		
		2002/06/12	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	130		6,610	8 712	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation			
OPTIONS (ACT. ORD.)									
MATTHEWS, WILLIAM A.	5	2002/06/05	P51	LEV. OPT.		5 000		-	65 000
MAGNA INTERNATIONAL INC.									
ACTIONS CAT. <A>, D.V.S.									
BENSON, R. DAVID	7								
RSP - TD EVERGREEN	PI	1998/03/02	CDI	DÉCL. INITIALE				-	-
		2002/06/27	C97	AUTRES	75			-	75
MAJOR DRILLING GROUP INTERNATIONAL INC.									
OPTIONS (ACT. ORD.)									
GOODMAN, JONATHAN	4	1999/12/10	PDI	DÉCL. INITIALE				-	25 000
MANITEX CAPITAL INC.									
ACTIONS ORDINAIRES									
PINETREE CAPITAL INC.	3	1995/06/07	PDI #	DÉCL. INITIALE				-	-
		1995/06/07	P20 #	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	600 000			,250	
		1995/08/08	P20 #	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	300 000			,533	
		1995/10/11	P10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.		6 250		,800	
		1995/10/12	P10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.		5 000		,850	
		1995/10/12	P10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.		10 000		,900	
		1995/10/25	P10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.		5 000		1,000	
		1995/11/27	P10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.		9 000		,900	
		1995/11/29	P10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.		2 500		1,000	
		1995/11/29	P10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.		10 000		,900	
		1995/12/01	P10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.		3 000		,900	
		1995/12/08	P10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.		10 000		,900	
		1995/12/11	P10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.		10 000		,900	
		1995/12/12	P10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.		5 000		,900	
		1995/12/14	P10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.		25 000		,900	
		1995/12/18	P10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.		52 000		,900	
		1995/12/20	P10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.		1 800		1,100	
		1995/12/28	P10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.	4 503			1,000	
		1995/12/28	P20 #	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	200 000			,750	
		1996/01/08	P10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.	1 000			1,000	

Opérations ⁽¹⁾								
Émetteur	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
Titre Initié Porteur inscrit					Acquisition	Aliénation		
BONS DE SOUSCR. PINETREE CAPITAL INC.	3	1996/01/09	P10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.	1 500		1,000	
		1996/01/10	P10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.	1 167		1,000	
		1996/01/22	P10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.	2 786		1,000	
		1996/02/06	P20 #	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	41 500		,750	
		1996/02/08	P11 #	PLAC. PRIVÉ (ACT. NOUV.)	200 000		,850	
		1996/03/15	P10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.	2 000		1,100	
		1996/03/27	P70 #	EXERC. BONS SOUSCR.	335 000		,300	
		1997/06/09	P00 #	NAT. OPÉR. NON IDENT.	265 000		,300	
		- -	P00 #	NAT. OPÉR. NON IDENT.	300 000		,650	2 099 906
		1995/06/07	PDI #	DÉCL. INITIALE			-	-
1995/06/07	P20 #	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	600 000		-			
1995/12/28	P20 #	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	200 000		-			
1995/12/28	P99 #	CORR. INFO.(DÉCL. RECTIF.)		50 000	-			
1996/02/08	P11 #	PLAC. PRIVÉ (ACT. NOUV.)	150 000		-			
1996/03/27	P70 #	EXERC. BONS SOUSCR.		335 000	-			
1997/06/09	P00 #	NAT. OPÉR. NON IDENT.		265 000	-	300 000		
MEDCOMSOFT INC.								
ACTIONS ORDINAIRES								
ALDOR, PETER	4	2002/06/07	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	4 000		,270	
		2002/06/21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500		,250	190 000 *
MEGA BLOKS INC.								
ACTIONS ORDINAIRES								
DESJARDINS, JEAN-GUY	4							
FIERA INVESTMENTS	PI	2002/05/02	CDI	DÉCL. INITIALE			-	6 890
TANGUAY, ALAIN	5	2002/05/02	PDI	DÉCL. INITIALE			-	1 030
OPTIONS (ACT. ORD.)								
DESJARDINS, JEAN-GUY	4	2002/05/02	PDI	DÉCL. INITIALE			-	7 143
TANGUAY, ALAIN	5	2002/05/02	PDI	DÉCL. INITIALE			-	118 114
METAUX RUSSEL INC.								
ACT. PRIV. CAT. <II> SÉRIE <C>								

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation			
HEDGES, BRIAN ROBIE TD WATERHOUSE	5 PI	2002/06/19 2002/06/20 2002/06/21	C10 C10 C10	ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ		100 500 400	24,700 24,700 24,700		-
<i>DÉB. 8 %, SUB., <15-06-2006></i>									
BRITTON, MARION E. GRIFFITHS MCBURNEY	5 PI	2002/06/19	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	110 000		92,000		110 000
HEDGES, BRIAN ROBIE GRIFFITHS MCBURNEY	5 PI	2002/06/19	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	165 000		92,000		165 000
METRO INC.									
<i>ACT. SUBALT. CAT. <A></i>									
METRO INC.	1	2002/06/20 2002/06/20 2002/06/20 2002/06/20 2002/06/20 2002/06/20 2002/06/21 2002/06/21	P22 P22 P22 P22 P22 P22 P22 P22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ. ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ. ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ. ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ. ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ. ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ. ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ. ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.	1 300 2 000 5 700 1 000 2 000 1 000 500 3 500		18,700 18,900 18,880 18,820 18,830 18,840 18,650 18,740		17 000
MIDDLEFIELD HIGH INCOME TRUST									
<i>PARTS</i>									
MIDDLEFIELD HIGH INCOME TRUST	1	2002/06/18 2002/06/18	P38 P38	RACH. - ANNUL. RACH. - ANNUL.	1 000		7,250 7,250		-
MINEFINDERS CORPORATION LTD									
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>									
MACNEILL, PAUL CLARK MORDA, N. JON	45 0	2002/06/25 2002/04/02 2002/06/20	P10 PDI P51	ACQ./ALI. MARCHÉ DÉCL. INITIALE LEV. OPT.	25 000 3 000		5,250 - 3,300		282 700 - 3 000
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>									
MORDA, N. JON	0	2002/04/02 2002/06/13	PDI P50	DÉCL. INITIALE ATTRIB. OPT.	25 000		- 3,300		-

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾							
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
					Acquisition	Aliénation		
		2002/06/20	P51	LEV. OPT.		3 000	-	22 000
MINERAIS BRUNEAU INC.								
BONS DE SOUSCR. (ACT. ORD.)								
BRUNEAU, CLAUDE	4	2000/03/23	P97 #	AUTRE (EXPL. COMMENTAIRES)		13 155	-	- *
OPTIONS (ACT. ORD.)								
BRUNEAU, CLAUDE	4	2000/03/07	P96 #	ATTRIB. OPT.	80 000		,260	130 000
MINES AGNICO-EAGLE LIMITEE								
ACTIONS ORDINAIRES								
HUBACHECK, WENCEL A.	4	2002/06/07	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	25,600	28 614
MINES RICHMONT INC.								
ACTIONS ORDINAIRES								
LOISELLE, GILLES	4	2002/06/10	P51	LEV. OPT.	20 000		1,750	
		2002/06/11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		20 000	3,900	-
OPTIONS (ACT. ORD.)								
LOISELLE, GILLES	4	2002/06/10	P51	LEV. OPT.		20 000	-	100 000
MKS INC.								
ACTIONS ORDINAIRES								
CORBETT, MARTIN F.	7	2001/12/04	P97	AUTRES	1 890		-	1 890
OPTIONS (ACT. ORD.)								
CORBETT, MARTIN F.	7	2002/06/07	P50	ATTRIB. OPT.	15 843		,800US	96 899
FUNT, MARK	7	2002/06/07	P50	ATTRIB. OPT.	15 209		,800US	71 981
NOWACEK, ROBERT	7	2002/06/07	P50	ATTRIB. OPT.	15 704		,800US	48 700
MOLSON INC.								
ACTIONS CAT. <A>, S.D.V.								
BIDULKA, BRIAN	5	2001/12/31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	637		-	
		2002/06/07	P51	LEV. OPT.	997		37,450	
		2002/06/17	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		997	34,550	637
O'NEILL, DANIEL J.	45	2001/08/08	P10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.	5 000		51,000	
		2001/09/06	P37	DIVISION / REGR. ACT.	50 344		-	
		2001/12/31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	2 068		-	

Opérations ⁽¹⁾								
Émetteur	Relations	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
Titre Initié Porteur inscrit					Acquisition	Aliénation		
OPTIONS (ACT. CAT.<A>, S.D.V.)		2002/05/16	P51	LEV. OPT.	362 008		38,390	
		2002/05/21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		130 000	37,000	
		2002/05/27	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 200	37,250	
		2002/05/27	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 300	37,370	
		2002/05/27	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		600	37,500	
		2002/05/27	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 100	37,540	
		2002/05/31	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		600	37,000	
		2002/06/03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		17 500	37,000	
		2002/06/04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		12 535	37,010	
		2002/06/04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 965	37,250	
		2002/06/04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		194 208	37,000	102 756
BIDULKA, BRIAN	5	2002/06/07	P51	LEV. OPT.		2 500	-	21 500
O'NEILL, DANIEL J.	45	2001/09/06	P37	DIVISION / REGR. ACT.	1 000 000		-	
		2002/03/12	P50	ATTRIB. OPT.	400 000		30,660	
		2002/05/16	P51	LEV. OPT.		500 000	-	1 900 000
MORGUARD CORPORATION								
ACTIONS ORDINAIRES								
CORPORATION ACKTION	1	2002/06/21	P22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.	290 000		18,650	
		2002/06/21	P38	RACH. - ANNUL.		290 000	-	-
KING, DAVID ALBERT	45	2002/06/21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 800		18,600	26 000
ONTARIO TEACHERS' PENSION PLAN BOARD	3							
STATE STREET TRUST CO.	PI	2002/06/21	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		350 000	18,650	1 464 713
MOXIE EXPLORATION LTD.								
ACTIONS ORDINAIRES								
DABNER, STEVE	45							
R.E.E.R. - RBC	PI	2002/06/21	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 500		,330	
		2002/06/21	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	50 000		,340	2 002 500
NCE PETROFUND								
PARTS								
MOYER, VINCE P.	5	2002/06/17	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		11,860	10 833

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation			
NEUROCHEM INC.									
ACTIONS ORDINAIRES									
CHERNEY, RICHARD DAVID	5								
R.E.E.R - RBC DOM.	PI	2000/06/14	CDI	DÉCL. INITIALE				-	-
		2002/06/19	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000			4,500	2 000
GEYSEL, DON	5	2002/06/13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000			2,600	14 800
NEWALTA CORPORATION									
ACTIONS ORDINAIRES									
PARDO, FELIX	4								
PARDO FAMLY LLC	PI	2002/06/20	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		50 000		4,100	50 000
PINDER, RICHARD HUGHES	4								
JENNINGS CAPITAL	PI	2002/06/20	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000		4,050	
		2002/06/24	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 000		4,050	-
NEXEN INC.									
ACTIONS ORDINAIRES									
FISCHER, CHARLES W.	54	2002/06/15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	2 000			39,830	
		- -	P97	AUTRES	2 000			-	8 001
RBC DOMINION SEC.	PI	- -	C97	AUTRES		2 000		-	-
GROVES, SYLVIA L.	5	2002/06/21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		400		41,900	
		2002/06/21	P51	LEV. OPT.	400			17,850	100
R.E.E.R-SCOTIAMCLEOD	PI	2002/06/21	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		124		41,890	1
JONASSEN, PAUL L.	7	2002/06/15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	2 550			39,830	3 253
NIEUWENBURG, GARY HENRY	5	2002/06/15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	3 000			39,830	6 100
ONTARIO TEACHERS' PENSION PLAN BOARD	3								
STATE STREET TRUST	PI	2002/06/25	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		39 000		42,070	19 972 918
REINHART, KEVIN J.	5	2002/06/15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1 000			39,830	
		- -	P97	AUTRES	1 025			-	2 025
SCOTIA MCLEOD	PI	- -	C97	AUTRES		1 025		-	-
ROMANOW, MARVIN FRANK	5	2002/06/11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000		39,220	
		2002/06/12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000		40,000	
		2002/06/12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000		39,990	
		2002/06/12	P51	LEV. OPT.	5 000			17,850	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation			
		2002/06/13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000		40,150	
		2002/06/15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	6 000			39,830	
		2002/06/17	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000		41,040	
		2002/06/17	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000		41,150	
		2002/06/17	P51	LEV. OPT.	5 000			17,850	
		2002/06/19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000		41,650	8 000
OPTIONS (ACT. ORD.)									
GROVES, SYLVIA L.	5	2002/06/21	P51	LEV. OPT.		400		-	4 200
ROMANOW, MARVIN FRANK	5	2002/06/12	P51	LEV. OPT.		5 000		-	
		2002/06/17	P51	LEV. OPT.		5 000		-	215 000
NHC COMMUNICATIONS INC.									
ACTIONS ORDINAIRES									
MANCHERSTER MANAGEMENT COMPANY	3								
MANACHESTER INST. FUND	PI	2002/06/13	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	157 890			,950	2 770 590
MANCHESTER OFFSHORE		2002/06/13	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	157 900			,950	1 788 900
NORANDA INC.									
ACTIONS ORDINAIRES									
DOOLAN, MICHAEL F.	5								
ESPP - ROYAL TRUST	PI	- -	CDI	DÉCL. INITIALE				-	-
		- -	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	600			-	600
FLOOD, ALVIN LLOYD	4	2001/03/01	P97	AUTRES	2 000			-	
		2002/06/26	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000			19,040	4 000
1329366 ONTARIO INC.	PI	2001/03/01	C97	AUTRES		2 000		-	
		2001/03/01	C97	AUTRES		110		-	-
		2001/03/01	C97	AUTRES	110			-	244
P.R.D.		2001/03/01	C97	AUTRES	110			-	
PANNELL, DEREK GEORGE	5	2002/02/25	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	59			16,780	
		2002/02/25	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT		721		16,780	59 *
WHYTE, JOHN MARCHANT	5	2002/01/14	P90	CHANG. REL. PROP.	2 198			-	2 198
E.S.S.P.-ROYAL TRUST	PI	2002/01/11	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	713			16,460	
		2002/01/14	C90	CHANG. REL. PROP.		2 198		-	
		2002/02/18	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 198		16,640	
		- -	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	158			-	219 *

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾							
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
					Acquisition	Aliénation		
UNITÉS D' ACTIONS DIFFÉRÉES								
FLOOD, ALVIN LLOYD OPTIONS (ACT. ORD.)	4	2002/06/15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	747		19,370	5 327
BROOKS, WILLIAM H.	7	2002/06/12	P51	LEV. OPT.		23 700	20,128	214 150
BROWN, ALAN KENT	7	2002/06/12	P51	LEV. OPT.		4 650	20,128	61 850
DOOLAN, MICHAEL F.	5	- -	PDI	DÉCL. INITIALE			-	20 000
		2002/02/07	P50	ATTRIB. OPT.	36 000		15,550	56 000
SKUMAC, STEPHEN MICHAEL	57	2002/06/01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	53 950
VIOLA, JAMES MICHAEL	7	2002/06/12	P51	LEV. OPT.		5 000	20,128	34 350
WHYTE, JOHN MARCHANT	5	2002/02/07	P50	ATTRIB. OPT.	6 250		-	
		2002/05/15	P51	LEV. OPT.		6 050	19,379	10 950
NORONT RESOURCES LTD								
ACTIONS ORDINAIRES								
NEMIS, RICHARD E.	4	2002/05/27	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		78 000	,050	
		2002/05/27	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	,030	591 404
NORTH AMERICAN PALLADIUM LTD								
OPTIONS (ACT. ORD.)								
BATOFF, MARY	5	2002/06/06	P50	ATTRIB. OPT.	6 000		10,010	20 500
NIKOLAKAKIS, NICHOLAS J.	5	2002/06/06	P50	ATTRIB. OPT.	12 000		10,010	68 600
NORTH WEST COMPANY FUND								
PARTS								
FINDLAY, SCOTT FRASER	7	2002/06/14	P90	CHANG. REL. PROP.		9 900	-	20 000
ÉPOUSE - SANDY FINDLAY	PI	2002/06/14	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	9 900		-	9 900
MITCHELL, JAMES (JIM)	7	2002/06/14	P90	CHANG. REL. PROP.		9 600	-	4 500
SON ÉPOUSE	PI	2002/06/14	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	9 600		-	17 600
NORTHWATER MARKET-NEUTRAL TRUST								
PARTS								
MILLS, DAN	5							
SARAH & MATTHEW MILLS	PI	2002/06/18	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	300		17,400	1 600
NRG GROUP INC. (THE)								

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
ACTIONS ORDINAIRES								
WALLACE, PETER LLOYD BLYTHCO INC.	4 PI	2002/06/14 2002/06/17	C10 C10	ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ	200 000 100 000		,040 ,040	3 606 550
OLYMPIA ENERGY INC.								
ACT. ORD. CAT. <A>								
DALTON, THOMAS	5	2002/06/10 2002/06/18 2002/06/18 2002/06/19	P30 P10 P10 P10	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ	995		2,410 2,450 2,450 2,700	166 904
DOBEK, RAY	45	2002/06/10	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	166		2,410	153 546
GEORGE, NORMAN	5	2002/06/10	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	912		2,410	185 051
SALAMON, PETER M.	45	2002/06/10	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1 243		2,410	3 400 852
ONEX CORPORATION								
ACTIONS SUBALTERNES								
HILSON, MARK L. MHON CANADIAN INVEST.	5 PI	2002/06/21	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		60 000	21,110	611 904
OXBOW EQUITIES CORP.								
ACTIONS ORDINAIRES								
POULIN, JEAN	5	2002/06/21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	8 000		,500	33 834
PAIN CANADA COMPAGNIE, LIMITEE								
ACTIONS ORDINAIRES								
BRAGG, JOHN L.	4	2002/06/12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	800		22,500	10 340
MAYER, CHARLES J.	4	2002/06/12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500		22,500	3 150
PETCH, JOHN F.	4	2002/06/12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500		22,500	3 000
PEMBINA PIPELINE INCOME FUND								
PARTS								
ROBERTSON, PETER D.	7	2002/06/20 2002/06/20 2002/06/21	P10 P51 P10	ACQ./ALI. MARCHÉ LEV. OPT. ACQ./ALI. MARCHÉ	20 000	4 800 6 200	11,520 6,750 11,520	21 000

Opérations ⁽¹⁾									
Émetteur					Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix	Solde	
Titre	Relations	Date	Nature	Description	Acquisition	Aliénation	unitaire	courant	
Initié			Emprise/	de l'opération					
Porteur inscrit			Opération						
WATKINSON, DONALD JAMES	7	2002/06/19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 500	11,420		
		2002/06/19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 800	11,430		
		2002/06/19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 700	11,450		
		2002/06/19	P51	LEV. OPT.	7 000		8,350	6 000	
OPTIONS (PARTS)									
ROBERTSON, PETER D.	7	2002/06/20	P51	LEV. OPT.		20 000	-	50 000	
WATKINSON, DONALD JAMES	7	2002/06/19	P51	LEV. OPT.		7 000	-	13 000	
PERSONA INC.									
ACTIONS ORDINAIRES									
GREWAR, PETER ANGUS	5	2002/06/20	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	16		8,500	269	
HOSKER, ALFRED PETER	5	2002/06/20	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	7		8,500	2 007	
MICIAK, RICK	5								
E.S.P.P.	PI	2002/06/20	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	9		8,500	33	
PETRO-CANADA									
ACTIONS ORDINAIRES									
RAYMOND, MARGARET, A.	5								
NESBITT BURNS	PI	2002/06/17	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	380		16,250	380	
OPTIONS (ACT. ORD.)									
RAYMOND, MARGARET, A.	5	2002/06/17	P51	LEV. OPT.		380	-	48 620	
PLACER DOME INC.									
ACTIONS ORDINAIRES									
ALTSCHWAGER, HORST	5								
P.S.S.D.	PI	2002/04/10	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	79		18,309	4 301	
CANFIELD, MURRAY AUSTIN WELLS	7								
P.S.S.D. (ROYAL TRUST)	PI	2002/04/10	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	77		18,309		
		2002/05/10	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	70		19,722		
		2002/06/10	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	68		19,955	490	
CREANEY, MARTYN ALEXANDER	5								
P.S.S.D.	PI	2002/04/10	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	80		18,309		
		2002/05/10	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	72		19,722		
		2002/06/10	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	71		19,955	945	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
					Acquisition	Aliénation			
GILBERT, PATRICE P.S.S.D.	5 PI	2002/04/10 2002/05/10 2002/06/10	C30 C30 C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	112 86 85		18,309 19,722 19,955		4 298
GONZALEZ, JUAN CARLOS ALFARO P.S.S.D.	7 PI	2002/04/10 2002/05/10 2002/06/10	C30 C30 C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	116 87 83		18,309 19,722 19,955		5 828
HANDLEY, GEOFFREY ARTHUR ROYAL TRUST CORP.	7 PI	2002/04/10 2002/05/10 2002/06/10	C30 C30 C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	167 141 136		18,309 19,722 19,955		4 054
HARRIS, PETER W. P.S.S.D.-ROYAL TRUST	5 PI	2002/04/10 2002/05/10 2002/06/10	C30 C30 C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	178 136 134		18,309 19,722 19,955		8 378
MCLEAN, RONALD F. P.S.S.D.	7 PI	2002/04/10	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	13		18,309		3 530
MCLENNAN, REX JOHN P.S.S.D.	5 PI	2002/04/10 2002/05/10 2002/06/10	C30 C30 C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1 1 1		18,309 19,722 19,955		27
ROSE, JOHN DONALD P.S.S.D.	5 PI	2002/04/10 2002/05/10 2002/06/10	C30 C30 C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	134 114 113		18,309 19,722 19,955		3 608
RUSTAD, COLOTTE P.S.S.D	5 PI	2002/04/10	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1		18,309		190
TAYLOR, JAY K. P.S.S.D. - ROYAL TRUST	7 PI	2002/04/10 2002/05/10 2002/06/10	C30 C30 C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	325 300 297		18,309 19,722 19,955		3 123
TULUMELLO, MICHAEL JOSEPH P.S.S.D.	7 PI	2002/04/10	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	109		18,309		

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation			
WALSH, KAREN DENISE P.S.S.D.	5 PI	2002/05/10	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	78		19,722	7 025	
		2002/06/10	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	76		19,955		
		2002/04/10	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	64		18,309	498	
		2002/05/10	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	59		19,722		
		2002/06/10	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	58		19,955		
OPTIONS (ACT. ORD.)									
BAILEY, DOUGLAS GLEN	5	2002/05/24	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.		2 500	22,200	102 250	
POWER CORPORATION DU CANADA									
ACTIONS D.V.S.									
BURNS, JAMES WILLIAM J.W. BURNS INVEST. INC	7 PI	2002/06/21	C47	ACQ./ALI. DON		12 000	40,550	385 640	
PREMIUM BRANDS INC.									
OPTIONS (ACT. ORD.)									
STITT, DAVID E.	4	2002/06/11	P50	ATTRIB. OPT.	1 000		13,250	2 000	
PROVIDENT ENERGY TRUST									
OPTIONS (PARTS)									
LIBIN, BRUCE RAYMOND	4	2002/06/06	P50	ATTRIB. OPT.	13 333		10,600	53 333	
QUEBECOR INC.									
ACT. SUBALT. CAT. 									
QUEBECOR MEDIA INC. ACTIONS CAT. <A>, D.V.M.	2	2001/07/05	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
QUEBECOR MEDIA INC.	2	2001/07/05	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
REPADRE CAPITAL CORPORATION									
ACTIONS ORDINAIRES									
CHARTER, DONALD KINLOCH	4	2002/06/14	P51	LEV. OPT.	60 000		3,100	-	
		2002/06/14	P51	LEV. OPT.	20 000		2,000		
		2002/06/19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		80 000	8,538		
EDEY, GRANT A.	5	2002/06/13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	9,000	27 500	
		2002/06/24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		900	9,000		

Opérations ⁽¹⁾								
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
					Acquisition	Aliénation		
QUARTERMAIN, ROBERT ALLAN	4	2002/06/19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	8,540	
		2002/06/19	P51	LEV. OPT.	10 000		2,000	50 000
OPTIONS (ACT. ORD.)								
CHARTER, DONALD KINLOCH	4	2002/06/14	P51	LEV. OPT.		60 000	-	
		2002/06/14	P51	LEV. OPT.		20 000	-	80 000
QUARTERMAIN, ROBERT ALLAN	4	2002/06/19	P51	LEV. OPT.		10 000	-	70 000
RESSOURCES CALDERA INC.								
ACTIONS ORDINAIRES								
ORR, MURRAY ROSS	4	- -	PDI #	DÉCL. INITIALE			-	10 000
		2000/03/08	P76 #	LEV. OPT.	150 000		,150	160 000
REINDLER, CHRISTOPHER W.	45	2002/03/21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		600 000	,185	
		2002/03/21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500	,190	
		2002/03/21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	100 000		,185	
		2002/03/21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		400 000	,110	
		2002/03/21	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	400 000		,110	
		2002/04/23	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		180 000	,185	
		2002/04/23	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	474 846		,195	4 045 693
BONS DE SOUSCRIPTION								
REINDLER, CHRISTOPHER W.	45	2002/04/23	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	474 846		,260	1 499 846
OPTIONS (ACT. ORD.)								
ORR, MURRAY ROSS	4	- -	PDI #	DÉCL. INITIALE			-	250 000
		2000/03/08	P76 #	LEV. OPT.		150 000	-	
		2000/03/09	P96 #	ATTRIB. OPT.	150 000		,200	250 000
REINDLER, CHRISTOPHER W.	45	2002/03/21	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		400 000	-	- *
RESSOURCES HILLSBOROUGH LIMITEE								
OPTIONS (ACT. ORD.)								
FITCH, MICHAEL	4	2002/05/03	P50	ATTRIB. OPT.	15 000		,530	65 000
LINDSAY, THOMAS D. (TOM)	4	2002/03/21	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
		2002/05/03	P50	ATTRIB. OPT.	40 000		,530	40 000
MARANTZ, ROBERT GORDON	4	2002/05/03	P50	ATTRIB. OPT.	15 000		,530	65 000
SLATER, DAVID J.	458	2002/05/03	P50	ATTRIB. OPT.	62 500		,530	762 500
SMITH, CRAIG CHARLES	5	2002/05/03	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		,530	60 000

Opérations ⁽¹⁾								
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
					Acquisition	Aliénation		
STOTHERT, WINSTON D.	4	2002/05/03	P50	ATTRIB. OPT.	15 000		,530	65 000
STUART, GEORGE W.	4	2002/05/03	P50	ATTRIB. OPT.	40 000		,530	40 000
RESSOURCES METCO INC.								
ACTIONS ORDINAIRES								
BROCHU, CLAUDE	4							
CRB MANAGEMENT INC.	PI	2002/06/21	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	50 000		,070	200 000
RIO ALTO EXPLORATION LTD.								
ACTIONS ORDINAIRES								
BRUSSA, JOHN A.	4	2001/10/18	P10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.		9 000	25,000	
		2001/10/18	P10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.		1 000	25,010	
		2001/10/18	P76 #	LEV. OPT.	10 000		8,450	- *
FERREIRA, LUIS M.	5	2002/04/30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	811		18,310	2 339 *
PURCELL, GARY ROBERT	5							
P.S.S.D.	PI	- -	CDI	DÉCL. INITIALE			-	628
		2002/05/01	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	153		-	
		2002/06/03	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	129		-	910
OPTIONS (ACT. ORD.)								
BRUSSA, JOHN A.	4	2001/10/18	P76 #	LEV. OPT.		10 000	-	22 000
SAGE HIGH YIELD DEBT TRUST								
PARTS								
SAGE HIGH YIELD DEBT TRUST	1	2002/06/17	P38	RACH. - ANNUL.	1 000		12,850	
		2002/06/17	P38	RACH. - ANNUL.		1 000	12,850	-
SAPUTO INC.								
ACTIONS ORDINAIRES								
GESTION JOLINA INC.	3							
9084-3368 QUÉBEC INC.	PI	2002/06/28	C15	ACQ./ALI. PROSP.		257 230	32,750	4 810 112
9084-3384 QUÉBEC INC.		2002/06/28	C15	ACQ./ALI. PROSP.		78 610	32,750	1 469 956
9084-3483 QUÉBEC INC.		2002/06/28	C15	ACQ./ALI. PROSP.		257 230	32,750	4 810 110
9084-3442 QUÉBEC INC.		2002/06/28	C15	ACQ./ALI. PROSP.		221 480	32,750	4 141 512
9084-3491 QUÉBEC INC.		2002/06/28	C15	ACQ./ALI. PROSP.		81 190	32,750	1 518 380
GESTION G DE LUCIA INC		2002/06/28	C97	AUTRES		248 562	-	-

Opérations ⁽¹⁾								
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Relations	Date	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
					Acquisition	Aliénation		
LAMOTHE, LYNE	5	2002/06/20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 496	31,500	
		2002/06/20	P51	LEV. OPT.	3 152		18,425	
		2002/06/20	P51	LEV. OPT.	2 344		19,700	905
PLACEMENTS ITALCAN INC.	3							
PLACEMENTS ITALSAP INC	PI	2002/06/28	C15	ACQ./ALI. PROSP.		628 614	32,750	1 344 906
SAPUTO, EMANUELLE	456							
JOLINA CAPITAL INC.	PI	2002/06/28	C15	ACQ./ALI. PROSP.		6 110 646	32,750	1 511 628
OPTIONS (ACT. ORD.)								
LAMOTHE, LYNE	5	2002/06/20	P51	LEV. OPT.		3 152	-	
		2002/06/20	P51	LEV. OPT.		2 344	-	16 299
SENTRY SELECT DIVERSIFIED INCOME TRUST								
<i>PARTS</i>								
SCHWARTZ, DAVID MICHAEL	5	2002/06/13	P51	LEV. OPT.	10 000		4,100	
		2002/06/21	P51	LEV. OPT.		2 000	4,730	
		2002/06/21	P51	LEV. OPT.		2 000	4,690	
		2002/06/21	P51	LEV. OPT.		2 000	4,690	
		2002/06/21	P51	LEV. OPT.		2 000	4,700	
		2002/06/25	P51	LEV. OPT.		2 000	4,750	7 500 *
SICO INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
PAQUET, RAYMOND	5							
SCOTIA MCLEOD	PI	2001/11/01	C10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.		3 000	16,000	380 *
SCOTIA MCLEOD REA		2001/12/01	C10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.	616		16,250	5 691 *
SIERRA SYSTEMS GROUP INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
HUVA, WILLIAM	7	2002/06/21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	8,000	119 765
SIERRA WIRELESS, INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE	3							
SCOTIA CAPITAL INC.	PI	2002/06/26	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	25 000		4,400	
		2002/06/26	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	17 000		4,500	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾							
	Re- lations	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
					Acquisition	Aliénation		
		2002/06/26	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	53 650		4,540	
		2002/06/26	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	27 225		4,550	
		2002/06/26	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 500		4,600	
		2002/06/26	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	15 300		4,650	
		2002/06/26	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	11 000		4,700	
		2002/06/26	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 500		4,750	
		2002/06/27	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		4,900	
		2002/06/27	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	300		4,990	
		2002/06/28	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		4,850	
		2002/06/28	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 800		5,100	
		2002/06/28	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	900		5,140	
		2002/06/28	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	100		5,200	170 101
SLOCAN FOREST PRODUCTS LTD								
ACTIONS ORDINAIRES								
SHEPHERD, JAMES A.	45	2002/06/06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	8,820	-
SOCIETE CANADIAN TIRE, LIMITEE (LA)								
ACTIONS CAT. <A>, S.D.V.								
STEWART, CAMERON DOUGLAS	5	2002/06/24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 500	32,820	
		2002/06/24	P51	LEV. OPT.	1 500		21,030	-
OPTIONS (ACT. CAT.<A>, S.D.V.)								
STEWART, CAMERON DOUGLAS	5	2002/06/24	P51	LEV. OPT.		1 500	-	108 500
SOCIETE D'ENERGIE TALISMAN INC.								
ACTIONS ORDINAIRES								
DUKE, ANDREW GUY	5	2002/06/19	P51	LEV. OPT.	2 500		40,900	
		2002/06/24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 500	70,000	-
P.S.S.D	PI	2002/05/31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	199		67,411 m	199
OPTIONS (ACT. ORD.)								
DUKE, ANDREW GUY	5	2002/06/19	P51	LEV. OPT.		2 500	-	40 500
SOCIETE D'EXPLORATION MINIERE VIOR INC.								
OPTIONS (ACT. ORD.)								
MERCIER, GAETAN	5	1989/10/23	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-

Opérations ⁽¹⁾										
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant		
					Acquisition	Aliénation				
		1996/12/18	P50	ATTRIB. OPT.	40 000		,150			
		1997/07/22	P50	ATTRIB. OPT.	40 000		,150			
		2001/04/09	P50	ATTRIB. OPT.	40 000		,150	120 000		
SOCIETE DE GESTION A.G.F. LIMITEE (LA)										
ACTIONS CAT. , S.D.V.										
FERGUSON, GERARD JOHN	7	2002/05/30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	10		21,760	20 601		
GOLDRING, JUDY	5	2002/05/30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	3		21,760	5 290		
HUBBES, MARTIN	7	2002/05/30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	13		21,760	1 250		
ROGERS, STEPHEN JOHN	7	2002/05/30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	10		21,760	1 450		
SCRIVENS, CAMERON	7									
R.E.E.R./E.S.O.P.	PI	2002/05/30	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	5		21,760	600		
SHAW, MARGARET	7	2002/05/30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	5		21,760	3 278		
SOCIETE DE GESTION A.G.F. LIMITEE (LA)	1	2002/06/19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		20,110			
		2002/06/19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		20,020			
		2002/06/20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3 000		19,850			
		2002/06/20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		19,860			
		2002/06/20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		19,800			
		2002/06/20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		19,750			
		2002/06/24	P97	AUTRES		4 000	-			
		2002/06/25	P97	AUTRES		15 000	-	-		
		TUTTON, DANIEL STEWART	7	2002/05/30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	43		21,760	21 293
		VAN DER STARREN, RANDY	5	2002/05/30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	25		21,760	2 091
OPTIONS (ACT. CAT., S.D.V.)										
DE LIMA, CHRISTINE ANN MELBA	5	2000/04/20	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-		
		2002/05/29	P50	ATTRIB. OPT.	1 500		22,530	1 500		
LUIK, SCOTT ANDRE	5	1999/04/20	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-		
		2002/05/29	P50	ATTRIB. OPT.	1 500		22,530	1 500		
SONOMAX HEARING HEALTHCARE INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
SCHWARTZ, ADAM	345									
3967956 CANADA INC.	PI	2002/06/25	C97	AUTRES		2 713 599	-	-		
SCHWARTZ, BARRY	45									

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation			
3967956 CANADA INC.	PI	2002/06/25	C97	AUTRES	2 713 599			-	
		2002/06/27	C11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		75 000		,500	2 638 599
BONS DE SOUSCRIPTION									
SCHWARTZ, ADAM	345								
3967956 CANADA INC.	PI	2002/06/25	C97	AUTRES		422 400		-	-
SCHWARTZ, BARRY	45								
3967956 CANADA INC.	PI	2002/06/25	C97	AUTRES	422 400			-	422 400
SPECTRA INC.									
ACTIONS ORDINAIRES									
FAYE, TERRY L.	4	2002/06/21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	20 000			,120	1 081 100
MALION, ANDREW	345	2002/06/24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	35 000			,110	
		2002/06/24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	15 000			,120	4 151 966
ST(ASTERISK)RS INCOME FUND									
PARTS									
BRASSEUR, MURRAY JOSEPH	45								
MFL MANAGEMENT LTD.	PI	2002/06/28	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000			9,990	115 300
STELCO INC.									
ACTIONS ORDINAIRES									
CAISSE DE DEPOT ET PLACEMENT DU QUEBEC	3	2002/06/11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	27 500			6,190	
		2002/06/14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 600			5,930	19 304 371
CDP GESTION MONDIALE	PI	2002/06/14	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 600		5,930	815 200
STRESSGEN BIOTECHNOLOGIES CORPORATION									
ACTIONS ORDINAIRES									
MIZZEN, LEE	5	2002/06/21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 100		3,650	
		2002/06/21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 800		3,650	
		2002/06/21	P51	LEV. OPT.	2 100			2,300	
		2002/06/21	P51	LEV. OPT.	1 800			2,650	28 466
OPTIONS (ACT. ORD.)									
DEZOETEN, LEIN	5	2002/06/24	P50	ATTRIB. OPT.	75 000			3,650	213 500
MIZZEN, LEE	5	2002/06/21	P51	LEV. OPT.		2 100		-	
		2002/06/21	P51	LEV. OPT.		1 800		-	148 934

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
STUART ENERGY SYSTEMS CORPORATION								
ACTIONS ORDINAIRES								
STUART, ANDREW T. B. FIDUCIE FAMILIALE 2000	4 PI	2002/06/24	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		8 400	4,730	-
OPTIONS (ACT. ORD.)								
COOK, BARRIE	4	2002/04/01	P50	ATTRIB. OPT.	5 000		6,700	30 000
GRINDLE, KELLY TODD	4	2001/06/13	P50	ATTRIB. OPT.	5 000		7,950	
		2002/04/01	P50	ATTRIB. OPT.	5 000		6,700	30 000
JOHNSON, PETER CHRISTOPHER	4	- -	P50	ATTRIB. OPT.	5 000		6,700	30 000
STUART, ANDREW T. B.	4	2002/04/01	P50	ATTRIB. OPT.	5 000		6,700	420 000
THOMSON, RICHARD MURRAY	4	2002/04/01	P50	ATTRIB. OPT.	5 000		6,700	30 000
SUNCOR ENERGIE INC.								
ACTIONS ORDINAIRES								
FERGUSON, JOHN THOMAS RBC DOMINION SEC.	4 PI	2002/06/25	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	26		26,440	8 412
SUPERIOR PROPANE INCOME FUND								
PARTS								
COOPER, JOHN WILLIAM MANAG. TRUST UNIT PLAN	7 PI	2002/06/20	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		18 000	19,310	10 570
GREEN, PETER A.W.	457	2002/06/19	P51	LEV. OPT.	2 057		19,011	5 782
OPTIONS (PARTS)								
GREEN, PETER A.W.	457	2002/06/19	P51	LEV. OPT.		10 000	15,100	20 000
SYSTEMES INFORMATIQUES EMJ LTEE (LES)								
ACTIONS ORDINAIRES								
LANGEL, ROSEMARY CAZZOLA	5	2002/06/19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		900	5,000	
		2002/06/19	P51	LEV. OPT.	900		3,680	6 600
SOUCY, J. RAYMOND	5	2002/06/26	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		200	5,000	
		2002/06/26	P51	LEV. OPT.	200		3,680	300
OPTIONS (ACT. ORD.)								
LANGEL, ROSEMARY CAZZOLA	5	2002/06/19	P51	LEV. OPT.		900	-	24 100

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation			
SOUCY, J. RAYMOND	5	2002/06/26	P51	LEV. OPT.		200		-	28 100
TAYLOR NGL LIMITED PARTNERSHIP									
OPTIONS (PARTS)									
ANDREWS, ROBERT R.	7	2001/07/30	P52	EXP. OPT.		20 000		10,400	20 000
BRUCE, IAN DONALD	7	2001/07/30	P52	EXP. OPT.		20 000		10,400	20 000
CATELL, ROBERT B.	7	2001/07/30	P52	EXP. OPT.		20 000		10,400	20 000
NICHOLS, H. NEIL	7	2001/07/30	P52	EXP. OPT.		20 000		10,400	20 000
TECHNOLOGIES D-BOX INC.									
ACT. ORD. CAT. <A>									
LORANGE, YVES	4	2001/03/08	P97	AUTRES			300	,420	
		2002/05/10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000			,090	5 000
SES ENFANTS	PI	2001/03/08	C97	AUTRES	300			,420	300
TECK COMINCO LIMITED									
ACTIONS CAT. , D.V.S.									
CAISSE DE DEPOT ET PLACEMENT DU QUEBEC	3	2002/06/13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	182 600			13,380	
		2002/06/14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	74 300			13,440	3 863 568
CDP GESTION MONDIALE	PI	2002/06/13	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000			13,340	
		2002/06/14	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		900		13,450	
		2002/06/14	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 700			13,640	119 013
OPTIONS (ACT. CAT. , D.V.S.)									
ALLAN, MICHAEL J.	5	2002/02/12	P50	ATTRIB. OPT.	12 000			13,740	
		2002/06/17	P50	ATTRIB. OPT.	1 125			13,300	35 625
DALEY, FRED SCOTT	5	2002/06/17	P50	ATTRIB. OPT.	2 125			13,300	72 125
FILION, MICHEL PAUL	5	2002/06/17	P50	ATTRIB. OPT.	2 500			13,300	70 750
JONES, GARY MICHAEL	5	2002/06/17	P50	ATTRIB. OPT.	2 375			13,300	78 875
KEEVIL, HAROLD BOND	4	2002/06/17	P50	ATTRIB. OPT.	2 500			13,300	62 500
MUNDIE, RICHARD ALAN	45	2002/06/17	P50	ATTRIB. OPT.	2 625			13,300	93 125
SEYFFERT, WARREN STEPHEN RICHARD	4	2002/06/17	P50	ATTRIB. OPT.	2 500			13,300	98 500
ZEITLER, KLAUS MARTIN DR	45	2002/06/17	P50	ATTRIB. OPT.	3 500			13,300	186 500
TEMBEC INC.									
ACTIONS ORDINAIRES									

Opérations ⁽¹⁾								
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Relations	Date	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
					Acquisition	Aliénation		
CAISSE DE DEPOT ET PLACEMENT DU QUEBEC	3	2002/06/14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	155 000		14,670	
		2002/06/19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		35 000	14,340	9 335 293
CDP GESTION MONDIALE	PI	2002/06/11	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 300	14,290	
		2002/06/14	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	14,670	119 200
GIASSON, JACQUES J.	45	2002/04/05	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT		3 600	12,800	
		2002/04/05	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	4 409		11,850	45 443
YORKE, ROY WILLIAM	5	2001/02/20	P10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.		4 000	12,400	
		2001/10/09	P10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.		3 000	10,000	2 000
OPTIONS (ACT. ORD.)								
YORKE, ROY WILLIAM	5	2001/04/27	P96 #	ATTRIB. OPT.		3 000	-	29 000
THOMSON CORPORATION (THE)								
ACTIONS ORDINAIRES								
MONAGHAN, PAULA R.	7	2002/05/01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	565
THOMSON, KENNETH ROY	3456							
THOMFAM NOMINEES	PI	2002/06/11	C11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	259 609		48,000	
		2002/06/12	C15	ACQ./ALI. PROSP.		17 435 899	48,000	
		2002/06/17	C11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	1 098 053		52,804	
		2002/06/17	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	74 613		52,804	444 334 502
ACT. PRIV. SÉRIE <V>								
MONAGHAN, PAULA R.	7							
TD WATERHOUSE	PI	2002/05/01	CDI	DÉCL. INITIALE			-	100
TIMBERWEST FOREST CORP.								
UNITÉS "STAPLED"								
DAUGHNEY, VERNON EDWARD	4	2002/05/16	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	13,250	
		2002/05/16	P51	LEV. OPT.	10 000		8,910	
		2002/05/17	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	13,300	
		2002/05/17	P51	LEV. OPT.	10 000		8,910	
		2002/05/23	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	13,240	
		2002/05/23	P51	LEV. OPT.	5 000		8,910	
		2002/05/24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	13,286	
		2002/05/24	P51	LEV. OPT.	5 000		8,910	11 993 *
TOROMONT INDUSTRIES LTD.								

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
ACTIONS ORDINAIRES								
HILL, WAYNE SHANNON FORUSONS HOLDINGS INC.	45 PI	2002/06/24	C51	LEV. OPT.		200 000	23,406	183 756
OGILVIE, ROBERT MURRAY 473270 ONTARIO LIMITED	45 PI	2002/06/24	C51	LEV. OPT.		900 000	23,406	2 387 424
TRANSCANADA PIPELINES LIMITED								
ACTIONS ORDINAIRES								
BECKER, STEVEN D.	6	2002/02/11	P10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.		7 548	21,000	
		2002/02/11	P76 #	LEV. OPT.	7 548		13,910	
		2002/02/15	P10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.		7 548	21,200	
		2002/02/15	P76 #	LEV. OPT.	7 548		15,977	-
RAISS, SARAH E.	5	2002/03/28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		20 000	21,600	
		2002/03/28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	21,580	
		2002/03/28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	21,550	
		2002/03/28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	21,510	
		2002/03/28	P51	LEV. OPT.	50 000		11,350	350 *
SCHOCK, STEVEN P.S.S.D.	5 PI	2002/06/11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	23,700	2 000 *
		2002/01/08	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	27		19,660	
		2002/01/31	C35	DIVIDENDE EN ACT.	16		20,600	
		2002/02/04	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	80		19,960	
		2002/03/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	49		21,840	
		2002/04/05	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	51		22,280	
		2002/05/06	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	52		22,520	1 747 *
OPTIONS (ACT. ORD.)								
BECKER, STEVEN D.	6	2002/02/11	P76 #	LEV. OPT.		7 548	-	
		2002/02/15	P76 #	LEV. OPT.		7 548	-	131 104
RAISS, SARAH E.	5	2002/03/28	P51	LEV. OPT.		50 000	-	192 500
SCHOCK, STEVEN	5	2002/02/25	P50	ATTRIB. OPT.	30 000		21,430	80 000
TRIANTECH TECHNOLOGIES INC.								
OPTIONS (ACT. ORD.)								
BAIRD, DAVID L.	4	2002/06/20	P50	ATTRIB. OPT.	45 000		,560	210 000
HARRISON, D. BRIAN	4	2002/06/20	P50	ATTRIB. OPT.	40 000		,560	90 000

Opérations ⁽¹⁾								
Émetteur					Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix	Solde
Titre	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation	unitaire	courant
Initié								
Porteur inscrit								
JUDGE, FRANK	4	2002/06/20	P50	ATTRIB. OPT.	40 000		,560	85 000
PICCONI, BRIAN J.	4	2002/06/20	P50	ATTRIB. OPT.	40 000		,560	107 500
TROJAN TECHNOLOGIES INC.								
OPTIONS (ACT. ORD.)								
ALLAN, RALPH THOMAS MACKINNON (TOM)	4	2002/04/02	P50	ATTRIB. OPT.	5 000		9,130	11 000
TURBO GENSET INC								
OPTIONS (ACT. ORD.)								
BERTOLINI, MARK	7	2002/06/19	P50	ATTRIB. OPT.	89 552		,770	269 552
HALL, JUSTIN	7	2002/06/19	P50	ATTRIB. OPT.	89 552		,770	5 297 648
HOWARD, CHARLES JOHN	4	2002/06/19	P50	ATTRIB. OPT.	100 000		,770	100 000
HUNT, MICHAEL	7	2002/06/19	P50	ATTRIB. OPT.	60 000		,770	60 000
LAKIN, RICHARD ANTHONY	7	2002/06/19	P50	ATTRIB. OPT.	55 000		,770	55 000
MCLEOD, WAYNE MALCOLM ERNEST	4	2002/06/19	P50	ATTRIB. OPT.	100 000		,770	100 000
PEARCE, MICHAEL	7	2002/06/19	P50	ATTRIB. OPT.	45 000		,770	45 000
SEARLE, FRASER	45	2002/06/19	P50	ATTRIB. OPT.	89 552		,770	497 734
SIREY, SARA-LANE	5	2002/06/19	P50	ATTRIB. OPT.	89 552		,770	289 552
STACEY, JAMES	7	2002/06/19	P50	ATTRIB. OPT.	80 000		,770	87 621
WARING, IAN ROSS	7	2002/06/19	P50	ATTRIB. OPT.	89 552		,770	4 468 356
UNIQUE BROADBAND SYSTEMS, INC.								
OPTIONS (ACT. ORD.)								
MCGOEY, GERALD THOMAS	45	2002/06/19	P50	ATTRIB. OPT.	3 000 000		,480	3 150 000
UPTON RESOURCES INC.								
ACTIONS ORDINAIRES								
BOGERT, ANTHONY HERBERT	4	2002/06/21	P48	ACQ. HÉRITAGE - ALI. LEGS	17 000		3,460	203 970
UPTON RESOURCES INC.	1	2002/05/09	P22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.	10 000		3,800	
		2002/06/06	P22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.	5 000		3,750	
		2002/06/13	P22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.	15 000		3,583	
		2002/06/21	P22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.	5 000		3,500	786 975
VAN HOUTTE INC.								
ACTIONS D.V.S.								
BRUNELLE, JACQUES	5	2002/06/24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	540		18,500	2 650

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾							
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
					Acquisition	Aliénation		
VETEMENTS DE SPORT GILDAN INC. (LES)								
ACTIONS CAT. <A>, D.V.S.								
SAM YU SUM, GEORGES	5	2002/06/28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	8 000		5,145	
		2002/06/28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		8 000	34,375	-
SUTHERLAND, GRAHAM F.	5	2002/06/28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	6 000		5,145	
		2002/06/28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		6 000	34,375	-
TISCH, EDWIN B.	45	2002/06/28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	35 000		5,145	
		2002/06/28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		35 000	34,375	3 000
OPTIONS (ACT. CAT.<A>, D.V.S.)								
SAM YU SUM, GEORGES	5	2002/06/28	P51	LEV. OPT.		8 000	-	81 324
SUTHERLAND, GRAHAM F.	5	2002/06/28	P51	LEV. OPT.		6 000	-	11 000
TISCH, EDWIN B.	45	2002/06/28	P51	LEV. OPT.		35 000	-	117 947
VICEROY RESOURCE CORPORATION								
ACTIONS ORDINAIRES								
BLACK, WESLEY DAVID	4	2002/06/20	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	400 000		,140	407 150
HALVORSON, MICHAEL HENREID	4							
HALCORP CAPITAL LTD.	PI	2002/06/19	C11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	1 000 000		,140	1 159 135
MATTHEWS ROBERT V.	4	2002/06/20	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	400 000		,140	420 000
NAUMAN, CLYNTON R.	5	2002/06/20	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	200 000		,140	347 000
NEALE, SUSAN M.	5	2002/06/20	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	125 000		,140	126 250
OPTIONS (ACT. ORD.)								
BLACK, WESLEY DAVID	4	2002/06/18	P50	ATTRIB. OPT.	40 000		,290	420 000
HALVORSON, MICHAEL HENREID	4	2002/06/18	P50	ATTRIB. OPT.	40 000		,290	420 000
MATTHEWS ROBERT V.	4	2002/06/18	P50	ATTRIB. OPT.	40 000		,290	470 000
WESCAM INC.								
ACTIONS ORDINAIRES								
ALSOP, JOHN	5							
SCOTIA MCLEOD	PI	2002/06/25	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	386		6,870	1 020
CHAMBERLAIN, MARK JEFFREY	5							
SCOTIA MCLEOD	PI	2002/06/25	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	529		6,870	17 344
LATIMER, BRUCE	5							

Opérations ⁽¹⁾									
Émetteur					Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix	Solde	
Titre	Rela-	Date	Nature	Description	Acquisition	Aliénation	unitaire	courant	
Initié	tions		Emprise/	de l'opération					
Porteur inscrit			Opératio						
SCOTIA MCLEOD	PI	2002/06/25	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	302		6,870	18 979	
TURCHYN, ROMAN	5								
SCOTIA MCLEOD	PI	2002/06/25	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	272		6,870	21 124	
WESTAIM CORPORATION (THE)									
ACTIONS ORDINAIRES									
WESTAIM CORPORATION (THE)	1	2002/06/19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 500		3,000		
		2002/06/19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	300		2,900	2 800	
WESTMINSTER RESOURCES LTD									
ACTIONS ORDINAIRES									
HARRIS, BRENT	5	2002/05/20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		,980		
		2002/06/11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500		,950		
		2002/06/17	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	7 000		,980		
		2002/06/18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		,980	86 100	
WESTPORT INNOVATIONS INC.									
ACTIONS ORDINAIRES									
BEAULIEU, JOHN ARTHUR	4	2002/06/18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		25 000	5,600	51 787	
HORVATH, DEZSO J.	4	2002/06/21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	4 700		5,500		
		2002/06/21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	300		5,490	10 000	
WHEATON RIVER MINERALS LTD.									
ACTIONS ORDINAIRES									
MCDONALD, IAN JAMES	4	2002/06/20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	1,750	293 205	
ZARGON OIL & GAS LTD.									
ACTIONS ORDINAIRES									
HANSEN, CRAIG HENRY	45								
R.E.E.R	PI	2002/06/21	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	770		9,000	257 640	
LAKE, MARK I.	5								
R.C. LAKE R.E.E.R.	PI	2002/06/21	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	578		9,000	927	
MCCUTCHEON, JOHN OLIVER	45								
MCCUTCHEON MGT NESBITT	PI	2002/06/21	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	370		9,000	593	
ROULSTON, DANIEL ALBERT	5								
R.E.E.R.	PI	2002/06/21	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	578		9,000	38 422	

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾							
	Relations	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
					Acquisition	Aliénation		
WARES, SHEILA ANN	5							
NESBITT BURNS	PI	2002/06/21	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	452		9,000	22 309
YOUNG, KENNETH WILLIAM	5	2002/06/21	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	520		9,000	78 506

(1) L'information de cette section provient des déclarations d'initiés déposées auprès de la Commission. Les initiés sont responsables de l'information fournie et des inexactitudes qu'elle pourrait comporter.

* L'astérisque en regard d'un solde signifie que les données fournies par l'initié ne correspondent pas à celles compilées par la Commission et qu'elles sont publiées telles qu'elles ont été déclarées.

C. Liste des sociétés dont les titres acquis sur le marché secondaire sont admissibles aux fins de couverture seulement dans le cadre du régime d'épargne-actions du Québec

pour la période du
12 juillet 2002 au 20 juillet 2002

Note : La présente liste est valide du 12 juillet 2002 au 20 juillet 2002

Dénomination	Mode de placement	Date du placement	Titres	Taux de déduction %	Date maximale d'admissibilité
Andromed Inc.	Prospectus	2001-03-13	Act. Ord.	100	2004-12-31
Art Recherches et Technologies Avancées Inc.	Prospectus	2000-06-22	Act. ord.	100	2003-12-31
Axcan Pharma Inc.	Prospectus	2001-05-24	Act. ord.	100	2004-12-31
Boutiques San Francisco Incorporées (Les)	Dispense	2000-07-19	Act. subalt. cat. B	100	2003-12-31
Câble Satisfaction International Inc.	Prospectus	1999-05-11	Act. subalt.	100	2002-12-31
Cognicase inc.	Prospectus	2001-12-14	Act. ord.	100	2004-12-31
ConjuChem Inc.	Prospectus	2000-11-20	Act. ord.	100	2003-12-31
Corporation de Sécurité Garda World	Dispense	2001-07-26	Act. ord. A	100	2004-12-31
Corporation Future Beach	Prospectus	2000-03-17	Act. ord.	100	2003-12-31
Corporation Haemacure	Prospectus	2001-06-20	Act. ord.	100	2004-12-31
Corporation Technologies BioEnvelop	Dispense	2001-12-20	Act. cat. A	75	2004-12-31
DiagnoCure Inc	Prospectus	2001-12-17	Act. ord.	100	2004-12-31
Ecopia BioScience Inc.	Dispense	2002-05-21	Act. Ord.	100	2005-12-31
Électromed inc.	Dispense	2001-07-12	Act. ord.	100	2004-12-31
Engenuity Technologies Inc.	Prospectus	1999-07-12	Act. ord.	100	2002-12-31
Fun Key Studios inc.	Prospectus	1999-12-10	Act. cat. A	100	2002-12-31
Groupe ADF inc.	Prospectus	1999-07-07	Act. subalt.	100	2002-12-31
Groupe Cossette Communication inc.	Prospectus	1999-06-10	Act. subalt.	100	2002-12-31
Groupe Laperrière & Verreault Inc.	Notice d'offre	1996-09-20	Act. subalt. cat. A	100	2003-12-31
Helix Hearing Care of America Corp.	Dispense	2000-11-28	Act. ord.	100	2003-12-31
Héroux-Devtek inc.	Dispense	2001-07-10	Act. ord.	100	2004-12-31
Industries Lassonde inc.	Dispense	2000-01-24	Act. subalt. cat. A	100	2003-12-31
Industries Spectra Premium inc. (Les)	Prospectus	1999-01-26	Act. subalt.	100	2002-12-31
Laborapharm inc.	Prospectus	2001-10-29	Act. ord.	100	2004-12-31
Laboratoires Aeterna inc. (Les)	Prospectus	2001-09-04	Act. subalt.	100	2004-12-31
Logibec Groupe Informatique Ltée	Dispense	2000-06-13	Act. ord.	100	2003-12-31
Logistec Corporation	Dispense	2001-07-30	Act. subalt. B	100	2004-12-31
MédiSolution Ltée	Dispense	2000-09-28	Act. ord.	100	2003-12-31
Mitec Télécom Inc.	Notice d'offre	2001-11-01	Act. ord.	100	2004-12-31
Mount Real Corporation	Notice d'offre	1999-11-17	Act. ord.	100	2002-12-31
Neurochem Inc.	Prospectus	2000-06-13	Act. ord.	100	2003-12-31
Nexia Biotechnologies inc.	Prospectus	2000-12-08	Act. ord.	100	2003-12-31
NSI Global Inc.	Dispense	2001-12-27	Act. ord.	75	2004-12-31
Pangeo Pharma Inc.	Dispense	2000-10-23	Act. ord.	100	2003-12-31
Procyon Biopharma Inc.	Prospectus	2002-05-01	Act. ord.	100	2005-12-31

Commission des valeurs mobilières du Québec

2002-07-05 Vol. XXXIII n° 26

Dénomination	Mode de placement	Date du placement	Titres	Taux de déduction %	Date maximale d'admissibilité
Prolab Technologies Inc.	Prospectus	2000-06-28	Act. Subalt. A	100	2003-12-31
ProMetic Sciences de la Vie Inc.	Prospectus	2002-06-10	Act. subalt.	100	2005-12-31
Ressources Campbell Inc. (Les)	Dispense	2001-12-05	Act. ord.	100	2004-12-31
Saco Smartvision Inc.	Dispense	1999-07-12	Act. ord.	100	2002-12-31
Saturn (Solutions) inc.	Prospectus	1999-12-10	Act. ord.	100	2002-12-31
Sico Inc.	Notice d'offre	2001-12-04	Act. ord.	100	2004-12-31
Signalgène Inc.	Prospectus	2000-06-13	Act. ord.	100	2003-12-31
Société Minière Mazarin inc.	Dispense	2000-07-12	Act. ord.	100	2003-12-31
Technologies AD OPT inc.	Prospectus	1999-06-08	Act. ord.	100	2002-12-31
Technologies de stérilisation à l'ozone TSO3 inc.	Prospectus	2001-08-09	Act.ord.	100	2004-12-31
Technologies interactives Mediagrif Inc.	Prospectus	2000-09-25	Act. ord.	100	2003-12-31
Technologies Nexxlink Inc.	Dispense	2001-12-21	Act. ord.	100	2004-12-31
Tecsys inc.	Dispense	2000-06-15	Act. ord.	100	2003-12-31
Theratechnologies inc.	Prospectus	2001-12-05	Act. ord.	100	2004-12-31
TransForce Inc.	Prospectus	2002-02-14	Act. ord.	100	2005-12-31
Uni-Sélect Inc.	Dispense	2001-08-09	Act. ord.	100	2004-12-31
Van Houtte Inc.	Dispense	2001-12-05	Act. subalt.	100	2004-12-31
Vêtements de Sport Gildan inc.(Les)	Prospectus	1999-05-07	Act. subalt. « A »	100	2002-12-31
Visite 3D	Prospectus	2001-12-20	Act. ord.	75	2004-12-31
Warnex Inc.	Dispense	2001-12-12	Act. ord.	100	2004-12-31